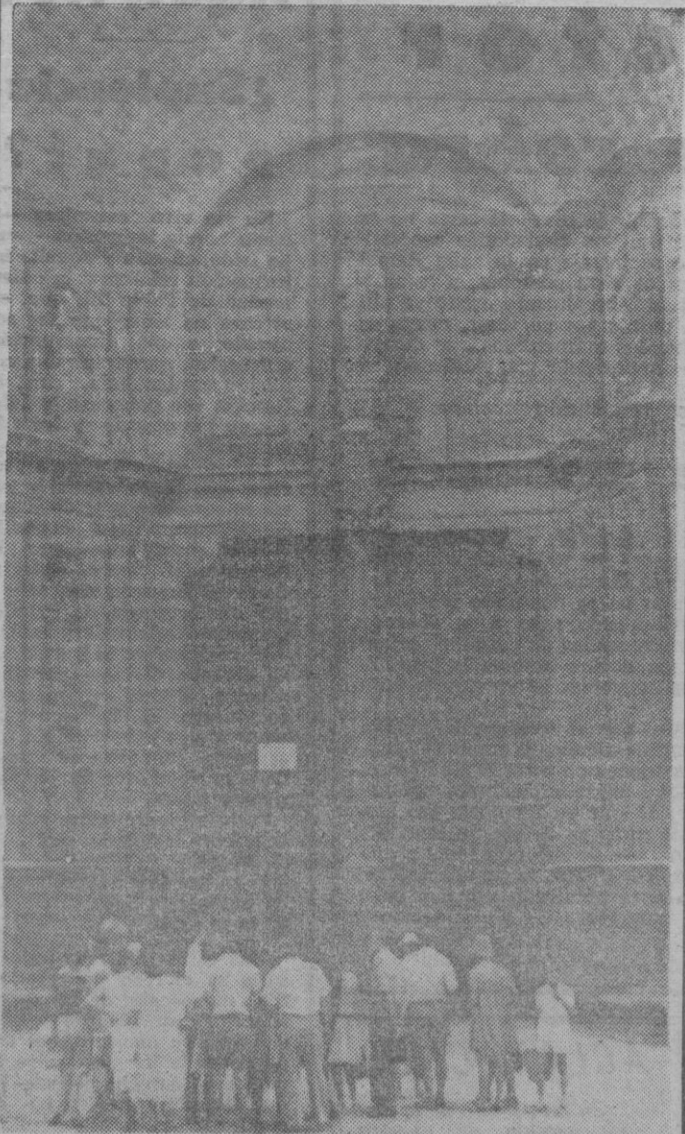


Hoy celebra nuestra Provincia el «Día del Turista»



He aquí a un grupo de turistas agolpados ante el portal mayor de la Catedral. Esta imagen familiar, esta visión de todos los días, podría ser un símbolo de lo que en definitiva ha sucedido con el turismo al margen de toda alusión a la economía isleña. Y este fenómeno no es otro que el de habernos descubierto las maravillas que encierra nuestra tierra, nuestra ciudad, hasta ahora ocultas a las miradas y a la curiosidad de muchos mallorquines que ahora, gracias al turismo y a los turistas han aprendido a conocer y a amar lo nuestro. Este es el signo que debería tener para nosotros el «Día del Turista». Signo de agradecimiento no sólo por las ventanas de tipo material que el turismo nos proporciona, sino, principalmente de gratitud por habernos abierto los ojos sobre la belleza que por fin ha sido ampliamente divulgada entre nosotros.



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 20 de Septiembre de 1967

AÑO XXIX :-: N.º 8.503
PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

En las Cortes Españolas Ayer se reunió el Consejo del Reino

Bajo la presidencia de don Antonio Iturmendi

MADRID, 19. (PYRESA. — EL CONSEJO DEL REINO SE HA REUNIDO EN LAS CORTES ESPAÑOLAS BAJO LA PRESIDENCIA DE DON ANTONIO ITURMENDI, PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL REINO Y DE LAS CORTES ESPAÑOLAS. LA REUNION COMENZO HACIA LA UNA Y MEDIA DEL MEDIODIA, Y DURO UNOS TREINTA MINUTOS. ASISTIERON LOS CONSEJEROS SEÑORES MUNOZ GRANDES, BAU, CASTAN TOBEÑAS, ARRESE, ASENSIO, MARQUES DE LOZOYA Y ESPINOSA.

KAYSERI.— (Turquía). — Fuerzas militares durante su intervención en la lucha entablada en el Estadio de Kayseri a consecuencia de un gol en el partido de fútbol entre el Kayseri y el Sivasspor, de la Segunda División. En la lucha se han registrado 60 muertos y unos 600 heridos. (Telefoto Upi-Cifra)



60 MUERTOS Y 600 HERIDOS

Registro a Truman Capote

SAN QUINTIN. (California). — El famoso escritor Truman Capote es registrado por un agente antes de serle permitido entrar en la «cámara de la muerte», para filmar un documental para la televisión e entrevistar a los presos. Su secretaria observa. — (Telefoto Upi-Cifra).

Franco concede clemencia para Stuart Christie

El Embajador de España en Londres se lo comunica a la madre del condenado

LONDRES.— Stuart Christie, el joven escocés de 21 años que está cumpliendo una condena de 20 años por acarrear explosivos, será puesto en libertad «en pocos días más», dijo hoy el abogado del muchacho, B. M. Birmberg. La madre de Christie, Olive Christie, de Calder Street, (Continúa en la página 3)

Robaron un yate en el PASEO MARITIMO

CON ESTA SORPRENDENTE NOTICIA REANUDA HOY J. J. SU DIARIA «CRONICA DEL PUERTO»



EN ESTE NUMERO

DIRIGENTES NACIONALISTAS
DE ACCION CATOLICA,
por Antonio Aradillas

POSTALES DE ITALIA,
por Pedro A. Rullán

EDITORIAL: RENDIR CUENTAS

VOZ DE NUESTROS
PUEBLOS Y CIUDADES

«SALA AUGUSTA»



HOY ANTHONY QUINN
ALAIN DELON
«MANDO PERDIDO» CLAUDIA CARDINALE
MAURICE RINET

TODD-AO — COLOR

RENDIR CUENTAS

Los Procuradores sindicales en Cortes son la máxima representación popular de carácter electivo que ocupa la Cámara

La próxima semana comenzarán en los diversos Sindicatos Nacionales las elecciones para Procuradores en Cortes. Difícilmente podrán sustraerse del interés popular estas elecciones, que, en cumplimiento de la Ley Orgánica del Estado, van a promocionar hacia el máximo órgano legislativo del país al más amplio núcleo representativo y democrático con el que contarán las Cortes en su nueva legislatura.

De hecho —y esto lo saben bien todos los trabajadores— las elecciones para Procuradores no constituyen un hecho insólito, sino la culminación de un proceso iniciado el pasado otoño, en virtud del cual, casi doce millones de trabajadores eligieron a más de medio millón de representantes de base, en una operación democrática que asombró a propios y extraños por su libertad, rigor y pureza, y por la masiva concurrencia de los trabajadores a las urnas.

El papel que van a ejercer en las Cortes los Procuradores Sindicales es fundamental. Ellos son, junto a los representantes de las cabezas de familia, la máxima representación popular de carácter electivo que ocupa la Cámara, y que, como ha afirmado Solís en su discurso de Tolosa, hacen posible, incluso para España, "el retorno coherente a la representación y la democracia, que antaño le fue arrebatado por demagogos deliberantes".

A este papel fundamental de los representantes sindicales, a la nueva ley sindical que se ha de elaborar de acuerdo con

las sugerencias e indicaciones de la consulta - encuesta sometida al Congreso Sindical pleno en fecha próxima y a la larga serie de preocupaciones que pesan sobre el mundo laboral en estos momentos claves de nuestro futuro, se ha referido el Delegado Nacional de Sindicatos y Ministro Secretario General del Movimiento, ante una concurrencia masiva de trabajadores guipuzcoanos. El gesto del Ministro, concurrendo ante el auditorio obrero con el solo bagaje de unas razones sólidamente asentadas, constituye, una consecuente actitud de responsabilidad política, que por serlo, no elude en ningún momento el enfrentamiento con la realidad.

No son pocos los problemas que gravitan sobre la realidad socio-económica nacional. Ese rosario de preocupaciones expuestas por Solís, que van desde la denuncia de la falta de sentido social de algunas minorías, que sólo manifiestan preocupaciones materiales económicas, hasta la preocupación por el salario mínimo y la contratación colectiva, la vivienda, la situación del sector agrícola y la formación profesional y espiritual de los trabajadores que son el exponente más preciso de una gestión ejercida con sentido de la responsabilidad política. En definitiva, son muestra de un estilo que concuerda con las prácticas más democráticas de la buena política, pues representan la exposición del estado de cuentas de la gestión política encomendada, ante el interventor más riguroso, que es el pueblo.

Cartas al Director

Paso de cebra

Sr. Director:

El motivo que me mueve a escribir la presente carta no es otro que el pedir, en nombre de muchos ciudadanos especialmente los ancianos como yo, que se instale en la calle Rafael Rodríguez Méndez un paso «cebrado» para peatones, a la altura de la parroquia de San Sebastián. Actualmente existe ya allí un paso para peatones, pero éste, quizás por no verse, nunca es respetado por los muchísimos vehículos motorizados que durante todo el día pasan por aquella importante vía, poniendo en peligro la vida de los peatones.

Muchas gracias anticipadas por la atención prestada.

Crónica de sucesos

Muy Sr. mío:

En el periódico de su dirección aparecido el pasado día 12 del actual, y en su crónica de «sucesos» fue publicada la relativa al fallecimiento de mi tío D. Antonio Mesquida (q.e.p.d.), como consecuencia de quemaduras sufridas en su domicilio particular de Capitán Castell, núm. 181, atribuyéndose tales a la absurda circunstancia de estar sus ropas impregnadas de gasolina, dejando con ello abierta a la imaginación de los lectores la posibilidad de atribuir su muerte a causas impropias de un simple, aunque muy lamentable accidente.

Siendo, como es, totalmente falso que el accidentado tuviera impregnadas sus ropas de combustible alguno, y amparándome, no ya en las vigentes disposiciones legales en materia de Prensa, sino en el irrenunciable derecho que asiste a cualquier ser humano, aún después de su muerte, de que su memoria sea respetada, cerrando el paso a simples rumores callejeros, carentes de fundamento e impropios, como base de información de una publicación tan digna como la que Vd. dirige, le agradeceré se sirva rectificar en su periódico la nota publicada y a que hago referencia en el sentido que dejo expuesto.

Le saluda atentamente.

A. Salvá

AQUI, HOY

¿Suplencia papal?

No sin viva extrañeza —y hasta honda impresión— uno ha leído, en esta y aquella información relativa a la enfermedad de Pablo VI, que, en el caso de tener que ser sometido a una intervención quirúrgica, nombraría una comisión cardenalicia con la función «de gobernar la Iglesia, en los días de su forzada ausencia».

Incluso se ha llegado a precisar que dicha comisión sería integrada por el Cardenal camarlengo, Aloisi Massella —como presidente—, por el decano del Sacro Colegio, Cardenal Eugenio Tisserant y por el Secretario de Estado, Cardenal Amleto Cicognani.

El régimen de la Iglesia es, de derecho divino —por institución divina—, monárquico. Aunque el Papa acepte —por lógica necesidad de los aspectos humanos de aquélla— la colaboración de clérigos y laicos.

Pero la piedra sobre la que se asienta la Iglesia, es él. No el Colegio Cardenalicio; ni aun en los días en que se halla vacante la Sede Primacial de la misma.

Mas estos poderes universales se ejercen por grados. Sin menoscabo de la única suprema autoridad de la Iglesia y de su plenitud, del Papa depende juzgar —salvo lo que es de derecho divino— en qué forma y medida ha de confiar a otros el ejercicio de alguno a algunos de sus oficios.

Pero —aunque llegara a definirse dogma del Cristianismo la llamada «colegialidad episcopal», en sentido jurídico-teológico y no meramente pastoral— siempre será verdad que a Simón Pedro —a una persona física— y sólo a él Cristo dijo: «Sobre esta piedra, edificaré mi Iglesia».

En virtud de ello, el Papa ejerce, en la tierra, la autoridad de Cristo. Gobierno la Iglesia en su nombre. Como Vicario suyo. Es la cabeza social y visible del Cuerpo del cual el Señor es la cabeza invisible. Es el fundamento visible y social del edificio espiritual del cual Cristo es la «piedra angular» invisible.

Por tal motivo, es la base y el sostén del sobrenaturalismo cristiano, en lo que éste tiene de manifestación social. Lo es, en virtud del «Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia». Contra la recedumbre inflexible de cuyo sentido se estrellan cuantas hipótesis aspiran a restar funciones primaciales a la autoridad papal. Que se proponen diluirlas.

Por idénticas razones, los poderes del Papa son intransferibles. Fueron prometidos y otorgados a un solo hombre. A uno de los apóstoles. No a todos juntos. En ninguna parte del Evangelio se lee: «Sobre vosotros edificaré mi Iglesia». Tampoco: «Apacientad mis corderos. Apacientad mis ovejas». Sino: «Apacienta mis corderos. Apacienta mis ovejas».

Esto, sin perjuicio alguno de que algún día el progreso de la ciencia teológica llegue a mostrar la compatibilidad de la «colegialidad episcopal» —tomada en sentido no meramente pastoral— y este dogma del Cristianismo.

Por razón de esta doctrina —segura— el Papa no puede —por motivos de derecho divino— delegar la plenitud de su potestad papal.

Ni hay precedente alguno; ni puede haberlo. Esa supuesta Comisión Cardenalicia —de que hablan las informaciones de la prensa, radio y televisión— no podría definir —por ejemplo— un dogma de Fe.

Lo único que cabe, es que el Romano Pontífice delegue en ella algunas de sus funciones de índole representativa o las de tramitación de algunos asuntos.

Menos mal que uno de los más autorizados cronistas romanos ayer cantó —como suele decirse— la palinodia. Aunque lo hiciera en voz baja. G. P.

EDUCAR, FORMAR E INSTRUIR

HACE unos días, los contertulios de la «Terapia de la Plaza Mayor» comentaban, asombrados, un hecho que, a estas alturas, se nos antoja insólito: Por manos gamberriles se había arrojado, a la Riera la parte superior del pretil o defensa del Paseo Mallorca, contruido sobre el foso, precisamente delante del Palacio de la Prensa. Los contertulios deducían que, posiblemente, los autores del desaguisado eran los mismos que habían roto algunos de los bancos que allí mismo existen, pues la gratuidad de los hechos tenían idéntica «marca» de fábrica.

Entre paréntesis y antes de seguir diremos, con satisfacción, que por una brigada municipal se está procediendo al arreglo del pretil, lo cual nos hace suponer que a dicha reparación seguirá la de los bancos, que llevan rotos, inseparables más de un año.

No se trata aquí, ahora, de protesta una vez más, contra las hazañas del gamberrismo, condición humana, conducta propia del «gamborro» que es palabra de uso reciente o relativamente reciente en nuestra isla, donde la actividad del gamborro es tan antigua como en cualquier otra parte de España y aún de Europa. Lo que pasa es que se ha confundido la novedad de la palabra con el ejercicio de la inmóvil profesión gamberril y de ahí la falsa alarma producida por la pseudoaparición de una plaga, probablemente más antigua y con más solera que las de Egipto.

Se trata, aquí y ahora, de continuar con esta segunda parte del trabajo que, bajo el título «Nuestros queridos maestros», publicamos la semana pasada en esta misma «dita».

Decíamos, insistiendo una vez más, que era necesario dotar al Maestro de los medios necesarios para hacer eficaz su labor fundamentalísima como premisa indispensable para el desarrollo y progreso de la sociedad. Hoy también orientamos nuestro trabajo hacia derroteros no por conocidos y trillados menos descuidados o dados al olvido.

En nuestras latitudes se confunde a menudo la instrucción con la educación y ésta con la formación. Cuando se dice de un niño, de un joven que ha recibido una «esmerada educación» no se sabe en realidad, si se refieren a las buenas maneras, a la formación del carácter o a los conocimientos de tipo cultural recibidos durante su permanencia en la escuela o colegio.

Nosotros somos los primeros en admitirnos a la absoluta verdad del conocido «esto

gan» que viene a decir que en un país como el nuestro, sobre la necesidad de formar ciudadanos ha tenido que privar el «primun vivere» de la instrucción. Es decir, que sobre el «lujo» de la ciudadanía hemos antepuesto la «necesidad» de luchar casi con desesperación contra el tremendo analfabetismo de siglos y de dotar a los jóvenes españoles de medios para, ante todo salir de la ignorancia negadora de toda dignidad y de «todo progreso humano».

Creemos que nuestros maestros, cuya abnegada labor, cuya probada vocación, ha tenido que desarrollarse durante los muchísimos años entre la general indiferencia, cuando no entró el grosero ludibrio, constreñidos por la sordidez de un ambiente orientado casi exclusivamente al «primun vivere» a la instrucción de las letras y las ciencias «para ver si mi hijo puede llegar a ser un hombre de provecho», entendiéndose como «provecho» la ganancia puramente económica, esos admirables maestros y profesores españoles, decimos, descuidados por las razones apuntadas —y por otras que no son del caso— la formación del carácter del niño la formación del futuro ciudadano, al dar absoluta preferencia a las enseñanzas científicas sobre las morales. Lo que decimos de los Maestros Nacionales puede, claro está aplicarse perfectamente a los profesores de los colegios privados, no menos abnegados y admirables en su ingrata labor docente.

Si bien es cierto que la cultura, las obras culturales, el refinamiento social, artístico y espiritual son propios de los pueblos ricos, es decir, de los pueblos que disponen de medios económicos suficientes —el pluriempleo, el exceso de trabajo, la permanentemente angustia, el embutecimiento producido por la necesidad son absolutamente contrarios al correcto, al máximo aprovechamiento de las ventajas de una civilización llegada al pleno desarrollo— no es menos cierto que la formación social del individuo, es decir la socialización de los instintos del niño, su aprendizaje para vivir en sociedad, son tanto o más necesarios que su instrucción en las materias y asignaturas que integran los actuales programas escolares.

Si los maestros y profesores en estrecha colaboración con los padres, dedicaran más tiempo del que actualmente dedican a la «educación» y a la «formación» de sus alumnos, el gamberrismo vería notablemente disminuida su clientela y la ciudad vería con gozosa esperanza el desarrollo moral, es decir, «cultural» de sus niños, tal

vez un poco menos «sabios», pero mucho más «cultos», más capacitados para ejercer con provecho el primordial e ineludible oficio de ciudadanos.

Es muy posible que los autores de los destrozos a que hemos hecho mención al principio de este trabajo sean o hayan sido eso que se llama «buenos estudiantes» y hasta es posible que entre ellos se halle alguno o algunos de los vulgarmente conocidos por «matriculas de honor en todas las asignaturas».

Lo que es indudable es que estos pobres e incultos muchachos se hallen peces en «Civismo», tal vez porque esta asignatura es la más difícil o porque sus padres y maestros tampoco pudieron aprenderla porque nadie cuidó de enseñársela. «G».

REPLICA DE EUROPA PRESS

Madrid, 19. (Pyresa). — D. Carlos Soria, Consejero Delegado de la Agencia «Europa Press. A.», ha presentado en esta Agencia el escrito de réplica que seguidamente se distribuye, al amparo del Artículo 58 de la Ley de Prensa y del Decreto 746-1966. El artículo 12 de esta última disposición señala que la Agencia no podrá incluir apostillas o comentarios al escrito de réplica en el servicio informativo del mismo día en que lo distribuya.

El escrito de réplica mencionado dice así:

Sr. Director de la agencia PYRESA. Madrid.

Muy señor mío: En relación con el editorial titulado «Formar opinión», que apareció en el diario «Arriba» el día 12 de este mes, quiero hacerle constar lo siguiente:

1. Falsa rotundamente a la verdad todo cuanto se dice en este editorial, en el sentido de que «Europa Press» ha ya conseguido «la línea oficial de créditos».

2. Igualmente es falsa la afirmación de que «Europa Press» ha obtenido algún género de privilegios en el orden crediticio.

3. La agencia «Europa Press» se considera ideológicamente identificada no sólo con «alguna otra empresa periodística», sino con todas aquellas que, en el campo de lo opinable, defienden la libertad y no tratan de sofocarla.

Fdo. Carlos Soria
Consejero-Delegado.

Los teléfonos de «BALEARES»

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

23 59 40 - 41 - 42

PUBLICIDAD:

23 - 11 - 77

22 - 17 - 45

Director 232186

Administrador 236382

ACLARACION

En un párrafo de la diaria sección de nuestro ilustre colaborador don Sebastián Garcías Palou se deslizaron ayer unos errores. El párrafo en cuestión debía decir:

En virtud de ello, no puede sorprender la denuncia —recientemente repetida— contra nuestro catolicismo. Se le reconoce la ejemplaridad de su fe; También la de la religiosidad y Moral familiar. No empero la de su Moral social y económica. Y estos dos aspectos o manifestaciones de la vida del hombre y de la sociedad deben sujetarse a los principios del Evangelio, como cualquiera otra actividad humana. Por razón del totalitarismo de aquél, al cual no escapa nada humano.

HOY NOCHE GRAN GALA EN HONOR DEL DIA DEL TURISTA EN LAS TERRAZAS DE



¡5 IMPORTANTES PREMIOS!
¡INVITACIONES Y SORPRESAS!

¡POR PRIMERA VEZ NOMBRAMIENTO DEL CLIENTE HONORARIO

y además su

GRAN SHOW INTERNACIONAL

Reservas desde las 9 horas - Tels. 230025-235884



En el Hogar y en el Campo. Aparatos CAMPING GAS



COCINA WEEK-END

Franco concede clemencia para Stuart Christie

(Viene de la primera página) Blantre, Lancashire, recibió ayer la noticia de una carta del embajador español en Londres...

«El Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, me ha indicado informarme de que Su Excelencia el Jefe del Estado español, ha considerado la apelación de clemencia que usted le dirigió en nombre de su hijo Stuart, y ha decidido conceder lo pedido...»

liberado dentro de ocho días aproximadamente. «Estoy convencido de que esta decisión se debe en gran parte a la dignidad y cuidado materno mostrado en su carta, y también si puedo decirlo, a la discreción y propiedad con que usted ha abordado este desgraciado incidente, desde el principio...»

16.415.139 electores para designar Procuradores de representación familiar

A Baleares corresponden 277.936

- Avila: 65.392, 47.181, 112.573. Badajoz: 222.361, 159.542, 381.903. Baleares: 160.866, 117.070, 277.936. Barcelona: 1.025.729, 779.506, un millón 805.235...

Federación Provincial de Asociaciones Familiares, se presentará a Procurador en Cortes, por la provincia de Madrid. También se asegura que presentará su candidatura por Madrid, don José Moreno Torres, ex Alcalde de Madrid y actualmente Consejero Nacional en Representación Familiar...

del Censo han presentado su documentación para candidatos a Procuradores en Cortes o por el tercio familiar. Los siguientes señores: don Federico Gallo Lacarcel, propuesto por siete diputados, don Claudio Colomer Marqués, por haber sido ya Procurador en Cortes; don Jaime Fernández Hidalgo Díaz, propuesto por cinco Procuradores; y don Alfonso Balcells Gorina, actual Rector de la Universidad de Salamanca, por ser actualmente Procurador en Cortes...

NOMBRAMIENTO DE LOS CUARENTA CONSEJEROS NACIONALES DE DESIGNACION DIRECTA POR EL GENERALISIMO

Madrid, 20 (madrugada). (Pyresa). — El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy un Decreto por el cual Su Excelencia el Jefe del Estado, de acuerdo con lo establecido en el apartado B) del artículo vigesimosegundo de la Ley Orgánica del Estado, ha designado Cuarenta Consejeros Nacionales a los siguientes señores:

- Arrese y Magra, don José Luis. Asís Garrote, don Agustín. Aznar Gener, don Agustín. Bau Nolla, don Joaquín. Calvino de Sabucedo Gras, don Mariano. Carrero Blanco, don Luis. Correa Veguilla, don Antonio. Dávila y Fernández de Celis, don Sancho. Eloia-Olaso y Diacaiz, don José Antonio...

Madrid, 20 (madrugada). (Pyresa). — Por Decreto que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado». Su Excelencia el Jefe del Estado, en uso de las facultades que le confiere el apartado J) del párrafo I del Artículo segundo de la Ley Constitutiva de las Cortes...

Cortes, previo dictamen del Consejo del Reino, ha nombrado Procuradores en Cortes a los señores: Don José María Aguirre González. Don Luis Almarcha Hernández. Don Manuel Arburua de la Haya. Don Carlos Ansio Cabanillas. Don Pedro Barrio de La Maza. Don Antonio Barroso y Sanchez Guerra. Don Pedro Cantero Cuadrado. Don Demetrio Carceller Segura. Don José Ignacio Escobar Kirpatrick. Don Nicolás Franco Bahamonde. Don Alfredo Galera Paniagua. Don Rafael García Valiño. Don Carlos de Godó y Valls. Don Pedro González Bueno. Don Alberto Martín Artajo. Don Fernando Martín Sánchez Juliá. Don Casimiro Morcillo González. Don Vicente Mortes Alfonso. Don Mariano Navarro Rubio. Don José María Oriol y Urquijo. Don Blas Pérez González. Don Fermín Sanz Orrio. Don José Sirvent D'argent. Don Rodrigo Vivar Tellez.

Ha fallecido don José Lafont Oliveras

Fue el primer Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores

Barcelona, 19. (Pyresa). — A los cuarenta y un años de edad ha fallecido en Lloret de Mar, José Lafont Oliveras, ex Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores y Concejal del Ayuntamiento de Barcelona. El fallecimiento se produjo a consecuencia de una hemorragia gástrica debida a unas varices esofágicas. Al sentirse repentinamente enfermo, se intentó trasladar al señor Lafont Oliveras a Barcelona, pero falleció de un colapso antes de que se iniciara el traslado.

El señor Lafont Oliveras había nacido en Vidrieras (Gerona) en el año 1926. Era empleado del Banco Hispano Americano de la capital catalana, en donde resultó elegido enlace sindical. En el año 1957 se le eligió presidente de la Sección Social Provincial del Sindicato de Banca y Bolsa y procurador en Cortes y en 1960 fue nombrado Presidente de la Sección Social central del mismo Sindicato y poco más tarde VI representante del III Congreso Sindical Nacional. Asimismo, ocupaba el cargo de Concejal del Ayuntamiento de Barcelona por la representación sindical.

La Presidenta, doña Ascensión Sedeño, relató ampliamente los pormenores de la vida de la institución y exaltó los fines sociales que se propone conseguir dentro de las distintas secciones de vivienda, abastecimientos, educación, recreos, asistencia social y mutualidad. A continuación, refiriéndose a las próximas elecciones para Procuradores en Cortes, señaló: «Para responder a las in-

El apartado J) del párrafo I del Artículo segundo de la Ley Constitutiva de las Cortes, modificada por la Ley Orgánica del Estado de 10 de enero último, a que se refiere el anterior decreto, faculta al Jefe del Estado para designar, oído el Consejo del Reino, un número de procuradores, no superior a veinticinco, en atención a su jerarquía eclesiástica, militar o administrativa, o por sus relevantes servicios a la patria. Estos procuradores quedarán investidos de su condición —según dispone el Decreto— al constituirse la próxima legislatura, en cuya fecha cesarán en su cargo de Procuradores en Cortes los que en la actualidad lo ejercen por haber sido designados en virtud de lo establecido en el párrafo I) del Artículo segundo de la Ley de 17 de Julio de 1942 modificada por la de 9 de Marzo de 1946.

CANDIDATOS POR

VIZCAYA

Bilbao, 19. (Pyresa). — Al parecer, el número de candidatos a Procuradores en Cortes por representación familiar, por Vizcaya, se eleva a cinco, aunque a primeras horas de la mañana en las oficinas del censo oficialmente solo eran tres: don José María Ruiz Salas, abogado; don Enrique Guzmán Martínez, industrial y hombre de negocios; y don Plácido Careaga, ex-Presidente de la Diputación provincial. Mas tarde presentaron su candidatura dos nuevos aspirantes: don José Fernández Cantos, abogado y secretario de la Junta de Obras del Puerto; y don Martín Fernández Palacios, licenciado en Ciencias Químicas y Presidente de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo.

DOÑA ASCENSION SEDEÑO

POSSIBLE CANDIDATA POR MADRID

Madrid, 19. (Pyresa). — Aún sin confirmación oficial de haber presentado su documentación, se afirma que don Adolfo Garachana Muñoz, ex Delegado Provincial de Asociaciones y Presidente de la

Tomó posesión de la Presidencia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas el Profesor Lora Tamayo

Madrid, 19. (Pyresa). — A la una de la tarde ha tenido lugar, en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, la toma de posesión de los directivos del alto organismo. Presidió el acto el Ministro, Profesor Lora Tamayo, acompañado del Presidente del Consejo, señor Ibañez Martín y los Ministros de Información y Turismo, y Agricultura. En primer lugar, el Secretario del Consejo leyó los Decretos de Nombramiento de cada uno de los respectivos cargos. A continuación, prestó juramento de su cargo de Presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el profesor Lora Tamayo. Seguidamente, le hizo el señor Ibañez Martín, como Presidente Honorario que será desde ahora, y después, juraron su cargo los tres nuevos Vicepresidentes del Consejo, señores Perico García, Rius Miró y Gutiérrez Rios, así como el Secretario General del Consejo, don Angel González Álvarez. Acto seguido, el señor Ibañez Martín, pronunció unas palabras, con las que se refirió a la brillante historia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y a la ingente obra realizada en el mismo por los científicos que lo componen. Dedicó emocionadas palabras de recuerdo y de exaltación a don José María Alabarda, tan vinculado al Consejo. Se refirió luego a la personalidad del profesor Lora Tamayo, «El hombre —dijo— mas apropiado para ocupar el cargo de Presidente».

Terminó dedicando un recuerdo especial al Jefe del Estado, Generalísimo Franco, a quien se debe la creación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y que tanto ha trabajado por el mismo. Añadió que, durante los años que fue Ministro y tuvo ocasión de despachar dos veces por semana con el Caudillo se dio cuenta de la inquietud que Franco tiene, constantemente, por la solución de todos los problemas de España, y de los españoles, especialmente de la elevación del nivel de vida y del aspecto espiritual de los mismos. Terminó diciendo que a Franco se debe, no solo la creación del Consejo, sino su continuidad y toda la obra realizada por el mismo. Después pronunció un discurso el Ministro de Educación y Ciencia, Profesor Lora Tamayo, nuevo Presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Empezó dedicando elogios a don José María Alabarda. «Con él colaboramos todos cuantos, desde el primer día, nos entregamos devotamente a esta empresa y a él seguimos en sus iniciativas y directrices, y a toda esta pujante generación investigador, que es nuestro más legítimo orgullo de hoy, a su permanente preocupación se debe lo mejor y más sólido de su existencia».

Conciliación entre Fernando Arrabal y Juan Aparicio

Madrid, 19. (Pyresa). — Esta mañana se ha celebrado ante el Juez Municipal del 19, don Antonio García Peñuela, el acto de conciliación promovido por el escritor Fernando Arrabal contra don Juan Aparicio López como consecuencia de un artículo de éste aparecido en «Arriba» del 12 de Agosto y titulado «Las patrañas de la Penibética». En el transcurso del acto el señor Aparicio presentó un escrito de rectificación, que con ligeros retoques fue aceptado por la parte demandante, quien elogió la caballerosidad del señor Aparicio. El señor Arrabal, presente en el acto, estuvo representado por el Procurador don Gonzalo Castelló y Gómez-Trevijano y actuaba como hombre bueno del mismo don Mariano Robles Romero-Robledo. D. Juan Aparicio López actuó por sí mismo, siendo su hombre bueno don José Sánchez García.

CONCILIACION

SIN ACUERDO

Madrid, 19. (Pyresa). — No ha habido acuerdo previo para la solución al conflicto que tiene planteada la Banca privada, ya que en la reunión que se ha celebrado esta mañana en la sala de juntas de la Dirección General de Ordenación del Trabajo, la representación económica ha alegado su falta de representatividad. Por otra parte, se sabe que en la reunión, que ha durado cerca de tres horas, el Director General de Ordenación del Trabajo, señor Villar Mir, ha manifestado que había solicitado un informe sobre este asunto de la Junta Sindical Nacional y que, después de recibirlo, resolvería el conflicto en un breve plazo de tiempo.

CATORCE MIL MILLONES DE PESETAS

HA INVERTIDO LA TELEFONICA EN MEJoras desde 1965. Madrid, 19. (Pyresa). — Más de catorce mil millones de pesetas ha invertido la Compañía Telefónica, desde el año de 1965 en las instalaciones y ampliación de equipos que mejoran el servicio de comunicaciones entre los núcleos urbanos, incluidos pueblos, de todas las provincias.

Dicha compañía pretende eliminar por completo las demoras en las conferencias interurbanas y facilitar la rápida comunicación de los abonados mediante instalaciones modernas y adecuadas a tal efecto. Las plantas interurbanas, equipadas con radioenlaces y «equipos de alta frecuencia, recientemente inauguradas en numerosos sitios de la geografía española prometen cumplir a cabalidad este propósito, y para ello cuentan, actualmente, con setecientos cincuenta mil kilómetros de nuevo circuito que sumados a los ya existentes arrojan una cifra de un total de tres millones y medio kilómetros de circuito en pleno funcionamiento.

RUEDA DE PRENSA DE LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA

Posición ante las próximas elecciones

Madrid, 19. (Pyresa). — A las seis y media de esta tarde la Asociación de Amas de Casa de España ha convocado una rueda de prensa en su local social de la Puerta del Sol, número 5, para informar sobre sus actividades.

citaciones que recibimos ante la extrañeza de que nuestra asociación no tome parte en la campaña próxima, debemos ofrecer una visión del aspecto que ante la mujer se presenta. Bien estamos viendo que la concurrencia femenina es minoritaria como elegible, y de deduce que preferentemente va a ser utilizada como elector. Hemos de hacer notar que no se ha empleado la táctica necesaria para ofrecerla una educación cívica adecuada, a fin de realzar ante las mujeres la importancia ciudadana que comporta la posesión del voto libre y secreto, que pone en sus manos el poder de elegir aquellos legisladores que han de votar las leyes que ellas

necesitan para perfeccionar los beneficios propios y familiares. Finalmente informaron las señoras delegadas de cada misión. La Asociación de Amas de Casa de España se fundó hace cuatro años. Entre sus realizaciones sobresalen una cooperativa de viviendas que funciona desde hace más de un año; una residencia para familias desahuciadas en Barcelona y una serie de realizaciones encaminadas a que las amas de casa puedan disfrutar de períodos de descanso. Entre los proyectos destaca un próximo primer Consejo Nacional de Amas de Casa, que se celebrará en los primeros meses del año próximo.

SAIGON

La Embajada de Formosa, volada por el Vietcong

Desde los tejados próximos tirotearon a los que acudían en socorro de las víctimas

Es posible que el atentado esté relacionado con la propaganda de Mao contra Chiang Kai Chek

Saigón, 19. (Efe-Upi). — Una bomba colocada por elementos terroristas del Vietcong ha hecho volar hoy el edificio de tres pisos de la Embajada chino-nacionalista, en esta capital. Al mismo tiempo, francotiradores colocados en los tejados comenzaron a disparar contra el equipo de socorro que acudía en auxilio de las víctimas.

La policía informa que la explosión y el fuego de los francotiradores produjeron dos muertos y 30 heridos. La policía acordó la calle que conduce a la destruida Embajada y pudo detener a uno de los francotiradores.

ESCENAS DE DESOLACION

Saigón, 19. (Efe-Upi). — Este ha

sido el primer ataque terrorista contra una representación diplomática desde el 30 de marzo de 1965, cuando el Vietcong, destruyó la Embajada de los Estados Unidos en Saigón; en este ataque encontraron la muerte 17 personas, incluidos dos americanos.

La nueva Embajada de los Estados Unidos está protegida por barreras de alambre de espino y guardada día y noche por efectivos militares. La explosión en la Embajada de la China nacionalista produjo escenas de desolación. Toda la zona se encontraba salpicada de sangre y las espaldas de los funcionarios escarababan entre lo escombros con las manos desnudas en busca de los seres queridos.

Los primeros informes indican que las personas que se hallaban en el edificio en el momento de la explosión eran trabajadores chinos empleados de la Embajada, pero no miembros de su personal diplomático. Los representantes diplomáticos chinos de Formosa han salido relativamente bien librados durante otras incursiones terroristas contra misiones extranjeras, y no existe una explicación inmediata al ataque perpetrado hoy. Algunos observadores consideran que pudiera estar relacionado este atentado con los ataques propagandísticos de China comunista contra el Gobierno de Chiang Kai Chek.

El Embajador chino, Hu, contribuyó personalmente a las operaciones de rescate, sin tener en cuenta los escombros.

La explosión lanzó toneladas de ladrillos, mampostería y restos de muebles destruidos contra la oficina de pasaportes situada directamente bajo la residencia del Embajador.

Funcionarios de la Embajada cubiertos de sangre, de las heridas producidas por los restos de toda clase dispersados por la explosión, salieron a la calle, situada solo a dos manzanas del mercado de Saigón.

Uno de los muertos era un peatón, cuya destrozada bicicleta apareció al lado de su cuerpo.

La policía informó más tarde haber detenido a otro sospechoso. Los dos detenidos son de origen chino.

Dos horas después de la explosión, el agregado de prensa de la Embajada resultó herido de un disparo, aunque no gravemente, en un ataque realizado contra su residencia.

LA REUNIFICACION DE ALEMANIA

EL DIALOGO ENTRE BONN Y PANKOW ES UN DIALOGO ENTRE SORDOS

Pankow exige: renuncia a la Alianza Atlántica, al Mercado Común y al Berlín Occidental

Bonn, 19. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — El Canciller Kiesinger ha declarado hoy en Hamburgo que contestará rápidamente a la carta del Jefe del Gobierno de Pankow, Willi Stoph. Lo que no ha dicho es lo que contestará, aunque no resulta difícil imaginarlo. Puesto que el señor Stoph rechaza en su carta cuantas sugerencias le hizo Kiesinger hace tres meses para una humanización de las relaciones interalemanas y sólo acepta la propuesta de iniciar el diálogo entre los dos Gobiernos a través de plenipotenciarios, parece lógico que Kiesinger rechace ahora el proyecto de tratado interalemán ofrecido por Stoph, limitándose a dar el visto bueno a la apertura de contactos por medio de plenipotenciarios con rango de secretarios de Estado. En definitiva, esto es lo que aconseja la prensa en su conjunto. Eso sí: sin esperanza alguna.

Quién más, quien menos, todos piensan aquí que el diálogo Bonn-Pankow, bien sea un intercambio epistolar de Kiesinger y Stoph, bien sea un coloquio oral de sus representantes autorizados, será en todo caso un diálogo entre sordos. En su carta de ayer, Willi Stoph pone exigencias máximas — renuncia de la República Federal a la Alianza Atlántica, al Mercado Común y al Berlín Occidental, etc. — que los gobernantes federales no pueden admitir. En su respuesta, Kiesinger propone drásticamente lo que la República Democrática Alemana está dispuesta a aceptar. De hecho, Bonn no puede renunciar a representar a todos los alemanes, porque se considera el único Gobierno legítimo. Por su parte, Pankow no puede renunciar a su soberanía de casi veinte años sobre un territorio y una población de diecisiete millones. La inevitabilidad del diálogo entre sordos es evidente. A juicio de un periodista, este diálogo entre sordos tiene al menos el mérito de haber puesto en evidencia el carácter insoluble del problema alemán. En la situación actual, la reunificación es imposible.

Nadie podrá aceptar. No hay ninguna fuerza política en la República Federal dispuesta a aceptar las exigencias de la carta de Stoph. Incluso las socialistas del equipo de Willy Brandt y Wehner, muy lanzados en su política de apertura al Este, retroceden prudentemente ante el proyecto de tratado ofrecido por Pankow. Hoy mismo, el señor Scruetz, Secretario de Estado de Asuntos Exteriores y hombre de confianza del Ministro Brandt, ha dado una explicación muy expli-

cita del derecho de la Alemania Occidental a representar a todos los alemanes. «Aunque nadie en la República Federal reivindica el ejercicio de un derecho de soberanía sobre la otra parte de Alemania, el Gobierno Federal estima que es el único autorizado, en derecho internacional, para hablar en nombre de todos los alemanes».

Según el Secretario de Estado, el derecho de representación no es un concepto jurídico, sino un deber moral y político. «La República Federal debe ocuparse de los alemanes que viven al este del Elba hasta el día en que puedan cuidar de sí mismos. Esta es una responsabilidad contraída por la República Federal hacia Alemania que nadie puede evitar». Ciertamente, se trata de una tesis que no pueden de ninguna manera aceptar quienes gobiernan más allá del Elba — es decir, el régimen de Ulbricht —, ya que no sólo le niega el derecho a gobernar, sino hasta su existencia. Hoy por hoy, lo que más desean que les sea reconocido por Bonn: su existencia como Estado.

En tales condiciones, ¿qué cabe esperar para el entendimiento interalemán del intercambio epistolar de Kiesinger y Stoph o de las conversaciones de sus plenipotenciarios?

El Dr. Kachenko sale para Moscú

Londres, 19. (Efe). — El Doctor Kachenko, y su esposa, fueron llevados al aeropuerto de Londres en un coche de la embajada soviética.

El coche llegó al aeropuerto para tomar el avión que les llevaría a Moscú esta tarde. Por la mañana, Galina Kachenko, esposa del doctor Kachenko, había convocado una conferencia de prensa en la embajada, en la que manifestó su indignación por el trato dado por las autoridades británicas a su marido.

La Unión Soviética lanza otro satélite artificial

MOSCU, 19. (EFE-UPI). — LA U.R.S.S. HA LANZADO HOY UN NUEVO SATELITE ARTIFICIAL, QUE HACE EL NUMERO 178 DE LA SERIE «COSMOS». SEGUN HA MANIFESTADO EN MOSCU, LA AGENCIA DE PRENSA E INFORMACION SOVIETICA, T.A.S.S.

EL MILAGRO DE NÁPOLES

LA SANGRE DE SAN GENARO HA VUELTO A LICUARSE

Nápoles, 19. (Efe). — La sangre de San Genaro, patrono de Nápoles se licuó esta mañana, ante una enorme cantidad de fieles, que llenaban el templo donde se conserva la preciada reliquia. La licuefacción duró dos minutos.

Al anunciar el hecho, el Cardenal Corrado Ursi, Arzobispo de Nápoles, un gran murmullo de júbilo se difundió por las naves del templo y resonaron las plegarias de gracias entonadas por los fieles que, de rodillas, veneraban al Santo.

El milagro se verifica puntualmente todos los años en esta fecha del 19 de septiembre, aniversario del martirio del Santo y en algunas otras ocasiones extraordinarias.

La Iglesia da la palabra al seglar

2.500 EXONENTES DEL LAICADO POLITICO SE REUNIRAN EN ROMA

RESUMEN DEL PROGRAMA DEL III CONGRESO DEL APOSTOLADO SEGLAR

¿Cuál es el papel del seglar en la Iglesia? Hace algunos años, el dominico francés P. Yves Congar pudo bromear, escribiendo en el prólogo de una de sus obras capitales («Jalones para una teología del laicado») que la postura del laico podía resumirse en una sola, de rodillas y siempre con la mano en la cartera.

Después del Concilio, cuando tantas y tan profundas cosas la misma Iglesia docente ha dicho y ha aprobado sobre los laicos, su misión, la trascendencia de su papel en la actividad salvífica confiada por Dios a su pueblo, después de todo esto estamos seguros que el P. Congar ha ampliado gustoso aquella caricatura, entonces tan dolorosamente real como resignadamente aceptada. Precisamente a cargo de este dominico robusto y excelente teólogo corre a cargo la única conferencia doctrinal, que será como el eje del III Congreso de Apostolado seglar a celebrar en Roma del 11 al 18 de octubre próximo. El acontecimiento tiene, como es sabido dos precedentes: los celebrados en 1951 y en 1957, pero el congreso de ahora presenta una característica del todo especial, pues es el primero que se celebra después del Concilio. La fecha de inauguración no fue escogida casualmente: el 11 de octubre se cumple el 5º aniversario de la inauguración del Concilio por Juan XXIII y por otra parte, coincide este año con la simultánea celebración en Roma del Sinodo Episcopal. Pablo VI eligió personalmente estas fechas, para dar a entender que los problemas que afectan al apostolado de los laicos son los mismos que caen bajo la competencia de la Jerarquía. Unos y otros persiguen la misma finalidad que no es otra que hacer que la justicia y la paz sean en este mundo las premisas de una vida adecuadamente religiosa.

RESUMEN DEL PROGRAMA

Una lectura al programa del Congreso da en seguida clara idea de cómo ha sido concebido su desarrollo y los resultados que del mismo se esperan. Se ha dado preferencia a los encuentros personales y de grupos reducidos de expertos, limitándose mucho el número de conferencias generales. Su catolicidad está garantizada por la presencia de delegados procedentes incluso de Asia, Africa y América. Hace tiempo que se viene trabajando en una iniciativa original y hermosa: que las delegaciones más ricas paguen los viajes y demás gastos a las más pobres. Así, de forma efectiva, se ha logrado que todo el mundo católico esté representado en esta gran asamblea. La parte litúrgica comprende un acto de apertura en San Pedro y una litúrgica especial en San Pablo extramuros con asistencia de los observadores no católicos especialmente invitados.

Su primera parte —dedicada a estudiar el tema «El hombre de hoy»— comprenderá una vasta exposición de las alegrías, penas, esperanzas y ansiedades del hombre moderno. Los problemas esbozados en las reuniones generales serán luego definitivamente tratados en los encuentros a nivel de técnicos, unificándose las respectivas conclusiones para procurar llegar a una redacción única de carácter internacional.

La segunda parte tratará sobre el tema «La llamada de Dios», siendo sus intervenciones más doctrinales y teóricas. Se tomarán por base los resultados de una encuesta realizada al efecto a escala mundial para procurar llegar a una redacción única de carácter oportuna para el renovamiento de la Iglesia postconciliar.

LA PROBLEMÁTICA ESPAÑOLA

España estará representada por una numerosa delegación oficial, compuesta por 36 delegados designados por la Comisión Episcopal de Apostolado Seglar. Renasando el elenco, destacan nombres tan prestigiosos como los de Enrique Miret Magdalena, Blas Piñar, Teodoro Jiménez Urresti, etc. Además, hay que destacar como se merece el hecho de que la conferencia conclusiva del Congreso correrá a cargo de Joaquín Ruiz Jiménez.

¿Cuál puede ser la real aportación española al Congreso? Nuestra patria ve transcurrir actualmente su vida religiosa dentro de unos especiales condicionamientos, que han afectado bastante el apostolado seglar. No hace mucho tiempo que la acusación de temporalismo sirvió para desautorizar unas conclusiones de nivel nacional, en cuya gestación habían trabajado los elementos más empeñados de nuestros medios tradicionales. Ahora, el Congreso de Roma servirá de excelente plataforma para que se confronten ideas y realidades y de las mismas, pueda sacarse la lección correspondiente. Frente a un laicado fuertemente empeñado que no duda en bajar a la arena para combates no siempre platónicos, hincemos votos desde estas páginas para que nuestra delegación deduzca cuando menos los arrestos necesarios para su puesta en rotación hacia empeños de mayor cuantía.

El Concilio ha dado la palabra al seglar en muchas cuestiones —prácticamente en todas— pero si en alguna tiene algo propio que decir, consideramos que es en el terreno de las realidades temporales. Claro que siempre con vistas a una finalidad trascendente, pero tomando como punto de partida nuestra actual condición de viatores, en un mundo que, por otra parte, corresponde —ellos el consagrar.

Volviendo al interrogante poco antes de formulado, séanos permitido hacer su conversión y, así formular nuestras esperanzas más o menos de esta forma: ¿Qué cosas puede aprender la delegación española de este próximo Congreso internacional? Esperemos que una confirmación de la santa impaciencia que, aquí y allá, comienza ya a despuntar...

Guillermo CELLA

EL PROCESO DE APROXIMACION A LA CHINA COMUNISTA



Paris 19. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — En Paris, algunas cosas de Francia podrán pasar más o menos desapercibidas, pero en cambio, cualquier incidencia ocurrida en Asia o Extremo Oriente alcanza ahora singularísima resonancia, como si la nación entera viviese obsesionada por el fenómeno amarillo, dando incluso jerarquía de acontecimiento a hechos ordinarios y valor significativo a los más ocasionales. Todo cuanto ocurre allí, parece ahora importante.

A tal punto llega el interés por aquello que esconden las murallas de bambú, que por ejemplo, el ministro señor Malraux, acaba de publicar un libro titulado «anti-memorias», donde dos terceras partes del texto están dedicadas a la interpretación de sus recuerdos y contactos con el mundo asiático, y esta fidelidad por el orientalismo parece ya una consigna general, puesto que al mismo tiempo, el cineasta de «nueva ola» Goddard ha lanzado una película que se titula «La China» donde retrata una estudiante comunista, partidaria de Mao, «para que el gran público pueda conocer un personaje clásico de la sociedad actual» como especificó el propio autor, al justificar su obra.

PROCESO DE APROXIMACION

El gran proceso de aproximación se está logrando merced al



SE ESTA LLEVANDO A CABO GRACIAS AL ESFUERZO DE LAS CLASES DIRIGENTES NUNCA LO CHINO ESTUVO TAN DE MODA COMO AHORA

esfuerzo llevado a cabo, por las clases directivas, para identificarse con «las razones» de aquellos pueblos, y resulta sorprendente: las autoridades, como ustedes saben empezaron por reconocer al gobierno de Pekín, aunque esta concesión política se tradujo en un ataque violento y humillante contra los representantes franceses, el incidente quedó pronto olvidado sin que recurrieran a la menor represalia.

TODO LO CHINO INTERESA

Todo lo de allí resulta digno de interés. Que los rusos estén inquietos o disgustados con sus profíficos vecinos es objeto en la prensa local, de extensos análisis pero en cuanto los responsables del Kremlin se deciden a cursar una invitación a Mao Tse Tung, desconocido.

Al contrario, cualquier noticia, reportaje o estudio, que implique la posibilidad de dar a conocer una realización acertada de aquel régimen, recibe ipso facto las mayores facilidades. Hoy, por ejem-

plo, la televisión nacional cambió a última hora el programa anunciado únicamente para dar entrada a un documental sobre las experiencias atómicas de la China comunista.

TODO LO CHINO INTERESA

Lo oriental, y lo chino en particular, está de moda. Libros, restaurantes, sedas, artesanía, agencias informativas, servicios diplomáticos, organizaciones de propaganda, agentes con actividades clandestinas, todo ese universo en que se mezcla lo bueno, lo malo, lo grato y lo amenazador, inunda Francia con una penetrante influencia que se acrecienta por el momento al mismo tiempo hace de París la plataforma central de expansión europea para las organizaciones amarillas.

para que se digne asistir a las ceremonias del cincuentenario de la Revolución de Octubre, la noticia merece los honores de la primera plana.

Y nada digamos en torno al interés que provoca el famoso Libro Rojo, del que en Francia se han vendido (o regalado) doscientos mil ejemplares, ni tampoco del asombro causado por los actos terroristas de los chinos contra los ingleses, o la resistencia de los guerrilleros indochinos ante los norteamericanos, porque tendríamos que perdersenos en una lista de citas interminable.

LO CHINO, DE MODA

Después de una época que fue en gustos y estilo, puramente «añadido», llegó otra de tendencias «rusófilas», para dar paso a la «china», que ahora tiende a ceder paso al orientalismo. Exito de lo último, desconocido.

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA
San Mateo, apóstol y evangelista.

Cuarenta Horas

—Concluyen en el Centro Eucarístico, a Jesús Sacramento. A las 8 Misa. A las 11 Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7 Stm. Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.
—Concluyen en las Reparadoras, también a Jesús Sacramento. A las 8 Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6 Stm. Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.

Otros actos religiosos

—En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Santiago».
—En la Merced, a las 7.15 de la tarde, Rosario, Novena y Misa vespertina con sermón por el M. I. Sr. D. Bruno Morey, Canónigo Doctoral y Besamano a la imagen de Ntra. Stma. Madre en su camarín.

Visita etc.

A la Virgen de la Presentación, en Montesión.

Dietario

RADIO

RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES

Programa para hoy
7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Santo Rosario; 8,45: Curso de Inglés (lección 15); 9: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Cita en la mañana; 10: Radio Club, Buzón, Radio Club Nacional; 11: Juan a las 8, Pablo a las 10 (cap. 11); 11,25: Amigos de la Radio; 12: Angelus; 12,05: La hora doce; 12,45: La voz del campo; 13: Mensaje de amistad; 13,20: Gallo aconseja; 13,30: R. J. trece treinta, con el intérprete y su canción, radiofónica del pasado, Radio Internacional, mediodía, Verano y humo; 14,05: Información provincial; 14,30: Servicio Informativo de R. N. E.; 14,50: Avisos y comunicados oficiales; 15: Canciones de América; 15,45: Su cantante,

señora; 16: Trece ocho cuarenta con el dos delante; 16,30: Mosaico español; 17: Historia de una canción; 17,10: Confidencias; 17,40: Desde la Quinta Avenida; 18: Angelus; 18,05: Voces en Opp-Art; 18,15: Una mujer sin futuro (cap. 9); 18,40: Concierto para el hogar; 18,50: El Ballenato; 19: Música de todos los tiempos; 19,30: Radio Internacional. Audición en Lengua Inglesa; 20: Deport y Ritmo; 20,30: Boletín Informativo; 20,40: Aquí la música; 21: Mesa redonda; 21,30: Andalucía y su copla; 22: Servicio Informativo de R. N. E.; 22,15: Musical Exprés; 22,30: Archivo Central; 23: Tertulia; 24: La frontera de un nuevo día, con voces de hoy, entrevista bajo las estrellas, rima, rima y ritmo, carta a los que velan, mañana publicará BALEARES; 1: Cierre.

TELEVISION

SOBREMESA

1,30: Carta de ajuste: Overturas, de Verdi; 1,45: Presentación y avances; 1,50: Ventana al mundo. Hoy: Los hombres de los Pantanos. Aportación de la Televisión Danesa al ciclo producido por la URI sobre el tema «La prehistoria», con un estudio de los restos prehistóricos localizados en Dinamarca; 2,15: Panorama de actualidad. Comentarios taurinos; 3,00: Telediario; 3,30: Vamos a la mesa; 3,40: España al día; 3,50: Novela. Hoy: «La Reina Juana». Capítulo III; 4,10: Setenta y siete. Hoy: «El asunto de Hong Kong». El padre de un aviador fallecido encarga a Spencer una investigación que hay que realizar en Hong Kong. En la cosmopolita ciudad oriental se desarrollará una apasionante intriga en la que juegan un importante papel los diamantes; 5,10: Cierre.

TARDE

6,45: Carta de ajuste: Overturas, de Rossini; 7,00: Presentación; 7,07: Jardín; 7,30: Un tema para debate. Hoy: Enseñanza Técnica Superior; 8,00: Avance de Telediario.

ESPECIAL

8,10: Avances; 8,15: Eurovisión. Fútbol: Copa de Europa. Ajax de Amsterdam-Real Madrid.

NOCHE

10,15: Avances; 10,20: Telediario; 10,40: Avances; 10,45: Estudio I. Hoy: «Legítima defensa», de Paolo Levi; 10,55: Telediario; 11,05: El alma se serena. «Corceles», por Alfredo Marquerie Mompín; 11,50: El programa de mañana. Meditación. Cierre.

FARMACIAS

De 9 mañana a 10 noche

(*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonin, Nufío Sanz, 76 (Hostalet). Teléfono 214171; Cardell Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Catalán, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 225338; (*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 215371; Mazaira, Cataluña, (final Av. Jaime III). Teléfono 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Forti). Teléfono 233402; (*) Oliver, Carmen, 28. Tel. 211511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (S. Armadams). Tel. 230731; Perras, Calle Hostales, 2. Teléfono 212861; Planas, Honderos, 78. Tel. 211507; Roselló, Plaza de Cort, 18. Teléfono 222735; Rubí, Sindicato, 146. Tel. 212610; Tellería, Calvo Sotelo, 553 (Cala Mayor). Tel. 232660.

De 10 noche a 9 mañana
(*) Mascaró, General Goded, 15 (junto Plaza Cort). Teléfono 212663.

(Hasta las 12 de la noche)
Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2; Mazaira, Cataluña, 9 (final Avda. Jaime III).
* Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana
Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche
Teléfonos: 230946, 230947 y en Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca 194. Telf. 211229
Bomberos: 251234
Policía: 211221.
Ambulancias: 222179 y 251447

HOY
24 Páginas

chubascos tormentosos el Norte Baleares, Marejadilla, con zonas de marejada.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 29,9 grados a las 16 horas de ayer.
Temperatura mínima: 17,2 grados a las 5,30 horas de ayer.
Humedad relativa: 74 x 100.
Insolación: 8 horas.

CUPON DEL CIEGO

598

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Nubes de inestabilidad, con

FIRMA DEL CONTRATO PARA LA REVISION DEL PLAN URBANISTICO DE PALMA

En la mañana de ayer, en la Alcaldía de nuestra ciudad, fue suscrito el contrato para la revisión del Plan General de Ordenación Urbanística de Palma.

El Alcalde, don Máximo Alomar, que suscribió el documento en nombre de la ciudad, se hallaba acompañado por el Teniente de Alcalde Presidente de Urbanismo, don Juan María Píol.

Por el equipo encargado de la revisión y como jefe del mismo firmó el correspondiente contrato don Manuel Ribas Piers.

El Plan de revisión estará expuesto durante cuatro meses a efectos de reclamación.

Los gastos se elevan a cuatro millones de pesetas.

Crónica de Sociedad

Enlace Crespi-Garrido

En la Capilla de Sta. Ana del Palacio de la Almudaina, se celebró el pasado día 16 el enlace matrimonial de la señorita María Magdalena Crespi Esteve con Enrique Garrido Costela.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvd. don

Antonio Morey y Vadell, Capellán de la Base Aérea de Son San Juan y del Aeropuerto de Palma.

La novia entró en el templo acompañada por su hermano Dr. don Joaquín Crespi Esteve y el novio lo hizo de su hermana doña María de la Cruz Garrido de Cardona.

Fueron padrinos de los contrayentes: por la novia su madre doña Catalina Esteve, Vda. de Crespi, y su hermano Joaquín y por el novio sus hermanos doña María de la Cruz y don Antonio Garrido Costela.

Firmaron como testigos por la novia su hermano político don José Luis Castilla, sus primos don Antonio Ramis Esteve y don José Bonet Esteve, y don Ramón Canet, abogado; y por el novio don José Antonio Martín, don Vicente Martínez Pastor, don José Arévalo Ucedo y don Rafael Coll Barceló.

Los invitados una vez terminada la ceremonia, fueron obsequiados con un aperitivo y cena.

Bautizo

De manos del Rdo. señor Ecdómico Arcipreste don Miguel Siquier recibió las aguas bautismales la primogénita de los señores don Juan Mir Siquier, farmacéutico y doña Catalina Moragues Caffaro de Mir, imponiéndose el nombre de Margarita.

Apadrinaron la ceremonia don Antonio Mir Cañellas y doña Elisa Caffaro Krupp.

Peticion de mano

En Valdemosa, por don Juan Calafat Torres y doña María Roger de Calafat, y para su hijo Felio Calafat Rotger, ha sido pedida a don Pedro Rullán Ripoll y doña Catalina Ripoll de Rullán, la mano de su hija Maruja.

La boda (D. M.) se celebrará en la segunda quincena de diciembre.

Enlace Gil de Sola-Rullán

En la Basílica de San Francisco, se ha celebrado la boda de la señorita Magdalena Rullán Seguí con el Capitán de Artillería don Luis Gil de Sola Caballero.

Bendijo la unión el Reverendo Fray Rullán, franciscano, hermano de la novia. Apadrinaron a la novia su hermano don Emilio, acompañado de doña Magdalena Seguí, Vda. de Rullán, y por parte del novio su madre doña María Caballero, Vda. de Gil de Sola acompañada de su hijo don Francisco.

Fueron testigos por parte de la novia el Excmo. señor Capitán General de Baleares, don Benigno Cabrero, sus hermanos políticos don Carlos Almuna y Enrique Durand, primos don Aicandro Rullán, don Bartolomé Píol y Antonio Mas; y por parte del novio el Ilmo señor don Máximo Alomar, Alcalde de Palma, sus hermanos don José Enrique y don Vicente y sus hermanos políticos don Mariano Alomar y don Gabriel Puigserver y sus primos don Luis Sánchez-Barcaiztegui y don Carlos Bauzá.

Finalizada la ceremonia, la novia fue a depositar el ramo al Colegio Madre Alberta.

Seguidamente se trasladaron a «La Caleta» donde fue servido un cocktail y espléndida cena.

COLEGIO - ACADEMIA STELLA

Enseñanza Primaria - Bachillerato - Certificado Estudios - Idiomas - Contabilidad - Mecanografía.
PASAJE MARTE, 26 (Travesía Antillón).

No fué un día de tráfico agobiante, el de ayer

AEROPUERTO

Durante este mes se puede alcanzar una media diaria de 12 mil y pico de pasajeros

Si se pudiera escribir: «día sin novedad» y luego firmar, sería ideal. Porque el día de ayer fue más o menos eso. Un día en que hubo lo que suele haber en un martes de fin de temporada.

Desde luego que hay mucho más movimiento que un martes de otoño, pero nada más. No llega ni la Pampanini, ni la Bardot, ni la Bergman en consecuencia no transponemos ninguna de las barreras archiconocidas.

En cuanto a la cantidad de pasajeros que deben haber pasado ayer, no creo que lleguen a los 6.500, porque a estas alturas de la temporada, ya hay días de tales cifras. Sin embargo, creo que el mes terminará con una buena suma de pasajeros, que supere en mucho a la de Septiembre del año pasado.

PROTESTA

Sé que el grupo de estudiantes que sigue cursos en las diferentes universidades de España y que viajó —de vacaciones— a su país, halla dificultades para volver, debido a que la compañía que les llevó, Trans Europa no tiene permiso, del Perú, para hacer vuelos con dicho país.

Por tal razón, los estudiantes que desean volver, y que tienen por cabeza al señor Bendezú Neira, han protestado ante el presidente de la República, señor Belaúnde Terry.

Creo que de todo esto, algo se obtendrá. Y que se permitirá al avión de Trans Europa que llegue hasta el aeropuerto de Lima o se verá la fórmula para que realice el vuelo trayendo, de vuelta a España, a ese numeroso conjunto de estudiantes peruanos.

CONOCIDO

En el vuelo de Iberia 243, llegó el señor Rein-Lohring jefe de servicio de pasajeros de dicha compañía.

Pero la noticia quedaría imperfecta si simplemente doy así la llegada de este señor, y no añado que el señor Rein-Lohring viene a Mallorca, desde los antiguos tiempos del Junker. Vale decir desde aquellas legendarias épocas en que a esta isla se le llamaba, por «decisión» de Rusiñol, la isla de la calma.

PASAJEROS

Procedentes de Madrid llegaron los familiares del Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella. También de Madrid llegaron las siguientes personas: Sr. Del Corral, vicepresidente del INI; señor De Castel, director técnico del INI; señor Vigil, Consejero de GESA; todos ellos fueron recibidos por el señor Barceló.

Hacia Madrid marchó el señor Cabrera, en compañía de su esposa, después de haber pasado vacaciones en la isla.

Con destino a Barcelona salió el señor Barrión, jefe de relaciones públicas de la Casa Olarte de Tegucigalpa, quien se halla haciendo un viaje alrededor de España.

MAHON

Aún cuando en otro lugar de este ejemplar les doy referencia del desplazamiento de la directiva del aeroclub de Baleares hacia la ciudad de Mahón, en esta sección quiero anotar algunas impresiones.

El viaje fue hecho en cuatro avionetas pertenecientes a nuestro aeroclub y un aparato de Spantax, que pilotaba el señor Rubio, quien realizó una verdadera demostración de pericia y conocimiento de la ruta.

En Mahón tuve oportunidad de sobrevolar por encima del maravilloso puerto de aquella ciudad, y de recorrer algunas de sus blancas y tranquilas callejas. Sería muy largo enumerar anécdotas e impresiones. Lo único que puedo decirles, es que la permanencia de cuatro horas en la vecina isla me ha servido para constatar el progreso que ha experimentado de un año a esta parte.

CASTILLA

Voy a hacer un agujero en la conversación o en la descripción de lo sucedido en el aeropuerto para contarles algo que espero que les haga reír tanto como me hizo reír a mí.

El señor Carrión, de Valladolid, propietario de una magnífica avioneta, y poseedor de un almacén de historietas y chistes me contó lo siguiente: Que habiendo concurrido a un aeroclub de Castilla en compañía de un amigo, consiguió trasponer la puerta de dicha institución, aún cuando su amigo no llevaba corbata, y a pesar de que habían sendos letreros en los que se leía que se debía ir correctamente vestido.

Pero al llegar al bar y pedir dos whiskies, el barman hizo un leve movimiento de cabeza y con mucha autoridad dijo que sólo serviría uno, puesto que el amigo del señor Carrión no llevaba corbata, y de acuerdo al reglamento no debería estar en ese lugar. El señor Carrión hizo otro movimiento asintiendo la decisión del barman. Bebió su whisky y cedió su corbata a su amigo, quien a su vez pidió otro whisky y ya no tuvo dificultades. Así, cediéndose la corbata, y bebiendo whiskies alternos, se pasaron toda la velada y cumplieron con los mandamientos del club.

VUELO

Hoy realizará su primer vuelo entre Palma y Argel un aparato de Trans Europa. Esto aunque en kilómetros no representa mucho, en prestigio, bien decir que ha llegado a cuatro de los cinco bien decir que ha llegado a cuatro de los cinco continentes, puesto que sus aparatos, además de Europa, han tocado América, Asia y África.

SETIEMBRE

El año pasado en el mes de setiembre se alcanzó como cifra tope de pasajeros los 352.811. Que significan 11 mil y pico de pasajeros diarios.

Este año en setiembre, a pesar de unos días tranquilos y que parece que no pasarán los 7 mil pasajeros, muy bien se puede llegar a un promedio de 12 mil y pico de pasajeros por día.

Esto representaría un total de 380 mil en todo el mes, o sea un aumento de 10% o tal vez más.

Y para terminar el recuerdo que hoy es el día del Turista en Mallorca. Hasta mañana.

COCO MENESES

Fundas para coche en 15 minutos
Y al precio más bajo del mercado
Tapicería MIKAR
Fausto Morell, 98 - Teléfono 213249
(junto a Plaza P. Garau)

EL DOMINGO, EN EL PASEO MARITIMO, ROBO DE UN YATE DE BANDERA INGLESA



A LAS POCAS HORAS, LA EMBARCACION DE RECREO ERA RECUPERADA POR EL PRESIDENTE DEL CLUB NAUTICO

Tras haber cumplido nuestras vacaciones estivales volvemos hoy de nuevo a reanudar nuestra habitual sección marítima. De lo ocurrido en los días pasados no vamos a hablar por aquello de que ya ha dejado de ser noticia. Nos atenderemos pues a lo ocurrido ayer en nuestro puerto y fuera de él, ya que tenemos un suceso bastante curioso: el robo de un yate del que luego nos ocuparemos.

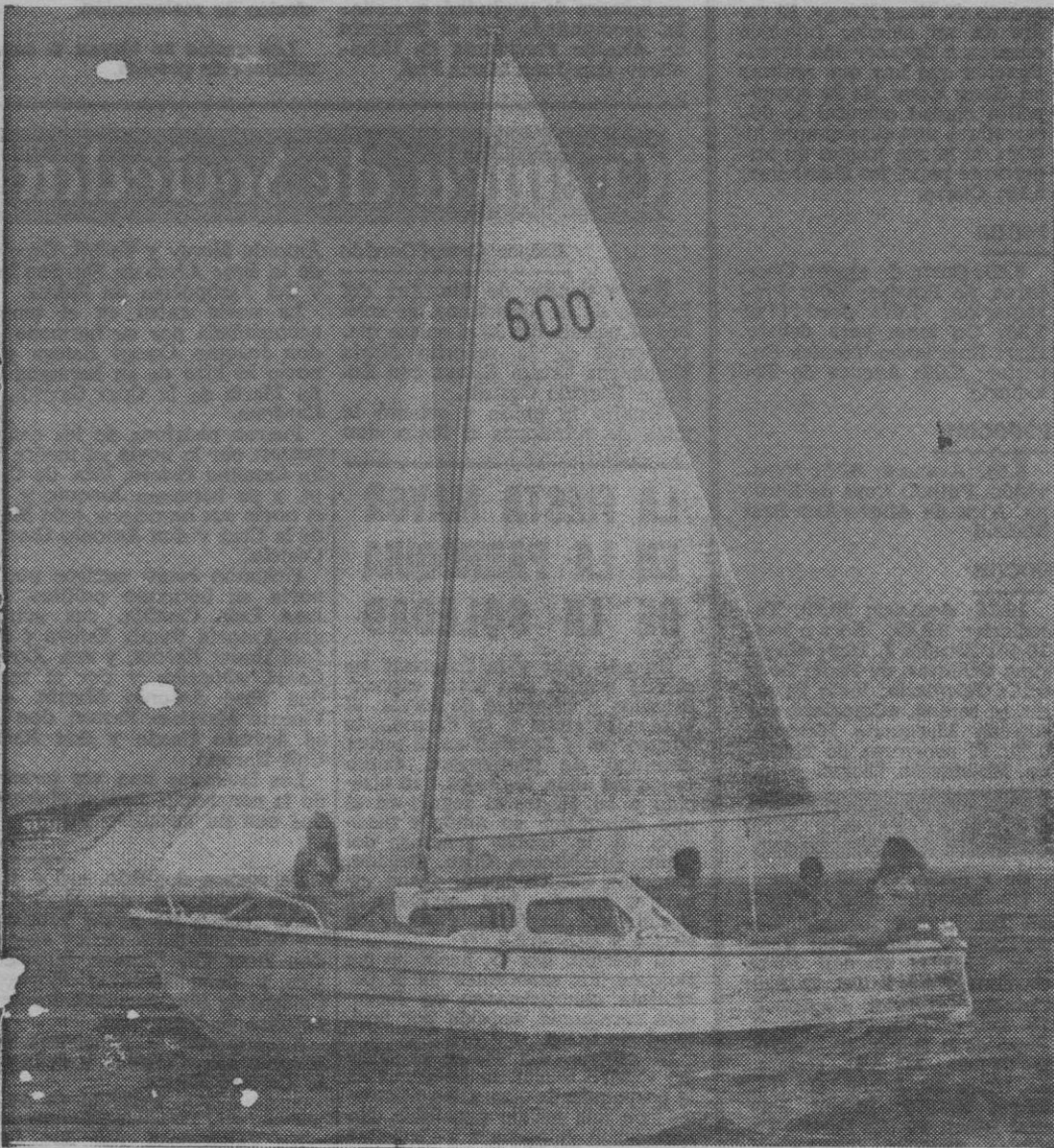
El movimiento de entradas comerciales en la jornada de ayer ha tenido su importancia, ya que han sido bastantes los buques llegados a nuestros muelles, la mayoría de ellos con partidas de carga general tomadas en puertos españoles.

tiendo con rumbo a Cádiz, destino al cual marchaba antes de averiarse.

YATE ROBADO

El que diariamente sean robados coches y motos, es una cosa a la que ya estamos más o menos acostumbrados, pero el hecho de que roben un yate en pleno Paseo Marítimo, no deja de ser una pequeña noticia.

El hecho ocurrió el domingo por la mañana, a primeras horas. La embarcación de recreo, un «Arcoa 600», es propiedad de una señorita de naciona-



El domingo por la mañana, a primeras horas, una pareja de ingleses se apoderó de un yate gemelo de este que reproducimos, un «Arcoa 600» pero a las pocas horas pudo ser recuperado. La embarcación de recreo estaba amarrada en el Paseo Marítimo, fuera del Club Náutico.

Para los días venideros, poca cosa ha sido lo anunciado hasta ayer por la tarde; prácticamente todo se reduce a los buques cargueros que hacen con regularidad esa serie de viajes entre los puertos próximos al nuestro.

ENTRADAS

Los buques llegados ayer a nuestro puerto fueron los siguientes: «Anna C», italiano, llegado desde Barcelona con turistas en crucero de placer. «El Diezair», francés, desde Marsella con turistas y carga general. «Rey Jaime I», procedente de Ibiza con pasaje y carga general. «Ciudad de Algeciras», desde Ciudadela con pasaje y carga general. «Cala Llamb», de Ibiza con carga general. «Rafael Verdura», desde Ibiza con carga general. «Teresa Roca», procedente de Ibiza con carga general. «Juan March», llegado de Barcelona con pasaje y carga general. «Ciudad de Granada», desde Valencia con pasaje y carga general. «Islas Canarias», desde Porto Torres llegado para reparar. «Miguel», desde San Carlos con carga general. «Felguera», desde Barcelona con carga general. «Arga», desde Alicante con carga general.

PASO DE TRASATLANTICOS

Pese a que va habiendo superado los meses «punta» estivales, en nuestro puerto se sigue manteniendo un importante movimiento de llegadas trasatlánticas.

Ayer lo hizo el italiano «Anna C», de la Línea Costa. Este, como ya es sabido de todos, realiza a lo largo de la presente temporada una serie de cruceros de carácter regular, con escala en Palma cada siete días.

También el mismo día llegaba el correo francés «El Diezair», de la Compañía Mixta de Navegación, dentro de sus viajes Marsella-Palma-Argel.

AVERIADO

Ha quedado en los muelles del Dique del Oeste el carguero español «Islas Canarias», que procedía ahora de Porto Torres. El buque ha llegado a nuestro puerto en viaje casi de emergencia. Se trata, sencillamente, que tiene una avería que será reparada en nuestro puerto. Una vez solucionada la papeleta, el «Islas Canarias» volverá a hacerse al mar par-

tid francesa que pasa temporadas en la isla. El yate está al cuidado de la agencia «Palcoa», y como decíamos antes, estaba amarrado en el Paseo Marítimo, fuera del Club Náutico.

Cuando nos enteramos que la embarcación de recreo había sido recuperada, nos pusimos al habla con la agencia «Palcoa», que nos facilitó los datos que nos hacían falta.

Sobre las seis de la mañana del pasado domingo, una pareja de ingleses, con toda tranquilidad, embarcaron en el yate, colocando en él el equipaje que ellos llevaban. Más tarde, un marinero se dio cuenta de que faltaba el «Arcoa 600», y dio parte a la citada agencia.

Al enterarse don Eugenio Jáudenes, Presidente del Club Náutico, de la noticia, se embarcó en una potente motora para tratar de localizar al yate robado. Este se encontraba, encallado, casi totalmente volcado en unas rocas a la altura de Cabo Blanco.

A bordo del yate se encontraban todavía la pareja que al parecer no eran, ni mucho menos, unos expertos en navegación ya que no supieron manejar la embarcación.

También se dio la casualidad de que el «Arcoa» tenía en sus depósitos tan sólo unos cinco litros de gasolina.

En fin, que ahí se acabó la aventura náutica de la pareja. El señor Jáudenes amarró un cable a su embarcación y se presentó con las dos en el Club Náutico en donde el yate robado habrá de ser reparado.

La pareja, huelga el decirlo, quedó a disposición de la autoridad competente. Eso ha sido todo: una pequeña aventura que pudo tener fatales consecuencias para los tripulantes del yate, pero que por fortuna no fue así.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla con zonas de marejada.

ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA LEGION

Hoy se cumplen 47 años desde que fue fundada la gloriosa Legión española en tierras marroquíes, y con este motivo y como cada año, los ex-legionarios mallorquines o residentes en la isla se disponen a celebrar esta entrañable efeméride, para lo cual, el próximo domingo día 24, a las once y media de la mañana, se celebrará una misa en sufragio de los legionarios caídos o fallecidos, en la capilla de Santa Ana del Palacio de la Almudaina, tras la cual, se servirá un Vino Legionario en un céntrico local de la ciudad.

Los ex-legionarios tienen el propósito, este año, de formar una Hermandad, y por las noticias que tenemos sabemos que la idea no es sólo viable, sino que cuenta con el decidido apoyo de cuantos tienen el orgullo de haber servido en cualquiera de los diversos Tercios y Banderas de la Legión.

A los diversos actos quedan invitados todos los ex-legionarios mallorquines o peninsulares que se encuentren en Mallorca y de un modo especial, a la misa, las viudas y familiares de legionarios.

Estudio General Luliano

INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS

Los exámenes extraordinarios de septiembre de este Instituto tendrán lugar los días 25 y 26 de este mes en las horas que se señalan en la convocatoria expuesta en el tablón de anuncios del Estudio.

Se recuerda que el plazo de admisión de matrículas para el próximo curso 1967-68 finalizará el día 7 de octubre a las 13 horas.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

En el tablón de edictos del Centro se halla expuesta la lista de los alumnos oficiales de primer Curso de Comunes a los cuales les ha sido concedida la Matrícula Gratuita por falta de recursos que solicitaron. A la mayor brevedad deberán pasar por Secretaría para formalizar la citada Matrícula.

Palma, 19 de septiembre de 1967.—El Secretario General.

COMISION DIOCESANA DE LITURGIA

SOBRE EL CANON EN LENGUA VERNACULA Y LOS HORARIOS DE LAS MISAS

Primero. — A partir del próximo día 1 de octubre se podrá decir en lengua viva el canon de la Misa en España. Ha sido aprobada por los obispos y confirmada «ad experimentum» por la Santa Sede tanto la versión castellana como catalana del Canon romano, única que se podrá usar en la celebración eucarística.

Asimismo esta Comisión anuncia que los Obispos de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, y de Ibiza, han aprobado para sus respectivas diócesis, también «ad experimentum», la adaptación de la versión catalana al lenguaje hablado en nuestras islas. El texto del Canon romano en mallorquín estará a disposición de los Rdos. Sacerdotes antes del día 1 de octubre.

Segundo. — Para la catequesis

OBRA CULTURAL BALEAR

CENTROS DE ENSEÑANZA EN QUE SE HAN DADO CLASES DE MALLORQUIN

En los últimos cinco años se han dado clases de mallorquín patrocinadas por la Obra Cultural Balear en los siguientes centros:

- Estudio General Luliano.
- Institutos Nacionales de Enseñanza Media «Ramón Llull» (masculino) y «Juan Alcover» (femenino).
- Seminario Diocesano.
- Colegio de Montesión, Palma.
- Colegio de San Francisco, Palma.
- Colegio de Padres Teatinos, Palma.
- Colegio Luis Vives, Palma.
- Colegio San José Obrero, Palma.
- Colegio CIDE, Palma.
- Ateneo Científico, Literario y Artístico, Mahón.
- Centro Parroquial, Artá.
- Seminario Seráfico de la Porciúncula, Arenal.
- Colegio «Fray Juan Ballester», Campos del Puerto.
- Colegio de Enseñanza Media «Juan Estelrich», Felanitx.
- Centro de Arte y Cultura, Inca.
- Colegio «Ramón Llull», Inca.
- Colegio «San Buenaventura», Llucmajor.
- Colegio «San Vicente de Paúl», Llucmajor.
- Colegio Municipal de Enseñanza Media «Ramón Llull», Manacor.
- Grupo Escolar, Petra.
- Club Pollensa, Pollensa.
- Colegio Municipal de Enseñanza Media, Sa Pobla.
- Casa de Cultura, Sóller.
- Escuela Parroquial, Santanyi.

De todos estos centros, unos disponen de profesor propio para la enseñanza de la lengua vernácula de estas islas; para los que no disponen de profesorado especial, la Obra Cultural Balear procurará cubrir esta necesidad con personal docente titulado.

litúrgica de la gran plegaria eucarística, esta Comisión preparará varios esquemas de homilías, que se enviarán a las Parroquias e iglesias de la diócesis y se predicarán a partir del primer domingo de octubre.

El día 25 del corriente, a las 11 de la mañana, y en la Sala de conferencias de la Casa de Cultura, tendrá lugar una reunión de estudio para el clero sobre la catequesis del canon de la Misa.

Tercero. — Se recomienda que a partir del primero de octubre se vayan implantando las normas sobre el uso de la lengua vernácula en la Liturgia, aprobadas por el Consejo presbiteral, publicadas por el Boletín Oficial del Obispa- do de Julio de 1967, pág. 200. Estas normas empezarán a regir obligatoriamente el día 1 de noviembre.

Cuarto. — Antes del día 8 de octubre, los Rdos. Párrocos y Rectores de iglesias de los pueblos, que no lo hayan hecho ya, enviarán a esta Comisión (Palacio Episcopal) los horarios de las Misas en sus respectivos templos, redactados según la norma del núm. 26 de la Instrucción sobre la Eucaristía, y con indicación de las Misas que se han de celebrar en mallorquín o en castellano, conforme a las normas citadas en el núm. 3 de esta comunicación.

Con el fin de ordenar el horario de Misas en Palma, se convoca a todos los Párrocos y Rectores de iglesias de los tres arciprestajos de la Ciudad episcopal, a una reunión que tendrá lugar el próximo día 26 del presente mes, a las 5 de la tarde, en el Palacio Episcopal.

Los horarios aprobados serán publicados y entrarán en vigor el día 1 de noviembre.

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria, realizará, los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Jueves 21, de 7 a 12 horas.— Calles de Palma: San Miguel (desde Olmos a Reina Esclaramunda), María Curie y Plaza España (lado Bar Cristal).

Jueves 21, de 7 a 14 horas.— Calles de Palma: San Gabriel, Bunes, Amador Valentí, Morotx y Esteban.

Viernes 22, de 7 a 14 horas.— Calles de Palma: Plaza España (lado Horno Santa Eulalia), Zanoguera, Capuchinos y Obispo Maura (entre Plaza Rosselló y Avda. Alejandro Rosselló).

GRAVENT

PRIMERA FIRMA ESPAÑOLA CREADORA DE VENTANAS-CELOSIAS GRADUABLES



VENECO

La ventana-celosis creada para satisfacer todas las economías.



GRAVENT

La ventana-celosis que ha logrado ser perfecta.

FABRICADAS EN ALUMINIO Y ACERO INOXIDABLE, CON CRISTALES GRADUABLES. Con el prestigio de una marca que garantiza la calidad de sus fabricados.

DISTRIBUIDOR EN BALEARES:

ROSELLO E HIJO

Plaza OLIVAR, 36. 2.º D. - Teléfono 216232. - PALMA DE MALLORCA.

LLUCHMAYOR: Como celebra El Arenal el Día del Turista

Los actos en un hotel de primera, segunda y tercera categoría

(De nuestro corresponsal GARA). Hoy miércoles día 20, celebra Mallorca el Día del Turista, dedicado a ofrecerle un homenaje como demostración de estima y consideración por la prueba de confianza y delicadeza demostrada al elegir nuestra Patria y de ella Mallorca, formando la gran familia unida y contribuyendo a la riqueza, prosperidad y trabajo de aquella.

Para que nuestros lectores conozcan el programa de actos que hoy se celebrarán en honor de los turistas residentes en nuestro término municipal publicamos un resumen de los actos organizados en un hotel de primera, segunda y tercera categoría.

HOTEL AMAZONAS

Se jugarán durante el día los partidos elminatorios de los torneos de ping-pong y dardos.

Para el primer clasificado en el torneo de dardos, una excursión para dos personas, completamente gratis por toda la isla. El segundo recibirá un coche a su disposición, gastos pagados y gasolina, para un día y dos personas.

Para los vencedores del torneo ping-pong habrá para el primer clasificado un viaje gratis a Ibiza para dos personas y para el segundo un lote de botellas licorosas.

Comida especial y cena extraordinaria con aperitivo y frivolidades y vinos españoles. Reparto de trofeos a los vencedores de los torneos y sorteo de valiosos regalos. Cada carta menú que será entregado a los clientes e invitados llevará un número para el sorteo.

HOTEL SIROCO

SON VERI

A las 10 horas. Campeonato local de ping-pong para competidores

de ambos sexos. En la piscina, pruebas de natación, a las cuatro de la tarde. A las 5,30, inmersión sorpresa. A continuación, elección de Mister Siroco-Son Veri. Cena extraordinaria y bailes con orquesta —amenizados por la orquesta «Creación»— en las terrazas de la piscina y salones. Durante la velada habrá concurso de bailes, con ejecución de números musicales de distintas épocas. Elección de misses. Al final entrega de trofeos donados por Pripps y Coca-Cola. Sorteo de más de medio centenar de regalos, entre ellos excursiones a las Cuevas y Formentor; coche gratis por un día, lápices-recuerdo; ensaimadas mallorquinas, bombones, estilográficas, etc. etc.

HOTEL SOLIMAR
SAN DIEGO

A las 9 de la mañana, carreras de velomotores, distancia trescientos metros distancia de la playa Sólo por parejas mixtas. Trofeo cona Solimar y San Diego.

A las 10, carreras pedestres y de sacos, libre para damas y caballeros. Trofeo Simar para caballeros y trofeo A-roreup para damas.

A las 11,30. Concurso de bebedores de Cerveza. Trofeo donados por Solimar y San Diego. Finalizará a las ocho de la noche. Resultará vencedor el que haya consumido en las cinco horas que durará el concurso, beber mayor cantidad de cerveza. En dicho concurso sólo podrán participar clientes de dichos hoteles.

Por la tarde, partidos de fútbol entre cuatro selecciones internacionales, Suecia, Inglaterra, Alemania y España, eliminándose previamente.

Comida y cena extraordinaria a luz de vela. Por la noche, Concurso de Cantos de Coros por naciones, en los salones de recreo.

TRABAJOS DE INVESTIGACION HISTORICA

De regreso de su viaje a Madrid y Sevilla nuestro buen amigo don Bartolomé Font Obrador, Licenciado en Filosofía y Letras y Cronista Oficial de la ciudad de Lluchmayor, nos complacemos en recoger la primera impresión del fruto de los trabajos de Investigación Histórica realizados en los archivos General de Indias de Sevilla y Museo Naval, del Ministerio de Marina de Madrid, tendentes a la comprobación de la grandiosa labor realizada en tierras de la Alta California por los Misioneros Franciscanos Mallorquines entre los años 1769 y 1822. Al hacernos eco de esta labor tan fructífera nos congratulamos de ello y le damos nuestra más cordial enhorabuena.

TESIS DOCTORAL

Nuestro joven abogado y Juez de Paz del distrito Municipal de Lluchmayor don Damián Contestí Sastre de Estahacar, acaba de presentar en la Facultad de Derecho de la Universidad de Navarra, con el mayor acierto y la otorgación de la máxima calificación académica una tesis doctoral, sobre un brillante tema de Derecho Canónico, cuya noticia recogemos con el interés propio y la satisfacción lógica que para nosotros significa. Al par que le felicitamos por este nuevo y honoroso título, le deseamos éxitos en este nuevo camino universitario de tan amplias perspectivas.

Ses Salines:

Ha tomado posesión del cargo de Vicario In Capite de la Colonia de Sant Jordi de Ses Salines, el Rvdo. D. Miguel Mas el cual se ha ofrecido a sus nuevos feligreses, después de saludarles, con un parlamento. Esperamos y deseamos que la labor del Sr. Mas en su nueva Vicaría, sea provechosa, ya que posee años de experiencia en la labor espiritual, obtenidos en su anterior destino en la parroquia de Andraitx. En nombre del pueblo recibe el Rvdo. Sr. Mas, la más cordial salutación y enhorabuena.

Ha cesado como Maestro Nacional de la Escuela de niños de Ses Salines, don Javier De La Fuente Pausa, el cual ha desempeñado dicho cargo por espacio de 13 años. Es de todos conocida la labor docente realizada por el Sr. De La Fuente, pues no serán pocos los alumnos que en el transcurso de los años recordarán con nostalgia los días de clase con «D. Javier» y los buenos consejos recibidos del citado Maestro.

Por la Delegación Administrativa de Baleares del Ministerio de Educación Nacional, ha sido nombrado Maestro en propiedad de la Escuela de niños de Ses Salines, nuestro buen amigo y paisano don Sebastián Portell Bonet. El señor Portell ha estado ejerciendo su profesión durante unos años en Montuiri donde ha dejado constancia de su gran labor docente. Reciba pues el Sr. Portell la felicitación y enhorabuena de sus paisanos y amigos, y el deseo de que siga recolectando aciertos en su labor de la enseñanza.

Ha sido nombrado también Maestro Nacional de la Escuela de la Colonia de Sant Jordi, con carácter de propiedad provisional el

TOMA DE POSESION DEL NUEVO VICARIO

Sr. don Antonio Vidal Ferrando, ejerciendo en la Colonia de Sant Jordi su profesión, enseñando a varias generaciones, se ha hecho acreedor de una merecida jubilación.

I. B.

Bunyola: FIESTAS PATRONALES 1967

Bunyola. (De nuestro corresponsal informativo MITOS). — El denso y selecto programa de las Fiestas Patronales 1967, en honor del Patrono San Mateo, Apóstol, ha sido del agrado del vecindario. Esta tarde a las cuatro comienzan los festejos con el popular pascualles por las típicas «xirimites».

A las 19 horas «revetla» en la Plaza Gral. Franco. **COMPANIA ARTIS**

De nuevo vuelve a Bunyola la popularísima Compañía de Teatro Mallorquín «Artis», que representará la sensacional obra en tres actos, del aplaudido autor Joan Mas: «Anar per llana... i romandretos». Con la participación de Cristina Valls, Paquita Riera, Bernardo Morey, María Alemany, Joan Forteza, Margarita Palmer, Honorio Arribas, Antonio Ferrer, etc.

FESTIVIDAD DEL SANTO

Misa concelebrada a las 11 de la mañana por hijos del pueblo, presidida por el Muy Reverendísimo Padre Fr. Miguel Pascual Negre, T.O.R., bunyolín y recientemente nombrado Ministro Provincial de la T.O.R. Pronunciará la homilía el Muy Ilustre Canónigo Lectoral don Lorenzo Tous.

CARRERA CICLISTA

A las 15,30 extraordinaria carrera ciclista (circuito Bunyola). Organizada por la Federación Balear y patrocinada por el Ayuntamiento de Bunyola.

CONCIERTO POR LA POLICIA MUNICIPAL

A las 18,30 tendrá lugar en la Plaza Generalísimo un gran con-

cierto por la Banda Municipal de Palma. Con un extraordinario repertorio.

FOLKLORE

A las 21 en la misma Plaza actuación de baile regional por la Agrupación Aires Mallorquins y Rapsodia Española.

DIADA INFANTIL

El viernes diada dedicada a los niños. Deportes, juegos y competiciones varias.

TRENES EXTRAORDINARIOS

Con motivo de las Fiestas Patronales en honor de San Mateo, Apóstol, la Compañía de F.F. de Sóller ha dispuesto un horario extraordinario de trenes para los días 21, 23 y 24.

Jueves 21:
Festividad del Santo Patrón
Salidas de Sóller: 6,45; 9,20; 11,30; 14,15; 18.

Bunyola a Palma: 7,13; 9,48; 11,58; 14,43; 18,23; 1 madrugada.
Salidas Palma: 8; 10,30; 13; 16; 20.

Bunyola a Sóller: 8,26; 10,56; 13,26; 16,26; 20,26; 2 madrugada.

Sábado 23:
Salidas Sóller: 6,45; 9,20; 11,30; 14,15; 22.

Bunyola a Palma: 7,13; 9,48; 11,58; 14,43; 18,23; 1 madrugada.
Salidas Palma: 8; 10,30; 13; 16; 20.

Bunyola a Sóller: 8,26; 10,56; 13,26; 16,26; 20,26; 2 madrugada.

Domingo 24:
Salidas Sóller: 6,45; 9,20; 11,30; 14,15; 18; 21,10.
Bunyola a Palma: 7,13; 9,48; 11,58; 14,43; 18,23; 21,38; 1 madrugada.
Bunyola a Sóller: 8,26; 10,56; 13,26; 16,26; 20,26; 22,56; 2 madrugada.

FELANITX: ESTA NOCHE ELECCION DE LA «REINA DEL TURISMO DE PORTO-COLOM»

FELANITX. (De nuestro corresponsal informativo ANDRI). — Nuestra colonia veraniega de Porto-Colom ha tomado un auge turístico realmente extraordinario. Miles son los turistas que durante el verano pasan por nuestro Puerto y se hospedan en sus numerosos hoteles. En el día de hoy, «Día del Turista», en todos los hoteles se celebrarán actos especiales en su honor, pero la dirección de los hoteles Daysi-Vistamar, Quelle Reisen International ha querido montar un acto extraordinario en honor de todos los turistas que en este señalado día están en Porto-Colom. Por la noche a las 9 en el night club «Molino Blanco» se celebrará una extraordinaria fiesta amenizada por los dos prestigiosos conjuntos Los Gitanos y Kian de los 5. En el transcurso de esta fiesta se elegirá a la Reina del Turismo de Porto-Colom sus damas de honor. Los premios que recibirá la Reina, donados por Quelle Reisen International, son: Corona de perlas y banda, un Crucero de 7 días a Africa a bordo del moderno trasatlántico M. S. Hermes y una bonita copa, trofeo de plata y otros regalos de firmas comerciales.

Esta gran fiesta se iniciará a las 9 de la noche.

CONMEMORACION DE LA APERTURA DE LOS TRIBUNALES

El pasado lunes se reunieron en Felanitx los empleados de la Audiencia Territorial, para conmemorar la Apertura de los Tribunales.

Por la mañana en el Restaurante de San Salvador se celebró una comida extraordinaria de compañerismo y a continuación se trasladaron a la Plaza de Toros La Macarena donde se celebró una Fiesta Campera, en la que

los asistentes demostraron sus grandes cualidades de toreros.

FUTBOL

El pasado domingo el C.D. Felanitx inició la temporada oficial enfrentándose al Escolar de Capdepera, al cual venció por el tanto de 3-2.

Los muchos asistentes salieron complacidos del juego de su equipo, los felanigenes marcaron a los 10 minutos de la primera parte por mediación de Sansó. A los 21 minutos empató el Escolar y en el minuto 35 se adelantó en el marcador.

En la segunda parte el Felanitx dominó más y se adueñó de la situación, a los 13 minutos en una melé delante de la portería visitante un defensa marcó el gol del empate y en el minuto 24 Ferrandó consiguió el gol de la victoria felanigenense.

FUTBOL INFANTIL

El próximo domingo el C.D. Juventud, de Felanitx, procederá a la inauguración de su nuevo distintivo en su local social, sito en el Café El Recreo de nuestra ciudad. Por la tarde se celebrará un partido en Es Torrentó. En próximas ediciones daremos más noticias sobre el particular y el programa de actos que con este motivo se han organizado.

DISTRIBUIDORES

—Precisamos un distribuidor en esta plaza para venta de revestimientos de suelos y paredes.
—Somos una firma importadora, con productos conocidos en el mercado nacional.
—Nos interesa una firma relacionada con constructores y decoradores.
—Los interesados pueden dirigirse al n.º 2606. Apartado 911. Madrid, indicando: Productos que distribuyen actualmente.
Organización de ventas de que disponen.
Zona que cubren.
Volumen o cifra de negocio.
Contestaremos a todas las cartas y les visitaremos personalmente.



Fabricada en España por Kodak, S. A.

Cámara Brownie Fiesta de Kodak Sólo cuesta 399 pts.

Pídala en su nuevo estuche - que además incluye un rollo de color y otro de blanco y negro - a su distribuidor Kodak.

CALIDAD
ORWO COLOR FILM
DIAPOSITIVA UT16

Hispania PRESENTA
HOY
UN NUEVO PROGRAMA TOLERADO
TARZAN 66
con MIKE HENRY y NANCY KOVAC - (Technicolor)
PATRULLA DE FORAJIDOS
con JOHN SAXON - MIKE PARSONS

**DIEZ MUJERES,
TRES ASESINOS Y UN
AGENTE ESPECIAL**

Jamás na visto uster una película en que tantas y tan hermosas mujeres interpretan papeles estelares. El trasatlántico «Antillas», en viaje de Venezuela a Francia, llevaba entre sus pasajeros y tripulantes a Caroline Christal y Laura, maniqués de alta costura; a Lidya, enfermera; a Renée, cantante; a Yannick, azafata; a Muriel, Dominique, Veronique... Todas ellas, enteradas por casualidad del contenido de la car-

trampas, firmaban pactos que no pensaban cumplir. Y en medio de ese maremagnum femenino, Gil Becker, de los Servicios Especiales de Francia, se jugaba la vida contra Loys, Karl y Frantz, asesinos a sueldo de una poderosa organización internacional. «Misión especial en Caracas», dirigida por Raoul André y fotografía en Eastmancolor, ha sidod rodada en el propio trasatlántico «Antillas», uno de los mejores del mundo du-

«Una esposa americana», triunfo de la comedia europea



La comedia de Gian Luigi Polidoro «Una esposa americana», filmada en Technicolor y Techniscope y que Bengala presentará en breve, despertó el más vivo interés al ser presentada en el XI Festival de Taormina, donde compitió con otras cintas de categoría. De la reseña publicada en ABC, entresacamos los siguientes párrafos: «Pese a que el desarrollo argumental figura la inspiración de un escritor no italiano como Rafae, Azcona hay que decir que revela un amplio conocimiento del alma italiana fascinada como siempre por ese fenómeno que se llama América. La trama consiste en la aventura de un italiano cuarentón y tranquilo que, harto de ser un modesto empleado en su tierra, cede a la fascinación del mundo americano y en una visita que hace a los Estados Unidos decide quedarse allí para siempre. Para ello pone todo su esfuerzo en hacer lo que nunca pudo en su tranquila vida anterior. Las circunstancias le fuerzan a ser un conquistador con objeto de casarse con una americana durante el permiso de su visita, lo cual le permitiría prolongar indefinidamente de una manera legal. Esta trama está bien vista por cuanto es uno de los sueños secretos de los emigrantes italianos. Y ningún actor la podía llevar a cabo con mejor pulso que Ugo Tognazzi, cuyas bien conocidas cualidades se mantienen en esta ocasión al nivel debido, sus encuentros con las cinco mujeres, sus cinco desilusiones y la vuelta melancólica a su vida grisácea de siempre hacen que haya siempre motivo para sonreír, para reír y aún para pensar. Estas películas de Polidoro y Tognazzi son siempre de éxito seguro, y ello justifica plenamente su selección como llave de un Festival.

«Una esposa americana» ha sido interpretada, además, por las bellas Rhonda Fleming, Graziella Granata, Ruth Lane, Louise Rousseau y Marina Vlady en carácter de participación extraordinaria.

JAIME III
Cinema

UN FILM QUE HA CAUSADO IMPACTO



VEANLE EN SUS ULTIMOS DIAS

¡LA PELICULA Y EL BESO QUE ESTAN EN TODOS LOS LABIOS!

UNA HISTORIA DE AMOR QUE HA ENTRADO EN LA HISTORIA DEL CINE
ELIZABETH TAYLOR / MONTGOMERY CLIFT / SHELLEY WINTERS
EN LA PRODUCCION DE GEORGE STEVENS



UN LUGAR EN EL SOL

CON KEEFE BRASSELE PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR GEORGE STEVENS
MUSICA DE MICHAEL WILSON Y HARRY BROWN BASADO EN LA NOVELA DE "UNA TRAGEDIA AMERICANA" DE THEODORE DREISER Y EN LA OBRA TEATRAL ADAPTADA DE LA NOVELA DE PATRICK KIEARNEY
BALADONADA CON BEIS OSCAR DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD

¡No fue sincero con las dos mujeres que le amaban apasionadamente... y el drama los arrastró a los tres!

MAÑANA ESTRENO SALA **Revalte** REFRIGERADA

ULTIMO DIA

DUELO EN DIABLO



tera de Vasson, habían decidido apropiársela. Todas ellas desconfiaban de las demás, luchaban entre sí, se tendían emboscadas y

rante un viaje real de América a Europa. «Misión especial en Caracas», coproducción franco-italo-española, presentada por Chamartín.

LOS ESTRENOS

«SUGAR COLT»

Nacionalidad: italo-española. Producción: Mega F (Roma) 1967. Guión: Augusto Finocchi. Director: Franco Giraldi. Fotografía en Technicolor y Techniscope. Intérpretes: Hunt Powers, Soledad Miranda, Julian Rafferty, Jeanne Vak, James Parker, Alfonso Rojas, Manuel Muñoz, Jorge Rigaud, Victor Israel, Paolo Magalotti, Pajarito. Duración: 100 minutos.

No sería nada extraño que «Sugar Colt» fuera a engrosar la reducida lista de «westerns» europeos que además de merecer la total aceptación del público, han conseguido despertar el interés de

ciertos sectores más exigentes, hartos de la proliferación innecesaria de las obras de un género que, de tanto girar sobre unos pocos temas y tipos ha llegado a no tener nada que ver con la realidad histórica de una época de los Estados Unidos.

Claro que sería ridículo tomarse en serio estas películas y quizá el máximo acierto de «Sugar Colt» reside que, ni por un momento,

sus autores han pretendido que nadie se crea nada de lo que ve. Ya llama la atención el prólogo con la emboscada a que es llevada el batallón de caballería. La traición de su jefe y los motivos de los malhechores —todo absurdo— pero donde se entra de lleno en el terreno del humor es en la secuencia que viene, después de los primeros títulos de crédito con la visión de la academia de tiro para señoras y el tipo del profesor que da en el blanco con una precisión asombrosa, parece sentirse en su ambiente dentro del ensordecedor tiroteo de sus pintorescas alumnas y no resiste el ruido de un violín.

La siguiente secuencia en la que Sugar Colt aparece como una caricatura de médico ambulante capaz de resistir las peores humillaciones, está bien preparada para que el público suspire por el desquite parcial la escena del boxeo científico y total a partir del tiroteo en el «saloon» y una serie ininterrumpida de muertos que se van amontonando. Menos acertada cuando impera el humor, cuando todos los tópicos del género son reducidos al máximo absurdo, cuando la invulnerabilidad del héroe se acentúa ya que según los cánones, no puede morir. No obstante, Franco Giraldi se pone serio en algunas ocasiones como en la escena del entierro del pianista y en la del descubrimiento del batallón desaparecido. Pero aun en estas secuencias Giraldi carga la nota con grandes planes generales y un viento que acentúa el dramatismo. Volvemos a entrar en el terreno en que todo es posible en las secuencias del desenlace con la curiosa y descabellada escapada del protagonista y la ingenua pero divertida forma como consigue libertar a los prisioneros, armarlos y acabar con todos los villanos. La muerte del jefe entra dentro de esta tendencia hacia el sadismo que tienen los realizadores italianos.

«Sugar Colt», en conjunto, nos ha parecido muy divertida; Franco Giraldi ha demostrado su capacidad para caricaturizar y reducir al máximo absurdo tipos y situaciones que hemos visto mil veces a la pantalla. Ha corregido y aumentado con gracia una historia que tomada en serio no valdría considerar.

CINEFILO



Galerías Avenida, 14
General Mola, 22
PALMA

JAIME III
Cinema

ESTRENO INMINENTE

Una comedia italiana... cien por cien «Made in USA»



Bengala PRESENTA

una esposa Americana

TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

¡CINCO MUJERES AMERICANAS EN LA ODISEA DE UN ITALIANO EN BUSCA DE ESPOSA!

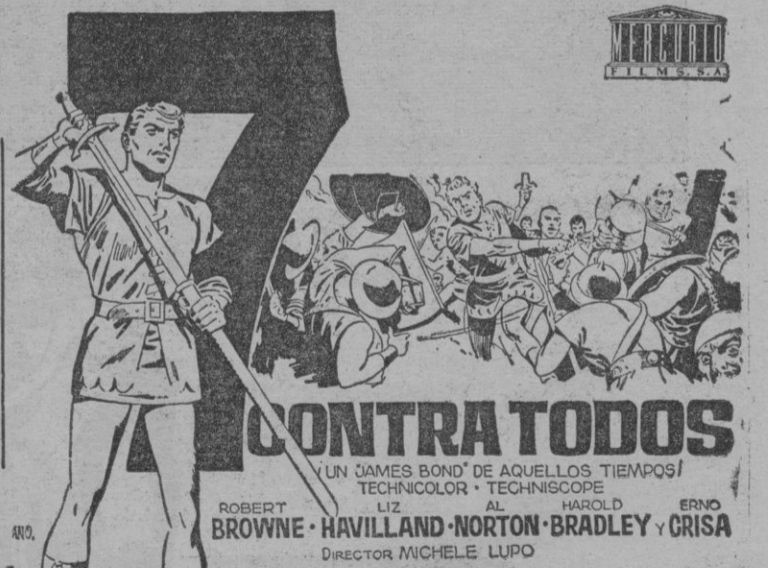
EL ESTRENO MAS SELECTO DE LA SEMANA PARA LA SALA MAS DISTINGUIDA DE PALMA

EN EL MISMO PROGRAMA: Un estreno ansiado AL FINAL DE LA ESCAPADA

Un film de Godard

JEAN SEBERG - JEAN P. BELMONDO

¡UN JAMES BOND... multiplicado por siete!



CONTRA TODOS

UN JAMES BOND DE AQUELLOS TIEMPOS!
TECHNICOLOR • TECHNISCOPÉ
ROBERT BROWNE • LIZ AL HAROLD ERNO BROWNE • HAVILLAND • NORTON • BRADLEY Y CRISA
DIRECTOR MICHELE LUPO

¡SIMPATICA, EMOCIONANTE... SONRIENTE Y TONICA COMO UNAS VACACIONES EN LA SELVA!

AUT. TODOS LOS PUBLICOS

ESTRENO MAÑANA



HOY - Ultimo día
MAÑANA SERA OTRO DIA
EL CASO DE LUCY HARBIN
(Mayores 18 años)

TEATRO

PRINCIPAL — Hoy, a las 7 tarde y 10'30 noche: Funciones de la Compañía de Xesc Forteza con NINETTE I UN SENYOR DE MALLORCA, de Miguel Mihura, versión en mallorquín. (Aut. mayores).

CINES

ACTUALIDADES — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3: BEAU GESTE (Guy Stockwell, Telly Savalas y Doug

McClaire) (Technicolor) y EL HOMBRE QUE MURIO TRES VECES (Stanley Baker y Peter Cushing) (Aut. mayores).

ASTORIA. — (Refrigerado). Desde las 3: ASALTO AL «QUEEN-MARY» (Frank Sinatra, Virna Lisi, Tony Franciosa); Technicolor. — LOS MOTORIZADOS. (Aut. todos los públicos).

AVENIDA. (Refrigerado).— Desde las 3'15: MANANA SERA OTRO DIA (Sonia Bruno, Juan



Luis Gallardo) (Color-scope) y EL CASO DE LUCY HARBIN (Joan Crawford) (May. 18 años).

Sala AUGUSTA

Desde las 3: MANDO PERDIDO (Todd-Ao) y BRILLANTE PORVENIR (Prog. aut. mayores).

BALBA. — Desde las 3: LAS CUATRO BODAS DE MARISOL (Marisol) y TUNEL 28 (Tol. menores)

BORN (Refrigerado). — Desde las 3'15: EL TENIENTE ROBINSON (Dick Van Dyke) (Technicolor) y LA ULTIMA BATALLA DE LOS APACHES (Technicolor) (Tol. menores).

CAPITOL. — Desde las 3: HORIZONTES LEJANOS (James Stewart) (Technicolor) y WHISKY Y VODKA (Pili y Mili) (Color) (Tol. menores).

DORADO. — Desde las 3'30: UNKAS, FIN DE UNA RAZA y YO EL CUERVO. (Prog. tol. menores y económico).

FANTASIO. — Desde las 3: UN HOMBRE y TRES AZAFATAS. (Autorizado mayores).

HISPANIA. — Desde las 3'15: TARZAN 66 (Nancy Kovac y Mike Henry); Technicolor. — PATRULLA DE FORAJIDOS (John Saxon y Mike Parsons). (Tolerado menores).

JAIME III. (Refrigerado). — Desde las 3'15: OPERACION LADY CHAPLIN (Ken Clark, Daniela Bianchi) (Color-scope) y LOLA, ESPEJO OSCURO (Emma Penella, Carlos Estrada) (May. de 18 años).

LIRICO. — Desde las 3'15: LAS CUATRO BODAS DE MARISOL (Marisol) y TUNEL 28 (Tol. menores).

METROPOLITAN (Refrigerado). — Desde las 3'15: SUGAR COLT (Hunt Powers) (Color-scope) y VUELVE SAN VALENTIN (May. 14 años).

MODERNO. — Desde las 6: UN HOMBRE y EL CORTO VERANO. (Autorizado mayores).

ORIENTAL. — Desde las 3: SANTO CONTRA EL ESPECTRO DEL ESTRANGULADOR y EL MUNDO DE LA RISA. (Programa tol. menores).

PROGRESO. — Desde las 6: LAS CUATRO BODAS DE MARISOL (Marisol) y TUNEL 28 (Tol. menores).

RIALTO. — Desde las 3'30: SANTO CONTRA EL ESPECTRO DEL ESTRANGULADOR y NIEBLA EN EL PASADO. (Programa tol. menores).

RIVOLI. (Refrigerado). — Desde las 3'15: DUELO EN DIABLO (James Garner, Sidney Poitier, Bibi Andersson) color y UNA MUCHACHA LLAMADA TAMIKO color (Aut. mayores).

PELOTA NACIONAL
FRONTON BALEAR: Todos los días, desde las 4'45, sesión continua: Partidos quinielas y trío

SALAS DE FIESTA
* BACOMO (El Arenal): Baile todas las noches.
* CLUB LATINO: todos los días baile. Desde las 22 a las 3 horas

NUEVO DOMICILIO

A PARTIR 1.º SEPTIEMBRE
HORARIO: de 8 a 13.30 y de 15.30 a 18.30 excepto sábados tarde

Cetlla. 25-41-41
Averías 25-17-21
EUSEBIO ESTADA, 267



- EL CAIMAN (San Agustín): Todos los días, de 10 noche a 3 madrugada baile
- PROCADERO: tarde y noche gran espectáculo
- LOS ROMBOS (Galerías Seguí Ca'n Pastilla), climatizada: todas las noches baile
- ROSALES: todas las noches baile y atracciones
- FAGOMAGO: todas las noches baile y atracciones
- TITO'S: todas las noches baile y atracciones

URBANIZACION ATALAYA EN PAGUERA OFERTA ESPECIAL

EN EL MISMO CENTRO DE PAGUERA

CHALETS, 250.000 PTAS. PARCELAS, 189.000 PTAS.

FACILIDADES DE PAGO

Solicite información sin compromiso

Nombre
Domicilio
Población

INFORMES EN LA MISMA URBANIZACION Y

P.U.R.I.S.A. - PASEO MALLORCA, 126 - TEL. 211542 PALMA DE MALLORCA - ESPAÑA

SALA BURIN REFRIGERADA

¡Mujeres chipén, adversarios de aúpa, máquinas extrañas y... mucha, mucha acción!

MAÑANA

¡LOS PLANES SON PERFECTOS!
¡LAS AGENTES... DIABOLICAS!

¡PARA EL SE INVENTARON LAS MUJERES MAS PELIGROSAS... Y LOS HOMBRES MAS VILLANOS!

DEAN MARTIN como **MATT HELM**
ANN-MARGRET
KARL MALDEN

DISTRIBUIDA POR **MONDIAL FILM SA**

MATT HELM
AGENTE MUY ESPECIAL

(MURDERERS' ROW)

JANILLA SPARV, JAMES GREGORY, BEVERLY ADAMS Debut de DINO DESSI y GILLY. Con las "Slayers".
Guion de HERBERT BAKER. Según la novela de DONALD HAMILTON.
Música de Lalo Schifrin. Productor IRVING ALLEN. Director HENRY LEVIN. Un film Meadow Cloud. **TECHNICOLOR**

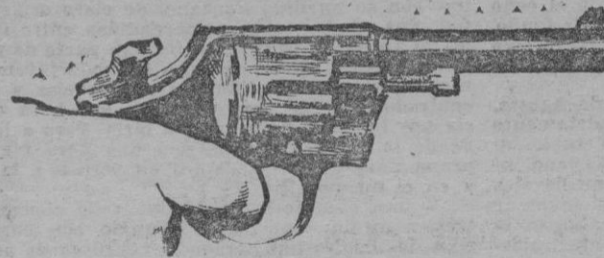
UNA FANTASTICA AVENTURA ENTRE ESCALOFRIOS Y CARCAJADAS

RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS

M
A
Ñ
A
N
A



E
S
T
R
E
N
O



«**TEXAS**»

COLOR y CINEMASCOPE

TOLERADO MENORES

S
A
L
O
N
R
I
A
L
T
O



O
R
I
E
N
T
A
L
-
D
O
R
A
D
O

POSTALES DE ITALIA

NAPOLLES, SIN VESUBIO

Por PEDRO A. RULLAN, C. R.

Cuando desde el Paseo Marítimo, o mejor aún, desde el Castillo de B-lver, contemplo la bahía de Palma no puedo evitar que mi recuerdo evoque la gran urbe napolitana en el fondo de su espléndida bahía, tantos y tan acusados son los rasgos de semejanza que ofrecen ambos panoramas. No es que yo quiera admitir, ni mucho menos, algún extraño parecido entre la montaña de Randa y el Vesubio. Pero no puede negarse que la curva dilatada y graciosa de nuestra bahía, de cada día más poblada en su contorno, de hoteles, urbanizaciones y caseríos, ofrece muchos puntos de semejanza con la de Nápoles. Y esta semejanza será más completa cuando, al correr de los años, una flota de blancos y rápidos vapores, —o de modernísimas lanchas voladoras— esté surcando constantemente nuestra bahía para comunicar Palma con Andraitx y con Cabrera, o para unir Pçrtals Nous y Palma Nova con el Arenal y Santanyi. Y para que no falte nada, podemos presumir de la vecina Cabrera, con Cueva Azul y todo.

Todo este prólogo viene a cuento para manifestar a los lectores que me hallo en Nápoles, y que el embrujo fascinante de la bella Partenope me obliga a dedicarle este artículo, que quizás sea ya el último de la serie.

Y lo primero que se me ocurre escribir es que me he encontrado la Ciudad del Vesubio, sin Vesubio. Bueno, yo creo que el Vesubio está bien firme en su sitio de siempre, pues no es probable que un nuevo San Gregorio Taumaturgo le haya mandado trasladarse a otro lugar. Pero es tan extraordinario el calor y tan abundante la humedad atmosférica, que toda la ciudad y sus alrededores se hallan envueltos en una neblina espesa, grisácea, sucia, pegajosa y enervante, que mientras quema la piel y entontece el ánimo, oculta a las miradas de los gentes el maravilloso panorama de la Campania feliz.

En tan adversas circunstancias he subido esta mañana al Vómero, uno de mis paseos favoritos. El autobús era un horno sobre ruedas. La vecina colina, que era antaño inhóspita y fragosa, coronada por su viejo Castillo, constituye hoy día uno de los barrios más modernos y alegres de la ciudad. Las viviendas, las casas de recreo, los jardines y los hoteles, van trepando y escalando las cumbres, huyendo del vaho, de la humedad y de la vetustez de la urbe, apretujados y escalonados en una red de bien trazadas calles, para asomarse con avidez a las caricias del sol y al embrujo del mar.

Pero en esta agobiante jornada agostea la caricia del sol es una tremenda bofetada, y el azul refrigerante del Mediterráneo se halla oculto tras la cortina de una bruma densa y caliginosa. La antigua Cartuja de San Martino, hoy convertida en Museo histórico de la ciudad, despliega bajo la mole del Castillo la elegancia de sus claustros barrocos. Con cierto apresuramiento he recorrido sus altas estancias enjalbegadas, archivo de las glorias y vicisitudes de la vida napolitana, deteniéndome especialmente en la sala de Carlos III, el monarca que renunció al trono de las Dos Sicilias para ceñir la corona de San Fernando y llegar a ser "el mejor Alcalde de Madrid".

Pero las riquezas y obras de arte que atesora esta Cartuja-Museo no constituyen su único encanto. Desde sus amplios balcones, colgados en alturas de vértigo sobre abismos tapizados de huertos y jardines, se disfruta uno de los más espléndidos panoramas de Italia, y quizás de toda Europa. La bella Partenope, con sus iglesias, palacios y castillos con su alegre campiña salpicada de caseríos, con su animado y castizo puerto, con su inmensa y luminosa bahía, contorneada por la curva polidimante hasta Sorrento y Posilipo, sonríe ufana en el éxtasis de su propia magnificencia, bajo el ceño adusto del lejano Vesubio que, como telón de fondo, se yergue con la austera geometría de un gigantesco cono truncado y la trágica historia de sus erupciones volcánicas.

Sin embargo, en esta cálida mañana de Agosto, el maravilloso panorama se halla completamente desdiciado. Ni el más ligero indicio del Vesubio, ni el resplandor azulado de las aguas del Tirreno, ni las brisas musicales con ecos de trovas medievales y églogas virgilianas, es posible percibir y saborear tras los espesos y brumosos celajes que ahogan la ciudad y su paisaje en una neblina ardiente, aplastante y sombría, como si las vecinas solfataras de Pozzuoli hubieran vomitado, airadas, sus vaharadas urentes y calinosas.

Es seguramente, Nápoles la ciudad más española de Italia. Ya en la Catedral, al visitar las Reliquias de San Jenaro, primero en la cripta del altar mayor y después en la famosa Capilla del Tesoro, he de encontrarme con vestigios de España. El sacristán que, complaciente, me servía de guía en mi piadoso itinerario, me hizo notar que las puertas de plata que cierran la artística hornacina en que se guarda el cráneo de San Jenaro y la ampolla de su sangre, eran munífico regalo del Rey Carlos II. Así lo indican una inscripción alusiva y el escudo imperial español, delicadamente inciso en la refinante lámina de plata.

Precisamente por estos días se ha divulgado una noticia que aun no se había hecho pública. Estando el Cardenal Lercaro, Arzobispo de Bolonia, hace poco tiempo, en visita privada a Nápoles, al venerar junto con el Cardenal Ursi, Arzobispo de esta ciudad, las Reliquias de San Jenaro, inesperadamente se licó la sangre de la ampolla, con admiración de todos los circustantes. La puertecita de plata que guarda estas Reliquias se abre en muy contadas ocasiones, y para ello se requieren cuatro llaves distintas, que guardan separadamente el Cardenal Arzobispo, el Prior de la Capilla del Tesoro, el Alcalde de la ciudad y el Presidente de la Cofradía.

Pero no solamente como español sino también como teatino, guarda para mí Nápoles recuerdos emocionantes. Mejor dicho, unos y otros se funden

en una misma coyuntura histórica, ya que la Basílica de San Pablo el Mayor fue entregada por el Virrey español don Pedro de Toledo, Marqués de Villafranca, a San Cayetano de Thiene, cuando en 1533, el excelso Patriarca, por invitación reiterada de los napolitanos y por expreso mandato de Clemente VII, fundó en la ciudad del Vesubio la tercera Casa de la recién fundada Orden Teatina.

Ese templo de San Pablo el Mayor es un verdadero Relicario y un archivo sagrado de nuestra Orden. En su cripta se veneran los restos de San Cayetano y del Beato Juan Marinonio, y en sendas Capillas de la nave lateral derecha se guardan los sepulcros de San Andrés Avelino y del Beato Pablo Buralis de Arezzo, que fue Cardenal y Arzobispo de Nápoles. La bella iglesia renacentista, espléndida en su capacidad y riquísima en sus frescos, mármoles y estucos sufrió importantes desperfectos cuando los bombardeos de la pasada guerra mundial. Lentamente, y con la exquisita delicadeza que estas restauraciones exigen, el templo va recobrando su primitiva magnificencia.

Pero lo que en esta visita me interesaba especialmente era la cripta en que descansan los restos de Cayetano y Marinonio, que fueron los Fundadores de aquel Convento. Porque desde hace unos cuantos años el venerable recinto ha sido ventajosamente transformado, aumentándose notablemente su capacidad y enriqueciéndose con un nuevo altar. En esta inteligente labor de ampliación y de ornato se han respetado los bajorelieves cincelados en mármol por Domingo Vaccaro y los maravillosos frescos de Francisco Solimena, formando la cripta remozada un verdadero y devoto Santuario de San Cayetano. En el nuevo altar, colocado precisamente sobre el sepulcro de nuestro Santo Fundador, he celebrado con emoción la Misa votiva del Santo Patriarca, teniendo una oración especial para todos mis familiares y amigos, y para los numerosos devotos con que cuenta en Mallorca el Padre de Providencia.

Por lo demás, Nápoles es la ciudad alegre de siempre, bulliciosa, pintoresca y acogedora. En las viejas ruas del casco antiguo parece que se vive en perpetua fiesta. Las típicas empavesadas de la ropa tendida al sol se entremezclan y confunden con los artísticos ornatos callejeros de las ruidosas y animadas fiestas de barrio. Fuera de las tiendas, a la misma vera del viandante, las calles están flanqueadas de numerosos y apretujados puestos de venta en los que se exhiben, en tentadora y atrayente sugestión, los más sabrosos productos de la huerta napolitana: Jugosos y afeitados melocotones, peras de agua, riquísimas y frescas, tomates, melones, sandías y ciruelas. Y en este marco de bullicioso tipismo y de colorido exuberante, las gentes discurren, charlan, rien y forman animados corrillos, como si todo el barrio constituyera una misma familia.

A la salida de la Catedral, en la misma vía Duomo, he trabado amistad con un grupo de jóvenes napolitanos. El encuentro ha sido casual. Eran las siete y media de la tarde, la hora del vagabundo callejero. Ellos formaban corrillo en la acera, junto al cruce con la vía Tribunali. Al pasar junto a ellos, me miraron sonrientes e iniciaron una sencilla broma. Yo la acepté complacido y les declaré enseguida mi condición de español. Me rodearon con avidez y me asediaron a preguntas acerca del Real Madrid y sus más destacadas figuras, sobre las Corridas de toros y el Cordobés, y sobre "Los Brincos", "Los Bravos" y demás conjuntos musicales españoles. Yo, para contestarles, he tenido que apelar a los conocimientos que sobre estas materias me ha proporcionado la Tele, y así he podido quedar medianamente bien. Les ofrecí enseguida tabaco rubio y este gesto acabó de granjearme con el simpático grupo una buena amistad.

Me contaron sus cosas. Se llaman Giuseppe, Mario, Mimmo, Mario, Carlos y Umberto, este último con su apellido Ponzano, de claro origen español. Sus edades están comprendidas entre los 17 y los 20 años. Varios de ellos forman parte de un conjunto musical. Todos visten a la moda juvenil veraniega, pero sin desaliño, sin estridencias y sin excentricidades. Me preguntaron a qué hora celebraría hoy la Misa, para venir a oír. Pero a las nueve de la mañana les pareció una hora muy temprana para ellos. Quedamos en vernos a la tarde, y en el mismo sitio.

Y han sido formales. Después de comer, a las tres y media, nos hemos reunido con cuatro de ellos, los cuales han tenido la gentileza de acompañarme toda la tarde. Primero hemos ido a tomar café en un Bar discreto. Luego hemos continuado hasta el mar, y en una terraza alegre y ajardinada de Santa Lucía hemos tomado el fresco durante una hora, en la escasa medida en que avaramente nos lo brindaban las brisas marinas. La situación era espléndida. Pero la dichosa neblina nos impedía gozar del maravilloso panorama mediterráneo. En su defecto, hemos charlado a gusto y hemos saboreado unos zumos de fruta refrescantes, que nos han sabido a gloria.

Al regreso, pasando frente a "Castel Nuovo", he recordado con emoción las sabrosas clases de Historia de nuestro lejano Bachillerato, en las que el ilustre Catedrático don Gabriel Llabrés Quintana, con su acostumbrada erudición y peculiar elocuencia, glosaba las andanzas del rey Alfonso V en Nápoles y la magnificencia del Arco triunfal que lleva su nombre, incrustado en la entrada de la imponente fortaleza. Y con íntima satisfacción he explicado a mis gentiles acompañantes que, por encargo del mismo Alfonso V, el salón de los barones del histórico Castillo fue suntuosamente remozado por el arquitecto mallorquín Guillermo Sàgrera, con piedra de Santanyi, expresamente traída desde Mallorca.

Una tarde deliciosa —pese al calor—, en compañía de unos jóvenes amigos recién estrenados, atentos, amables y simpáticos, en una Nápoles pintoresca, acogedora y llena de recuerdos españoles, pero... sin Vesubio!

Nápoles, Agosto, Año de la Fe.



TELEFUNKEN

Siempre perfecto

TELEFUNKEN en su continua búsqueda de la perfección ofrece su avance definitivo: el sistema TODA BANDA.

Con el sistema TODA BANDA los televisores de TELEFUNKEN pueden sintonizar automáticamente cualquier canal actual y futuro.

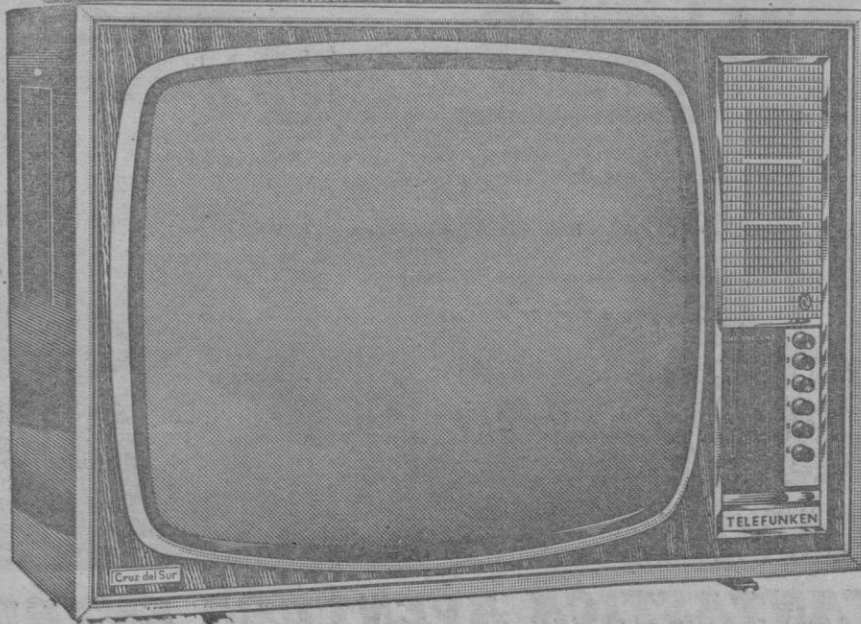
¡Basta con apretar un botón!

TELEFUNKEN ofrece hoy un televisor al que no hay que añadir nunca nada: lo tiene todo.

TELEFUNKEN sigue abriendo horizontes nuevos con la fidelidad de siempre.



MODELOS de 19" 23" y 25"



*Prefiera TELEFUNKEN

GAÑE 20.000 Ptas.

mensuales siendo TECNICO en TRANSISTORES. Aprenda por correo tan lucrativa profesión con famoso y económico Curso Pick Wick recibiendo como regalo todo el material para soberbio superheterodino de bolsillo. Folleto gratis. I. H. A. R. Tallers, 27. BARCELONA (1) (Autorizado Ministerio)

SE TRASPASA

delegación de venta muebles en piel de lujo, únicos en Mallorca, por no poder atender

INFORMACION EN MADRID

SHEFFIELD C. Antonia Ruiz Soro Núm. 21 - Teléfono 2461866

En la mañana de ayer se firmó el contrato para la revisión del Plan General de Ordenación Urbanística de Palma.

Nuestra ciudad en el aspecto urbanístico ha adolecido siempre de falta de previsión. En muy pocas realizaciones se han tenido en cuenta las posibilidades futuras, o mejor dicho las necesidades futuras...

Si se estudia la situación de las urbanizaciones de la costa lo realizado ha sido mucho peor. Nos encontramos en zonas como la de Cala Mayor y el Paseo Marítimo, con unos edificios con unas alturas tan extraordinarias, que no sólo existe una desproporción entre las vías de comunicación...

Ayer Ciudad EN LA Ciudad

PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANISTICA

la ha reducido en parte, pero no ha resuelto los otros inconvenientes. Se encargó hace unos años el plano urbanístico de Palma, y ahora se ha contratado la revisión del Plan General de Ordenación Urbanística, ambos trabajos han costado a los ciudadanos...

Se encargó hace unos años el plano urbanístico de Palma, y ahora se ha contratado la revisión del Plan General de Ordenación Urbanística, ambos trabajos han costado a los ciudadanos...

nos sus buenas pesetas, es de esperar que tanto una cosa como otra permitirán a los representantes del Municipio y a los técnicos del mismo laborar con toda previsión del futuro y sin errores...

La artesanía de Baleares ha recibido un rudo golpe. Ayer falleció en Palma don Antonio Rastrell, que a pesar de su avanzada edad seguía laborando en favor de la artesanía del calzado de nuestra ciudad e isla. No sólo era uno de los mejores técnicos-prácticos sino también el más grande artesano, reconocido como tal por los otros zapateros que se dedican a labores de artesanía...

tertulia en la plaza mayor

ARAGON

—He leído una carta muy buena de un lector de BALEARES sobre los atascos y el desconcierto que se arman en la calle de Aragón, sobre todo frente al Bar Güell. Realmente aquello no puede continuar así.

—Precisamente yo quería echar mi cuarto de espadas en el asunto Aragón del cual soy víctima diaria y propiciatoria.

—Tu cuarto de espadas me está oliendo a as de bastos. ¡Dale cebollas!

—Sin enfadarme, te diré, en primer lugar, que me parece una aberración hacer obras en una vía de tanta circulación y, concretamente, en el lugar indicado, en pleno día. Ayer por la tarde, sobre las seis, se organizó un atasco de verdadero campeonato.

—¿Había un guardia? —Había un guardia que nada o muy poco pudo hacer el pobre para evitar que la «cola» de coches parados se prolongase a lo largo de más de un kilómetro.

—¿Qué remedios sugieres? —Creo que hay varios. El primero de todos consiste en realizar esas obras de noche (me refiero a las excavaciones que se están haciendo en el cruce Aragón con Marqués de Fuensanta). En pleno día y, sobre todo, a las horas punta la operación resulta un verdadero disparate.

—¿Y si no se puede hacer de noche? —Pagando, se puede hacer a cualquier hora. En todo el mundo se hace menos en Palma.

—Vamos al otro remedio. —El otro remedio consiste en encargar a los motoristas municipales de la fluidez del tráfico entre Pont d'Inca y Palma. Para cubrir esos cinco kilómetros a las horas punta se necesita una eternidad.

—Las obras que realiza la Telefónica constituyen un obstáculo muy importante.

—Pero no es el principal ni es crónico. Son los autobuses los que con su «gorduras», sus paradas y lenta marcha,

impiden que el tráfico tenga la fluidez necesaria.

—¿Qué sugieres? ¿Que se quiten los autobuses?

—Sugiero que, mientras se sustituyen esos grandes autobuses por microbuses, los motoristas municipales tengan la bondad de evitar las grandes «colas» que se organizan detrás de aquellos vehículos.

—¿Cómo?

—Aprovechando una parada del autobús para obligarle a prolongarla hasta que la situación se haya despejado. En el peor de los casos, la parada se prolongaría medio minuto, que son los treinta segundos necesarios para que se desemboque s'embós. Esto sería, repito, en el peor de los casos.

—Pero el de autobuses es un servicio público...

—Precisamente por eso ha de ser el primero en compensar de algún modo los inconvenientes que su funcionamiento causa en la carretera que es de todos. Qui la feta que l'engrons...!



«DÍA DEL TURISTA»

—Hoy es el «Día del turista». ¿Qué piensas hacer?

—Pienso poner un letrero en mi tienda que diga en cinco idiomas: «Todo gratis».

—Bueno, no te enfades. Para decirme eso no necesitas mirarme de ese modo ni poner esta cara de mala uva. Además...

—Además, ¿qué...? —Yo sólo pretendía saber cómo reaccionaría un señor que, como tú, vive exclusivamente del turismo.



GAFIM

CASAS de calafat



LAS VACACIONES DEL TRABAJADOR

—Mil llamps de vacaciones! En haver coit ses metles de sa tanqueta, romane escaldat i espotonat un parell de setmanes!

(—Mil ravos con las vacaciones! ¡Una vez que haya recogido las almendras de mi cercado quedará escaldado y derrengado un par de semanas!)

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

20 SEPTIEMBRE 1867

Leemos en el «Diario de Palma»: Fue conducido a Capuchinos un nombre en estado de embriaguez. A muchos pierde este maldito vicio de empujar el codo más de lo regular. También fueron conducidas a dicha cárcel dos mujeres de no muy buenos antecedentes, por haber promovido escándalo. Estas mujeres sí que son una verdadera plaga.

Algunos días hace que un joven extranjero está recorriendo las calles de esta ciudad con objeto de recoger croquis de los notables edificios antiguos y modernos que poseemos, muchos de los cuales han sido descritos con elogio por eminentes escritores. Entre los que vimos copiar recordamos la Lonja, los portales de la Catedral, el arco de la Almudaina y otros. No es esta la primera vez que vemos a extranjeros recogiendo detalles arquitectónicos de nuestros edificios seculares.

Tuvo lugar en el Instituto Balear el solemne acto de la apertura del curso académico 1867 a 1868. Ocupó la presidencia el Sr. Director del referido establecimiento, junto con una comisión de la Excm. Diputación y de varias Academias. Leída la memoria por el Sr. Director se procedió a la repartición de premios a los alumnos del curso anterior.

El próximo domingo es el día señalado para dar el tenor señor Castro, el concierto en nuestro Teatro, junto con el maestro señor Gioffredi, la primera dama joven que ha de actuar señora Bonfiliory y nuestro paisano el reputado artista señor Ordinas, a quien el público palmesano tiene vehementes deseos de oír. El señor Castro cantará la Cavatina de tenor de la ópera «I Due Foscaris», la romanza de Luisa Miller, el Aria del tercer acto «Il Trovatore» y, el duo de tenor y bufo de «L'Elixir d'Amore» por los señores Castro y Gioffredi, y la canción andaluza «El Seteno». Nuestro famoso bajo Ordinas cantará el Canto religioso del maestro Gounot «Jesús Nazareno», el Aria de Ass-sur de la ópera «Semiramides».

Hoy han dado principio a los trabajos para la construcción de una acera en la calle de Palacio, (actual del General Goded) en la parte opuesta a los pórticos. Esta mejora es de gran utilidad en especial para los vecinos de la citada calle que en los días de lluvia tenían que andar por mitad del arroyo. Damos las gracias a nuestro Municipio.

El astrólogo zaragozano Castillo, anuncia, que del 5 al 15 de octubre próximo habrá en diferentes partes de España lluvias excesivas, acompañadas de truenos y vientos recios. Al finalizar la lluvia los montes se verán coronados de nieve.

ESEA

PERDIDO SEAT 850

P.M. 108.964. Gratificaré informes permitan localizarlo. Calle GENERAL RICARDO ORTEGA, n.º 10. Teléfonos 22 24 58 ó 22 65 96.

Diganos ud. algo

XESC FORTEZA

«Las obras de autores mallorquines que encajen en el nuevo estilo serán bien acogidas»

«Aquesta ja es sa darrera»... Y para la última de la serie dejamos, naturalmente, a la «vedette».

—Faltan pocas horas para el «escalfit». (Eran las cuatro de la tarde de ayer).

—Pocas. —¿Tranquilo? —Como cuando tú toreabas o algo así.

Xesc Forteza, actor, autor y director. Ahora con Compañía propia.

—Desde esta noche, si no se me escapan... Esta noche presentaré mis huestes a la consideración pública.

—¿Confías en ellos?

—Confío en ellos y en el público, que siempre me ha sido fiel... Yo también le soy fiel al público mallorquín, a mi público, tan querido, tan inteligente... En ese sentido, dale cebollas, que diría Gafimot.

—¿Qué tiempo llevas en el teatro?

—Desde los siete años.

—¿En activo?

—Más de treinta.

—¿Qué has conseguido?

—Eso dílo tú... Haces un punto y aparte y échame unas flores. Ya sabes que yo también te quiero mucho, más de lo que «te haces cuentas».

Xesc Forteza ha superado la fama de todos los actores mallorquines, incluyendo la del legendario «Pep i la resta». Xesc, sin perder su condición ni su aire de cómico mallorquín, ha triunfado más allá de nuestras fronteras, en Inglaterra y Escandinavia, llegando incluso hasta Islandia.

—¿Qué te parece, Xesc? ¿Queda bien así?

—Yo diría que muy bien.

—Ahora, después de un año lejos del escenario teatral, vuelves con todos los honores.

—A la fuerza he tenido que pasar largo tiempo sin hacer teatro. Mis actuaciones en el «music-hall», económicamente más rentables, me permiten dedicarme al teatro con toda intensidad. Hay que tener en cuenta que mi contrato con «Tagomago» viene durante cuatro años y yo he de ser fiel a empresarios que me tratan tan estupendamente.

—Tu destino es fiel a todo el mundo.

—Es mi sino.

—Sin embargo... Alguien podría decir...

—El constituir Compañía propia y ser jefe absoluto es la única fórmula que me permite volver al teatro... siempre que me sea posible. Así puedo combinar la pista de la sala de fiesta, las salidas al extranjero y mis actuaciones teatrales sin perjuicio de otros compañeros.

—¿Por qué has escogido «Ninette»?

—He escogido la obra «Ninette», para esta presentación, por considerar que es una comedia adecuada, en todos los sentidos, como primer paso hacia mayores empresas.



—¿Cómo se presenta la cosa?

—Estoy satisfecho. De momento todo va bien.

—¿Has leído el artículo de Gaspar Sabater?

—He leído ese artículo en el que un periodista, que rara vez escribe de teatro, como es Gaspar Sabater, me reprocha que haya escogido una obra del castellano para verter al mallorquín... No sé que pensar, francamente. No comprendo lo que quiere decir ese artículo. Todo me hace pensar que su autor carecía de tema ese día...

—A pesar de todo, Gaspar es bueno.

—Como un Rey Mago.

—¿Cuál será la próxima obra?

—Tenemos escogida una pieza cómica, muy moderna, del teatro francés actual. Se titula «Camping en la ciudad» y no se ha estrenado en España. Juan Mas, el buen autor mallorquín, se encarga de su traducción.

—¿Es hijo, el elenco de tu Compañía?

—Ya expliqué, cuando hice la presentación de mi Compañía, que el elenco no era hijo. No obstante, espero volver a convencer a Margaluz para otras obras, ya que ella, no lo dudo ni un momento, será la gran revelación de nuestro teatro. Cuenta, naturalmente, con Melis, Bibiloni y Concha Feliu... Y como novedades para las próximas obras tengo en cartera nombres tan recordados como Paquito Bover y Paquita Mateu, dos nombres que son dos bombas para los aficionados a nuestro teatro.

—Una pregunta obligada... ¿Descartas a los autores mallorquines?

—Lo expuesto no quiere decir que yo descarté a los autores mallorquines. Precisamente esta noche, después de la presentación, tengo que verme con Alejandro Ballester, que me ha de dar dos obras... «Un baul groc per en Nofre Taylor», una de sus obras, quizá la mejor, es seguro que la estrenaré. Y todos los autores locales que tengan obras que encajen en ese estilo serán bien acogidos.

Gaspar, ponte tranquilo.

CALDENTEY

OFICINA DE INFORMACION DEL CREDITO OFICIAL

ESTABLECIDA EN EL BANCO DE ESPAÑA DE PALMA DE MALLORCA

Habiendo transcurrido la época de vacaciones reglamentarias, esta Oficina ha reanudado sus servicios informativos.

La Oficina de Información contesta consultas sobre todas las modalidades del Crédito Oficial.

ARTE Y DECORACION INTERNATIONAL SOCIETY FOR EDUCATION THROUGH ART INSEA - UNESCO

Interior Design Section Representante exclusivo para España e Hispanoamérica INSTITUCION ARTES DECORATIVAS (I. A. D. E.)

Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia —Decreto de 20 de Enero 1966. Titulación oficial de acuerdo con el Decreto de 18 de Junio de 1964 e INTERNATIONAL AWARD. Anuncia para evitar confusiones, que en España solamente tiene Escuelas Internacionales Delegadas en Barcelona Santa Cruz de Tenerife Bilbao y Madrid.

LA SECRETARIA DE LA ESCOLA DE CATALUNYA ANUNCIA, queda abierta la matrícula para el curso 1967/68, siendo por riguroso orden de solicitudes la admisión

C/ Sa Granada, 19 21 23 (Balmes-Tuset) Barcelona — 6—

TEIDE CALOR NEGRO

RADIADORES FIJOS Y PORTATILES TERMOSTATO INCORPORADO O INDEPENDIENTE, A ELECCION

ENTREGAS INMEDIATAS

ESTUDIOS PROYECTOS, INSTALACIONES

Calle San Pedro, 90 - Teléfono 222600

PEQUEÑOS REPORTAJES

EL «OSCAR» DE LOS FABRICANTES DE CALZADO

Don Juan Gomila Cañellas recibió la «Paul Revere Cup», que se concede en EE. UU.



EL PRESIDENTE DE LA «SHAIN AND COMPANY», SR. FOLTS, DE BOSTON, HACIENDO ENTREGA AL SR. GOMILA CAÑELLAS DE LA «PAUL REVERE CUP».— (Foto Terrades)

En Estados Unidos, donde toda labor es premiada con altos honores, se concede anualmente la «Paul Revere Cup», trofeo valioso y meritísimo que un jurado especializado concede al fabricante de zapatos que más se haya distinguido por sus méritos de creación y continuada calidad en su trabajo. La «Paul Revere Cup» viene a ser, como se habrá comprendido, algo así como el «Oscar» de los fabricantes de zapatos.

La firma estadounidense «Shain and Company», de Boston, Massachusetts, es la mantenedora del trofeo (una artística taza de plata), cuidando de hacerla llegar anualmente a quien se la haya ganado. El trofeo rara vez va a parar fuera de Estados Unidos. En sus años de existencia ha sido conocido, fuera de Norteamérica, solamente a un industrial francés y a otro italiano.

Y ahora, por vez primera, la «Paul Revere Cup» ha llegado a España. Y tratándose de un trofeo relacionado con el calzado de alta calidad, lógico es que llegara a Mallorca. El industrial don Juan Gomila Cañellas, conocido fabricante mallorquín, ha sido el legítimo ganador del «Oscar».

La «Shain and Company» organizó un acto para dar realce a la entrega del trofeo, que se celebró en el Hotel Son Vida, a cuyo término recibió el señor Gomila Cañellas el preciado galardón.

Ocuparon la presidencia, juntamente con el homenajeado, el propio Presidente de la «Shain and Company» señor Defred G. Folts; el Presidente del Sindicato de la Piel, señor Fhuá; y el agente consultor de los Estados Unidos, señor Bestard. Entre los invitados se hallaban presentes el representante en España de la firma norteamericana, señor Triay; el jefe de Aduanas del Aeropuerto de Palma, señor Torrebelló, y el jefe de Ventas de «Iberia», señor Mascarell, la mayoría de ellos acompañados de sus respectivas esposas.

Finalizada la cena, el Presidente pronunció unas palabras en las que puso de relieve los méritos conseguidos por el señor Gomila Cañellas en el arte de fabricar calzado. «En premio —dijo— se le entrega este trofeo que sólo va a parar a los grandes maestros de la industria del calzado».

El señor Gomila, con visible emoción, arrastrado a la concesión de la «Paul Revere Cup» y muy especialmente al señor Folts su gesto al desahucarse a Mallorca para hacerle la entrega.

Tratándose de una distinción tan elevada en su ramo, no fuera debía ser noticiada en estas páginas el galardón concedido a un paisano.

«NO PODIA HABERSE ELEGIDO NINGUN LUGAR ESPAÑOL DE MAYOR TRADICION TURISTICA QUE MALLORCA»

ESCRIBE EN SU EDITORIAL LA REVISTA «AF», ANTE LA «VII FIESTA DE LA FOTOGRAFIA» A CELEBRAR AQUI

Palma de Mallorca será la sede de la «VII Fiesta de la Fotografía» y al mismo tiempo exposición del «II Concurso Nacional de Fotografía Turística», dos extraordinarios acontecimientos de singular relieve. Con este motivo, la revista «AF» (Arte Fotográfico) dedica el Editorial de su último número a este tema que nos ocupa en un artículo extraordinariamente afortunado y amable, que constituye para nosotros un entrañable madrigal y una valiosa propaganda. Está firmado por Ignacio Barcedó, el director de dicha revista —de amplia difusión en toda España— y bien merece que sea reproducido en nuestras columnas, para divulgación, conocimiento y satisfacción de los mallorquines. Dice así:

En el negocio mundial del turismo, al que con tanto mimo cuidan todos los países como medio de divulgación, tiene una enorme importancia la reconocida en toda su amplitud hasta hace unos años, no demeritados, en que organismos estatales competentes organizaron y ampliaron secciones para poder servir de la fotografía y poder llegar con ella a los más lejanos lugares con un mensaje de belleza, de paz y de amistad, ya que no otra cosa son «las postales en color que cruzan mares y continentes cuajadas de abrazos y buenos deseos.

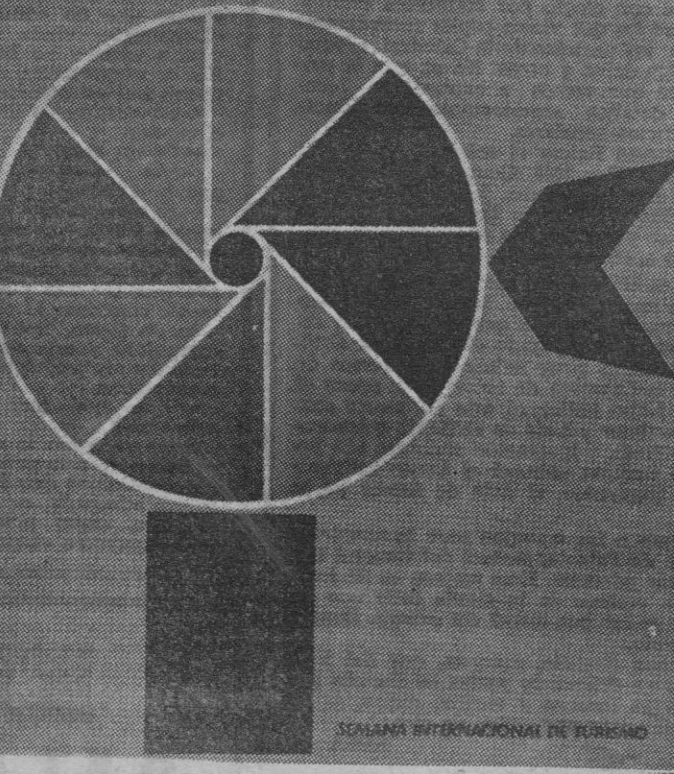
Aquel viejo proverbio chino, tantas veces aludido, «más vale una imagen que mil palabras», conocido mucho antes de la invención de la fotografía, parece creado para la fotografía misma. Ninguna frase —mejor que «logos», que no es palabra nuestra— más exacta y justamente elogiosa de lo que representa la fotografía en el mundo actual no va como medio de expresión en el campo turístico, sino como documento testimonio del vivir y del ser del hombre de nuestro tiempo.

En los paisajes que nos rodean, de la ciudad que nos da cabida, de la vida que nos agobia o del pueblo que aún nos proporciona silencio y desahucio, todo ello nos lo da, sin falsamientos, sin trucos, sin falsificaciones, el lenguaje de la fotografía. De ahí su incalculable valor propagandístico, su inimitable aprovechado por nuestro Ministerio de Información y Turismo, tan interesado en el éxito del II Concurso Nacional de Fotografía Turística que cada día nos dará motivo para conocer sus costumbres, monumentos y monumentos que hasta ahora no han tenido toda la divulgación que merecen.

La celebración de la VII Fiesta de la Fotografía tendrá lugar en Palma de Mallorca durante los días 19 al 22 del próximo mes de octubre, y parte de los actos se desarrollarán dentro del espectacular marco del Pueblo Español, en un espacio que es el escenario de un espectáculo que se exhiben fotografías seleccionadas del II Concurso (Continúa en la página 21)

VII FIESTA DE LA FOTOGRAFIA

20, 21, 22 OCTUBRE 1967 PALMA DE MALLORCA



ESTE ES EL CARTEL ANUNCIADOR DEL CERTAMEN EN PALMA DE MALLORCA, COMO PUEDE VERSE HACE ALUSION A LA FAMOSA ESTAMPA DE NUESTROS TIPOCOS MÓDULOS FUNDAMENTALES DE LA FOTOGRAFIA ES UNA SUGESTIVA PARA PARTICIPAR EN ESTE ACONTECIMIENTO, DENTRO DEL FABULOSO PROGRAMA DE LA «SEMANA INTERNACIONAL DE TURISMO».

CON EL FAMOSO «TENINTE GERARD», EL «COCO» DE LA FAMOSISIMA SERIE «EL FUGITIVO» (DISTRIBUIDA EN 60 PAISES)

BARRY MORSE ADEMAS DE DESEMPEÑAR ESTE PAPEL HA SIDO TAMBIEN PRODUCTOR Y DIRECTOR DE MUCHOS DE SUS 150 EPISODIOS

¿CUAL ES EL FINAL?... EL «TENINTE» TIENE RIGUROSAMENTE PROHIBIDO DECIRLO, PERO NOS PROPORCIONA ALGUNOS INTERESANTES INDICIOS

PERSONALMENTE (EN OPOSICION A LO ANTIPATICO DE SU PAPEL) ES UN HOMBRE SIMPATISIMO, FAMILIAR, SENCILLO Y A LA EXPECTATIVA DE SER ABUELO

El famosísimo «coco» de la serie televisiva «El Fugitivo», el llamado «Teniente Gerard», que Barry Morse es uno de los personajes más sencillos, simpáticos y extraordinariamente simpáticos con que nos ha topado en el transcurso de nuestros años de ejercicio profesional.

«Teniente Gerard»: ¿Es cierto que se ha puesto ya definitivamente punto final a «El Fugitivo»?

«Efectivamente. Hace aproximadamente dos meses se puso punto final, en California, al rodaje. En total han sido ciento cincuenta capítulos. El serial —el que ha batido todos los récords de popularidad en la historia de la televisión— ha sido enteramente rodado en color y distribuido

(en blanco y negro) a sesenta países distintos.

«¿Sabían ustedes con mucha antelación, cuando iban a terminarlo?»

«Al contrario. Casi un mes antes de terminar, ni los mismos productores —entre los cuales me cuento— estaban advertidos.

«¿Por qué se terminó así de pronto, si era tan popular y tan «rentable»?»

«Se pensó y creo que con muy buen criterio, que la idea estaba ya suficientemente explotada y que no daba más de sí.

«¿Tampoco estaban ustedes enterados de cuál iba a ser el desenlace?»

«Tampoco. No lo supimos hasta el momento de rodar el último episodio.

«¿Y cuál es este intrigante desenlace, que se está proyectando. Puede decirle que se han dado de este final millones de «versiones» distintas y que todas ellas son falsas.»



EL ACTOR BARRY MORSE Y SU ESPOSA DOROTHY, EN LA TERRAZA DEL HOTEL «VILLA ITALIA». AL FONDO, UNA DE LAS MAS BELLAS PANORAMICAS DE MALLORCA. EN LA VIDA DEL «TENINTE GERARD», ES UN HOMBRE EXTRAORDINARIAMENTE SIMPATICO Y SENCILLO... Y A LA EXPECTATIVA DE CONVERTIRSE EN ABUELO. (Fotos «Juanet»)

Desde la terraza —estilo de suntuosa villa italiana— del Hotel, se divisa una de las más bellas panorámicas de Mallorca. Un grupo de camareras se acerca a pedir un antipasto al famosísimo «Teniente Gerard». Otros clientes del Hotel señalan a nuestro interlocutor, lo reconocen y cuchichean comentarios admirativos. Nosotros acabamos de formular una pregunta. Barry Morse, esboza una ancha y cordial sonrisa. Se quita las gafas y es «clavado» el Teniente Gerard.

sólo que «a lo simpático», claro está.

«En España el Diario «Pueblo» publicó una versión del final, que por lo visto había llegado desde una agencia de noticias de Washington...»

«Conozco esta versión. Es falsa. Es una de los millones de versiones falsas que se han dado.

«¿Y quién diablos es el manco y por qué mató a la esposa del Doctor Kimble?»

«Verá usted: sólo puedo decirle esto: la película termina bien. Los «malos» son castigados y los buenos quedan contentos.

«¿Se casa al fin el Doctor?»

«Ah, no lo puedo decir! Lo tenemos rigurosamente prohibido. Comprenda usted... eso haría perder el interés por el serial en los países donde todavía se está proyectando. Puedo decirle que se han dado de este final millones de «versiones» distintas y que todas ellas son falsas.»

«¿Quién es «ella»?»

«Digamos que lo he olvidado.»

ESTE ES EL «TENINTE GERARD», FOTOGRAFIADO EN MALLORCA.

«¿Oh, sí, he recibido algunos insultos en realidad con ellos, pues me vienen a demostrar hasta qué punto he sabido identificarle e interpretar al «Teniente Gerard». Si mi actuación no fuera realmente convincente, esto no hubiera sucedido.

Aquí interviene la esposa, Dorothy Morse, para decir que por cada carta insultante, ha recibido miles y miles de agradecimientos. «Algunas —nos dicen— afirmaban que mi marido era por lo menos tan interesante como el propio Doctor Kimble».

«Sr. Morse, ¿La policía norteamericana, no se ha sentido molesta por lo impropio de la figura del Teniente Gerard?»

«Me alegro que me haga esta pregunta, porque es interesante. Muy al contrario, he recibido testimonios y pruebas indiscutibles de que la Policía norteamericana se siente orgullosa de la intensidad, celo profesional, constancia, incorruptibilidad y sentido del deber que representa la figura del Teniente Gerard. No hay que olvidar que el papel de la policía no es el de «public relations», sino el de servir a la justicia y al orden.

PUNTO FINAL, CON PROYECTO DE EXCURSION

Barry Morse nos dice que siente que no se halla presente su hijo, pero es el caso que ha alquilado un coche y se ha ido de excursión. Hablando de su familia resulta que el matrimonio tiene dos hijos, el mencionado Hayward, que ha venido con ellos a Mallorca, y una hija que se casó en el mes de abril. Así que el famoso «Teniente Gerard» es en la realidad un hombre sencillo y familiar a la expectativa de convertirse en abuelo.

Y hablando de excursiones, don Aquiles de Vita nos dice que ha organizado una para el jueves a la Isla Dragonera, en honor del personaje que nos ocupa, y a la que somos gentilmente invitados. A nuestra obligada pregunta de quién les recomienda venir a Mallorca, contesta el matrimonio vivamente y como de común acuerdo: «Todo el mundo recomienda Mallorca!».

Lo cual, no admite ni réplica ni comentario. Es algo que se recomienda venir a Mallorca, contesta el matrimonio vivamente y como de común acuerdo: «Todo el mundo recomienda Mallorca!».

«¿Qué hacía Barry Morse, antes de convertirse en el «Teniente Gerard»?»

«Teatro, radio, cine, televisión... primero en Inglaterra, luego en Canadá y finalmente en Estados Unidos. Casi todo el mundo ignora que soy inglés. Lo curioso es que ello está motivado por mi «perfecto acento

EL «EXTRAÑO» COMPORTAMIENTO DEL TEATRO MALLORQUIN: EN 24 HORAS, NACE UNA COMPANIA Y OTRA RENACE

BUEN EXITO DE XESC FORTEZA EN EL DEBUT DE SU NUEVO ELENCO

ANTONIO MUS ACEPTA LA DIRECCION DE LA «ARTIS» Y ANUNCIA NUEVOS RUMBOS

Anoche, el popular cómico Xesc Forteza presentó al público su nueva compañía de Comedians, en una función que fue un éxito de público y lo será seguramente de crítica. Precisamente hoy mismo, el conocido Xesc cuenta a nuestro compañero Caldentey las impresiones de su reaparición y las causas que la han provocado. Ello nos excita del reportaje que se debería hacer, por fuerza en torno a la nueva formación teatral. El nacimiento de una Compañía de teatro profesional, en una ciudad como ésta, constituye una de las cosas más raras. De ahí, lógicamente el interés periodístico del suceso.

«La temporada teatral se prolongará todavía durante una semana pudiéndose adelantar que la nueva experiencia de Xesc dará mucho que hablar.

«Es importante, por otra parte, —muy importante— lo que el mismo cómico ha declarado. «Esto de ahora —ha dicho— no es más que el primer paso hacia una transformación importante de nuestro teatro local, comenzada con buenos comienzos y con la intención

de hacer... avanzar poco a poco, para que «cruce».

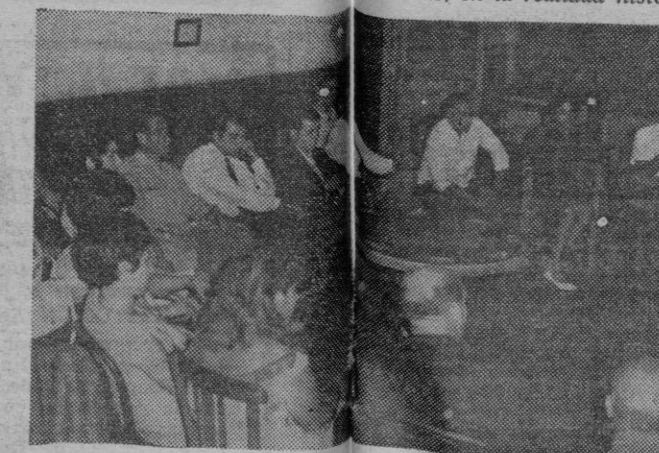
Bien mirado, todo esto son conjetturas, adelantos, adelantos a sucesos que producirán en un espacio de tiempo más o menos corto. Lo real, la noticia está en lo que acaba de suceder: en el nacimiento de esta nueva Compañía, de la cual Xesc Forteza es el padre.

«Este mismo Xesc Forteza fue director por espacio de quince años de la Compañía Artis, sucediendo en este cargo al siempre recordado Juanito Valls, aunque en la práctica hayan sido más, en la realidad histórica, los directores de la «Artis» solamente han sido dos: Valls y Forteza. Y este último el que ha permanecido más largo tiempo en el «epos».

Por circunstancias que más o menos se conocen, Forteza abandonó la veterana formación teatral y ello provocó malos augurios en su público incondicional, sobre todo en el palmasano. La «Artis», por espacio de casi un año, han funcionado sin director efectivo. Así ha estado hasta ahora mismo. Hasta antayer.

Antayer noche, precisamente, justamente, la Compañía Artis convocó una reunión pautada, en la práctica habían sido más, en la realidad histórica, los directores de la «Artis» solamente han sido dos: Valls y Forteza. Y este último el que ha permanecido más largo tiempo en el «epos».

«¿Qué hacía Barry Morse, antes de convertirse en el «Teniente Gerard»?»



LA «ARTIS» PRESENTA SU NUEVO DIRECTOR EN ESTA REUNION: ANTONIO MUS EL UNICO AUTOR, QUE VIENE A INCORPORAR UN NUEVO TITULO AL VETERANO GRUPO.



UNA ESCENA DE «NINETTE I UN SENYOR DE MALLORCA», LA OBRA ELEGIDA POR XESC FORTEZA PARA PRESENTAR SU NUEVA COMPANIA DE TEATRO. — (Fotos Terrades).

PEQUEÑOS REPORTAJES a cargo de antonio piza y pabito

ATALAYA DEPORTIVA Por RAT

«YA LO DIJO DAUDER...»

No esperábamos una contestación tan rápida, pero casi simultáneamente a nuestro comentario de ayer, han aparecido unas declaraciones del amigo Dauder entrenador del «Mallorca»...

En otras palabras, viene a ser algo así como lo que le decía un loco a otro loco: «Agarrate al pincel, porque te quito la escalera».

Bueno. Ya es interesante el saber a lo que vamos, pero siempre hay un pero— ha dicho Dauder que va a sacrificarlo todo por la permanencia o el ascenso. Vayan Vds. a saber lo que puede suceder. Bien. Hay un compromiso de su parte, y una aceptación de la otra. La afición ya sabe que no puede esperar ver grandes exhibiciones futbolísticas...

Pero —decimos nosotros— ¿está seguro el amigo Dauder, que jugando de esta manera se salvará todo? ¿No sería más interesante tratar de jugar bien y ver si jugando bien se salva igualmente todo?

En fin, «doctores tiene...» y hay que esperar que sean ellos y no nosotros quienes sepan la mejor «receta», para aplicarla con éxito en el transcurso de esta temporada dramática.

A los del «Calvo Sotelo», que nos perdonen. Suponemos que debieron pasar una tarde de aquellas, no aptas para cardíacos. Pero les puede consolar el hecho de que posiblemente el domingo, este suspense, este aceleramiento constante en el latido del corazón, va a correspondernos a nosotros. Que también lo pasaron así los que el domingo se congregaron en el «Estadio Inouense»; y en fin, que si conseguimos llegar al final sin que se hayan producido «infartos de miocardio» —creo que así se llama—, estaremos lo que se dice de enhorabuena.

De todas formas, no hemos perdido la esperanza de que algún día, aunque sea por lesión de algún titular —lesión leve naturalmente— podamos ver en acción a una serie de elementos que saben jugar al fútbol y que a lo mejor también contribuyan en que se pueda ganar un partido, sin necesidad de tirar balones fuera.

De todas formas convengamos que es muy pronto para vaticinar lo que va a ocurrir en el transcurso de la temporada. Que nos perdone el amigo Dauder, pero él, tampoco puede opinar con certeza lo que va a ocurrir.

Puede que aún pensando en que el juego sea desagradable, nos equivocemos. Y a lo mejor también por equivocación, vemos fútbol.

¿Lo decimos? Pues que así sea.

DOS GEMELOS NACIDOS EN GALICIA Y FORMADOS EN LA ARGENTINA

ARMANDO Y ALBERTO LEMOS, DE 19 AÑOS, DELANTEROS, SE ENTRENAN CON EL MALLORCA

En el Estadio Luis Sitjar, se están entrenando con la plantilla del Real Mallorca dos hermanos gemelos, Gallegos de nacimiento y formados, futbolísticamente, en Argentina. Nos fueron presentados por Amador, en su «Casa Gallega».

Armando y Alberto Lemos Godoy se parecen como dos gotas de agua; les diferencia un poco el pelo; Armando es más «beetle». Son alegres. Siempre tienen la sonrisa en los labios.

—¿Dónde nacisteis?

—En Vigo, hace 19 años.

—Marchasteis a la Argentina...

—Cuando teníamos cuatro años. Allí hemos permanecido hasta ahora, dejando a la familia para venir con dos objetivos: jugar al fútbol en España y después cumplir nuestros deberes militares.

—¿Por qué habéis elegido Mallorca?

—Aquí tenemos familia; unos tíos llamados Luis Alvis y Margarita Lemos.

—¿En qué equipo jugasteis en América?

—En la AFA (Asociación de Fútbol Argentina), en la categoría tercera.

—¿En qué demarcaciones jugáis?

—Yo soy delantero centro —contesta Alberto— donde me desenvuelvo a gusto.

Su hermano añade: «Le gusta desmarcarse, tiene buen



Armando y Alberto Lemos, durante su entrevista, efectuada en la «Casa Gallega». — (Foto Terrades)

sentido de la penetración y tira con las dos piernas. También tiene facilidad de remate de cabeza; en el último entrenamiento, aquí, metió un gol.

Seguimos con Armando:

—¿En qué sitio juegas?

—De extremo izquierda.

—¿Tu característica?

—Me gusta cerrarme cuando tengo la pelota; y jugar abierto cuando la recibo.

Estos dos muchachos, con buena planta de atletas, residían en la localidad de San Antonio de Padua, donde hay mucha afición al fútbol.

—¿Os gusta entrenaros con el Mallorca?

—Sí. También nos gustaría jugar. Hoy nos han dicho que nos someterán a prueba en el partido de entrenamiento del próximo jueves.

—¿Tendréis dificultades de adaptación?

—No hemos notado ningún inconveniente. Sólo nos perjudica la inactividad de unos cuatro meses.

—Vuestro parecido, ¿no ha confundido a algún árbitro?

—Sí. En un partido —cuenta Armando— expulsaron a Alberto por renegar una agresión. Un rato después el árbitro me miró y, enfurecido, me dijo: «Mira, a usted le he expulsado y sigue en el campo. Le exhibiré el caso y en vista de que no se avienta a razones, fue necesario enseñarle la ficha. Pensó que me había cambiado la camiseta.

Una gran ventaja ser semejante. Si en el Mallorca son inteligentes, no van a linear a un jugador en la primera parte y sustituirlo por su hermano en la segunda... sin que nadie se entere.

LORENZO RIPOLL

NATACION

EXISTE AFICION

Por diversas circunstancias hemos tenido que dejar pasar unos días antes de dar la debida contestación a una simpática carta que nos han dirigido unos buenos aficionados a la natación y a la que por única vez hemos hecho caso pese a venir sin nombre ni dirección del remitente, pero sí con el desparpante pseudónimo de «El clan que vigila» y en la que se alude a la última Travesía al Puerto celebrada.

El hecho de que al día siguiente de recibir la citada carta, apareciera el debido comentario y correspondientes resultados de esta prueba, no significa que su publicación se debiera a la misiva, sino al retraso en que se nos ofrecieran las debidas clasificaciones por quien correspondía, por lo que queremos dejar bien sentado que aún sin la susodicha carta, igualmente teníamos pensado ofrecer la debida información, como hemos venido haciendo durante toda la temporada sin importarnos para nada el que participaran tales o cuales nadadores, como dejan adivinar nuestros comunicantes como motivo de la no publicación de la citada prueba.

Lo que de veras nos satisface es comprobar que de nuevo vuelve a vivirse de cerca la natación y que hay aficionados que se interesan por todo lo que a este deporte concierne, por lo que agradecemos la carta, pese a la falta de identidad del o de los remitentes, pero que a la larga demuestra que hay afición, que a fin de cuentas es lo que de veras interesa, pudiendo tener la seguridad aquellos u otros posibles comunicantes, que serán siempre atendidas sus indicaciones —claro está cuando se ajusten a lo establecido— y aún cuando tardemos unos días en complacerles. — TONY

REGATA DE SNIPES EN LA BAHIA DE POLLENSA

INAUGURACION OFICIAL DEL NUEVO LOCAL DEL CLUB NAUTICO DE PUERTO DE POLLENSA. ASISTIERON NUESTRAS PRIMERAS AUTORIDADES PROVINCIALES

Las 22 velas inscritas en la «II Regata de la Clase Snipe» organizada por el Club Náutico de Puerto de Pollensa han llenado el bello paisaje de la bahía, creando una estampa marinera y deportiva que de verdad esperamos se repita en ediciones sucesivas aprovechando estas magníficas condiciones geográficas de la bahía de Pollensa para la práctica del deporte náutico.

Con la participación de todas las «primeras figuras» de Palma y Portixol y reinando un verdadero espíritu deportivo se han desarrollado las tres pruebas de que constaba esta regata, dominando un viento de tierra muy irregular y con cambios imprevistos en la dirección lo que hizo que los patrones tuvieron que emplearse a fondo y hacer uso de todos sus conocimientos para demostrar su pericia. La clasificación final resultante de las tres pruebas dio como vencedor al «Shaula VI» patroneado por el señor Oliver, seguido del «Noli VI» del señor Cardona. En tercer lugar se clasificó el señor Llorente con el «Basilio III» barco perteneciente a la flota del Club Náutico de Puerto Pollensa.

Felicitemos cordialmente al presidente del Club Náutico, Excmo. señor don Antonio Llorente y a toda la Junta Directiva, por el éxito obtenido y hacemos votos para que siga en su trayectoria ascendente colocándose a la altura de lo que el Puerto de Pollensa y Mallorca entera se merecen.

REGATA «PUERTO DE ANDRAITX-PALMA» PARA CRUCEROS RORC Y CLASE «C»

El domingo a las 11 horas, con viento bonancible de S.W. y alguna mar del mismo, cruzaron la línea de salida, casi en el momento preciso, los cinco RORC y los 6 clase «C», así como el catalán «Dos Picos». Los más codiciosos lo hicieron aferrados a la Mola y los otros más sota-viento pero con viento franco.

«Alhoa» de Mario Darder con una tripulación de primerísima línea tomó el mando de la prueba seguido de su directo rival «Santueri», igualmente tripulado, a los cuales empezó a dar caza «La Giralda» tipo Giraglia, francés inscrito a última hora y que demostró ser merecedor de la fama y prestigio que goza en Francia. El «Chio» con Cristóbal Gual, su nuevo propietario, si bien con una «guardarropía» de circunstancias dando parte del potencial de velocidad de su bella carena, empezó la caza de los primeros tomando la cabecera entre El Toco y Cala Figuera, «Marmitaco» y «Baleos» sostenían un fuerte codo a codo, y no acertamos a comprender como Antonio Perelló no intentó resolverlo a su favor largando el rizo de su mayor «Alisio» de los señores Frau, que es por haber navegado mucho amurado a babor en la salida no figuraba entre los dos anteriores a quienes tanto ha inquietado esta temporada «Vivacity» con tripulación veterana, Tomás Darder, Juan Galmés y Agustín Forteza, como sin desventaja contra «Vamos», «San Souci» y «Paladín», a bordo del último iban nada menos que Enrique...

Todos los amantes de este deporte pueden felicitarse por la participación directa de estos amigos. La vela en su forma...

En la prueba fue precisamente la navegación desde Cala Figuera a la meta. La «Giralda» y «Alhoa» largaron spinaker «Chio» en cabeza izó alerón informe a falta de ser que Oulco Llomart y P... Estela habían improvisado. Durante toda la emborada resultó dudoso predecir a cual de los tres le cabría el honor de inaugurar la meta finalmente logró hacerlo el «Chio».

Los demás competidores también con sus velas realizaron una vistosa y rápida navegación.

Establecidas las compensaciones la clasificación en la RORC...

fue, pues «Chio» al ser el único Clase I tuvo que computar en la clasificación general, siendo ésta:

- 1. La Giralda
2. Marmitaco
3. Chio
4. Baleos
5. Alisio

Dos Picos fuera competición y en la clase «C»

- 1. Alhoa
2. Santueri
3. Vamos
4. Sam Souci
5. Paladín
6. Vivacity

Seleccionados españoles para el encuentro con Checoslovaquia

Madrid, 19. (Alfil). — El Seleccionador Nacional de Fútbol, Domingo Balnanya, ha entregado la siguiente lista de seleccionados para el próximo partido contra Checoslovaquia.

Del Real Madrid: Junquera, De Felipe, Sanchis, Pirri, Velázquez, Amancio, Grosso y Bueno. Del Barcelona: Sadurní, Gallego y Eladio.

Del At. de Madrid: Adelardo, Gloria, Ufarte y Luis.

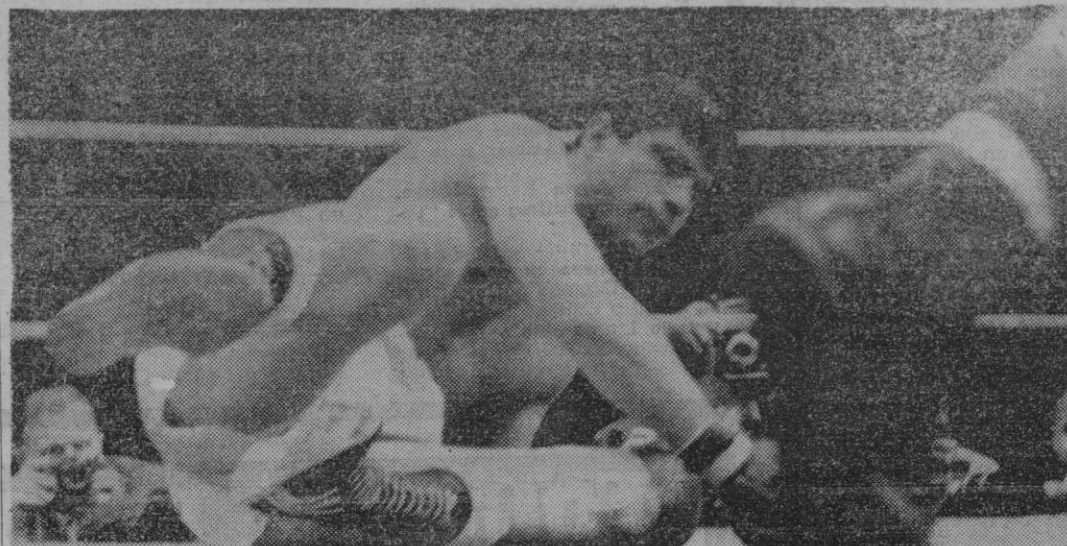
Del Zaragoza: Reija, Santos y Marcelino.

Del At. de Bilbao: Iribar.

De la U. D. Las Palmas: Tonono.

Esta selección de veintidos jugadores que dará reducida a dieciséis el próximo jueves por la noche, los cuales quedarán concentrados en Madrid el día 25, lunes.

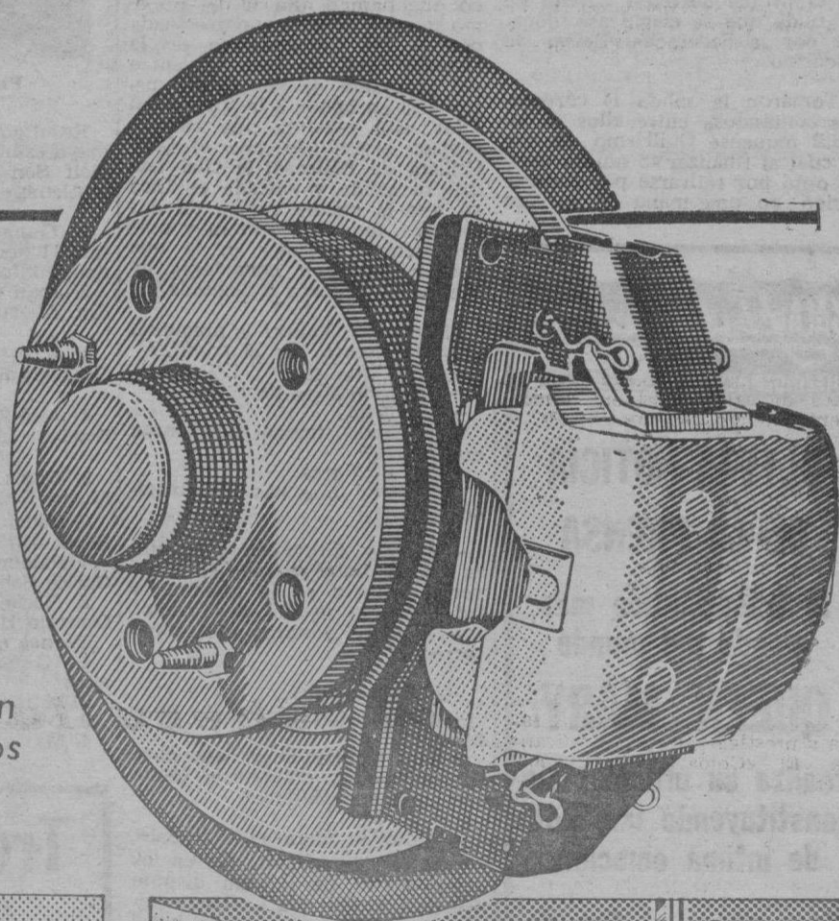
TITULO MUNDIAL DE LOS GRANDES PESOS



FRANCFORT.— El boxeador alemán Karl MILDEBERGER y el argentino Oscar BONAvena, se enfrentaron para dilucidar la eliminatoria para el título mundial de los grandes pesos. Venció Bonavena a los puntos.

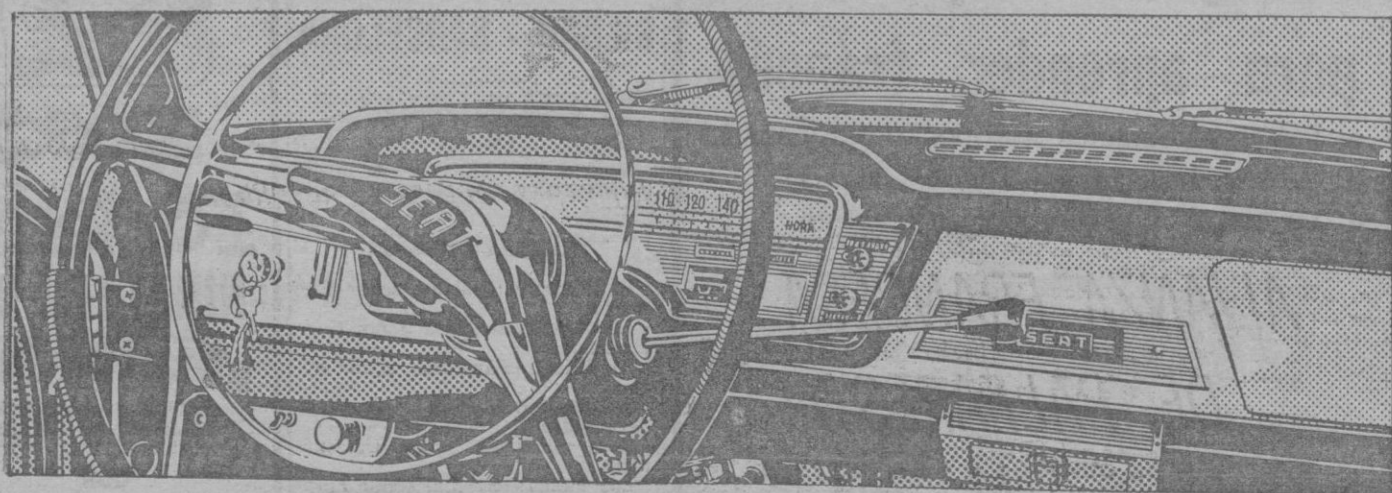
En la fotografía la caída sufrida por el alemán en el primer asalto.— (Telefoto Upi Cifra)

...desde ahora en el SEAT 1.500 BERLINA

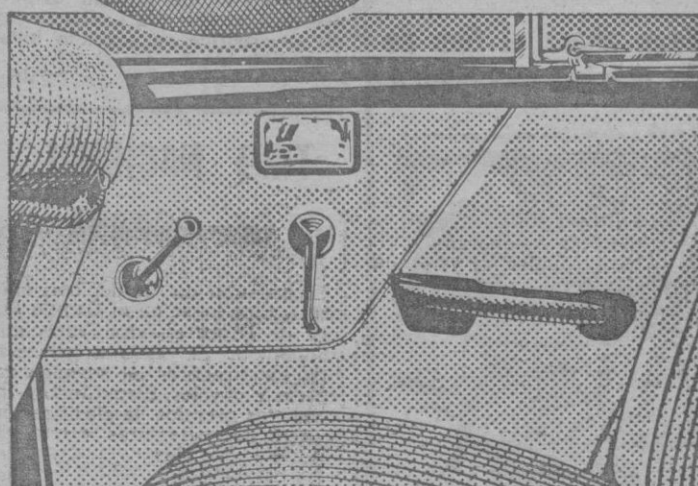


**freno de disco
a las 4 ruedas**

...con servofreno a depresión
y dos circuitos-hidráulicos



nuevo cambio por varilla lateral.



y hasta los menores detalles

Como ceniceros en las puertas traseras y otros

Precio en toda España: 136.000 ptas.



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO

COPA URUGUAY

Destacan Atlético Baleares y el Palma

Atlético Baleares, 5 - Binisalem, 0

En el Estadio Balear se jugó este partido, en el que venció de manera clara el equipo palmesano. Siempre estuvo en plano superior al entusiasta adversario. Y, si bien su delantera se mostraba realizadora, y sólida la defensa, en las pocas intervenciones que tuvo, se notó la ausencia de fútbol de cierta calidad. Claro que... tampoco se ve en Primera División y no hablemos de Segunda.

El potencial del equipo se vio mermado aún más por la falta de algunos titulares, por lo que la alineación fue algo anormal. Pese a ello goleó a un adversario que sólo pudo aguantar hasta el primer cuarto de hora de la segunda parte. Y bastante hizo el Binisalem que se vio desde la media hora de juego con un hombre menos por la expulsión de su centro delantero Borrás al protestar una decisión arbitral. A partir del segundo gol,

el equipo se vino abajo y llegaron uno tras otro los cinco goles que subieron al marcador.

Así pues vayamos con los goles que fueron conseguidos así:

26 minutos: Pepito a la media vuelta (1-0).

61 minutos: Pepito de cabeza a pase de Tauler (2-0).

68 minutos: Candela de un colocado tiro junto a la escuadra (3-0).

70 minutos: Remate de cabeza de Marcelino (4-0).

38 minutos: Tiro raso, al ángulo de Tauler (5-0).

Arbitró el Sr. Daniel que estuvo bien.

Alineaciones: Atlético de Baleares.—Miguel, Taberner, Cladera, Sancho, Paco, Candela, Asensio, Pepito, Tauler, Ramón y Marcelino.

Binisalem.—Perelló, Fiol, Company, Ripoll, Campins II, Salas, De Pablo, Campins I, Borrás, Solano y Fontanet.

Poblense, 2 - Soledad, 0

LA PUEBLA. — Con la vista si bien el Poblense solamente jugó a ráfagas demostró que hay equipo para lo sucesivo. Todo el tiempo que los locales practicaron el fútbol de pase corto y entregar al primer toque fueron los amos del terreno de juego. En una palabra, somos optimistas; después del partido de hoy esperamos mucho del Poblense.

Del Soledad vimos un equipo joven que juega y deja jugar al fútbol sin embargo vimos en el equipo algo feo; perdonen que citemos nombres pero no se puede cargar la culpa a todos los jugadores.

Vicenos interior derecha del Soledad puede que sepa mucho de fútbol pero tiene poca deportividad. Ya le conocimos como juvenil y dejó su tarjeta de visita siendo uno de los causantes de los barullos entre jugadores; y la verdad es una lástima.

No gustaron por parte del Soledad, Fuster y Luque y por parte del Poblense Timoner, Vallespir I y Pomar.

Goles: A los 3 minutos jugada iniciada en Timoner que centra a J. Serra, cabeceando este hacia el centro del campo y Mir ganando la acción a los defensas marca el 1-0.

60 minutos. Saca de banda Fernández sobre Vallespir I que en una bonita intervención junto con Timoner, este de tiro raso marca el segundo gol (2-0).

Arbitró el Sr. Foquer.

Soledad.—Fuster, Rosselló, Luque, Diego, Moragues, Bibiloni, Fluxá, Vicens, Perelló, Gel, y Fiol.

Poblense.—Pomar, Crespi, Pons, Fernández, Vallespir I, Vallespir II, Rettich, Timoner, Juan Serra, A. Serra y Mir.

En el segundo tiempo Payeras, sustituye a Mir.

El Poblense adoptó el ya clásico 4-2-4, pasando Vallespir II a cuarto defensa, y A. Serra pasando a la media con Vallespir I, mientras que el Soledad en un principio tuvo que jugar muy cerrado debido a los ataques ya mencionados de sus adversarios. Hasta que los locales presionaron la meta defendida por Fuster se vio mucho fútbol, pero poco a poco este fútbol de calidad que hacían los locales fue bajando hasta la segunda parte en que el Poblense se empleó a fondo y fueron muchas las oportunidades que tuvieron para marcar. Recordamos un disparo de Timoner y un gran cabezazo de J. Serra que sirvieron para que el portero del Soledad se luciera, y otras veces fueron los postes y la defensa visitante que impidieron el gol.

C. D. MENORCA, 2 - U. D. MAHON, 2

Nuevamente han empatado los dos conjuntos mahoneses, después de los que anteriormente registraron en los partidos de las fiestas de Mahón. Por lo tanto, la persistente igualdad entre Menorca y Unión, sin resquicio posible para ver una declarada superioridad por parte de uno u otro, no cabe duda de que constituirá un aliciente para el futuro, pues ambos clubs tendrán decidido empeño en aclarar quien se puede a quien.

El empate de ayer es justo. Y decimos que es justo, no solamente porque el marcador señala la igualdad, sino porque, tal como se desenvolvió el partido, cada equipo se apuntó un tiempo a su favor en cuanto se refiere al dominio del campo y al peligro puesto en las porterías. Si el primero fue favorable al Menorca, el segundo se inclinó de parte de la Unión Deportiva. Las causas de estos respectivos dominios del terreno, hay que buscarlas en dos hechos concretos y que, a nuestro parecer, se presentaron claros y evidentes. En el primer tiempo el Menorca lució una delantera más bullidora y peligrosa que en la segunda parte en virtud de la alineación de Méndez en la derecha y de Florit I, como interior izquierda. En la segunda, cambióse la alineación y Méndez fue sustituido por Galo, que rindió mucho menos que Méndez y Florit II sustituyó a su homónimo I, con lo cual en centro del terreno estaba menos dotado de potencia y efectividad. Por su parte, la Unión Deportiva restaba a su delantera su mejor elemento, al subir a Massanet a la línea defensiva, con lo cual le escamoteó una evidente potencia. En la segunda parte, al adelantarse Massanet, ganó en presión lo que antes había perdido. Aquí están, pues, a nuestro entender, las causas de esta nueva igualdad en las fuerzas de estos dos equipos.

Analizando la labor de cada uno y empezando por el que jugaba en su casa —para evitar susceptibilidades—, digamos que, por líneas, en el primer tiempo la mejor línea del Menorca fue la delantera, que se mostró bullidora y peligrosa. Nos gustaron mucho el extremo Méndez y, sobre todo, el hábil, velocísimo y escurridizo Larrosa, en quien vemos la figura de la línea si se refuerza y acopla un poco más. No estuvo mal Cremades y tampoco Florit I. A Galo y a Florit II, les vimos a más bajo nivel. En la media nos gustó mucho más Fiol que Valero, que no acaba de convencernos. Esta línea tiene el defecto de dejar desamparado el medio campo, con lo cual no hace más que dar facilidades al adversario. La línea defensiva muy bien por la derecha y por el centro, teniendo algunos fallos. El portero Tuduri estuvo acertado todo el tiempo.

Por parte de la Unión Deportiva, bien el portero que tuvo una intervención felicísima que salvó gol. La defensa nos gustó más al incrustarse Finestres que cuando se alineó Sampol. Bien en los demás sitios. Massanet, como cuarto defensa, cumplió perfectamente y mejoró su labor al pasar al ataque. Los demás volantes estuvieron acertados, sobre todo en la labor de contención y la delantera, donde faltaba Lorenzo, estuvo un poco gris, salvo en jugadas esporádicas, sobresaliendo en ella. Manolete, Ramoní y Olives.

Arbitró el partido el señor Camiña, que realizó una buena labor.

Alineaciones y goles:

C.D. MENORCA: Tuduri; Caparrós, Pons, Dot; Valero, Fiol; Méndez (Galo), Larrosa, Valero, Florit I (Florit II), y Cremades.

U.D. MAHON: Sintés; Sampol (Finestres), Acisclo, Picó; Madrid (Matusell), Massanet; De Pablo, Manolete, Olives, Ramoní y Juan Miguel.

A los 6 m. del primer tiempo Larrosa pasa estupendamente a Valero que lanza un tirazo impresionante y bate a Sintés, 1-0.

A los 29 m. centro a Manolete y éste dispara imparablemente, 1-1.

A los 32 m. centro a Cremades que dispara fuerte y bien, 2-1.

Y a los 42 de la segunda parte, un avance unionista es resuelto por Juan Miguel, 2-2.

M. Moragues

Santa Catalina, 1 - Manacor, 2

En el «Luis Sitjar», el Santa Catalina fue vencido por el Manacor por dos goles a uno, en un encuentro en el que el juego brilló por su ausencia, sin que ninguno de los dos conjuntos realizara méritos para hacerse con la victoria. A su falta de juego añadieron una total inoperancia en el tiro a gol, por lo que poco puede reseñarse de este encuentro salvo las jugadas que ocasionaron los goles y el incidente producido entre Muntaner y Magin, a los 40 minutos de la segunda parte, a consecuencia del cual fueron expulsados ambos jugadores.

Marcó primero el conjunto local a los 20 minutos por medio del delantero centro Muntaner y

cuando estaba a punto de cumplirse el tiempo reglamentario de la primera mitad, Amer consiguió el empate.

El gol de la victoria para el conjunto visitante lo consiguió Oliver II, a mediados de la segunda parte.

Cuidó del arbitraje el señor Grance, con acierto.

Alineaciones:

SANTA CATALINA: Serra; Moreno, Mus, Gómez; Timoner, Martín; Moll, Fuertes, Muntaner, Romero y Barceló.

MANACOR: Pérez; Mateu, Mitos, Oliver I; Magin, Antolin; Oliver, II, Riera, Sureda Amer y Francheski.

Ibiza, 0 - Palma, 0

IBIZA. — Tercer partido de la S.D. Ibiza y tercer empate, con el agravante de que el equipo sólo ha conseguido un gol en los tres encuentros. Sin embargo, hubiese sido de justicia alcanzar la victoria, ya que, el equipo local, sobre todo en el primer tiempo, ha jugado bastante bien y en ambas fases ha superado claramente a su oponente, habiéndose lanzado 10 saques de esquina sobre la meta del Palma mientras que éste sólo botó tres.

el área visitante al despejar una defensa el balón con las manos, pero el árbitro no se entera de la falta.

En el segundo tiempo, a los dos minutos, un tiro de Bonet a portero batido lo desvía fuera precisamente un jugador local en su afán rematador.

Bajó mucho el ritmo del partido por parte de ambos conjuntos acusando el esfuerzo del primer tiempo. Por parte del Ibiza se fallaron muchas ocasiones de marcar por falta de rematadores. A los cinco minutos del final otro presunto penalty se produce en el área del Palma, por falta a Huftado, pero el árbitro sólo concede tiro indirecto.

Una nota antideportiva y ciertamente poco edificante para sus pupilos la ha dado el entrenador del Palma en el segundo tiempo, cuando ha entrado en el terreno de juego y se ha dirigido violentamente a un jugador local, negándose a salir del campo cuando lo ha requerido el árbitro y el Delegado, por lo que ha tenido que intervenir la autoridad gubernativa.

Arbitró el Sr. Borrás, siendo su labor protestada.

Alineaciones: Palma. — Vila, Company, Rodríguez, Fuster, Frau Peña, Mateu, Vidal, Buelc, Luque, Capó.

Ibiza.—Darder (Luis), Fita, Prados, Torres, Pertusa, Pericás, Díaz (Bonet), Luiche, Luna, Makoly y Huftado.

LA GRASA

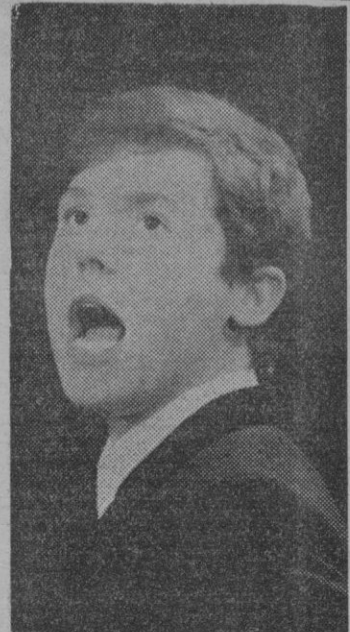
No deje que la grasa deforme su figura, consérvese joven, ágil, esbelta con el método FORMODE, sin dieta ni ejercicio. Consulte a su médico y pida en su farmacia FORMODE. C.P.S. 005

El primer tiempo se jugó a un ritmo muy rápido y como jugadas destacadas podemos señalar una gran parada de Vila a tiro de Pericás, varios disparos de Luiche y Pertusa que salieron fuera rozando la madera, un cabezazo de Makoly que no se transforma en gol por poco.

También el Palma ha tenido una ocasión de marcar en un vistoso ataque, pero Darder ha desviado el balón a corner.

A los cuarenta minutos se ha producido un claro penalty en

VD. NO HA OLVIDADO SU PRIMER FILM «CUANDO TU NO ESTAS»



AHORA LE VERA EN SU NUEVA PELICULA QUE EMULARA EL EXITO DE LA ANTERIOR «AL PONERSE EL SOL»

VIOLENCIA Y AMOR EN UN CRUCERO INCOMPARABLE



ROD CARTER · JANY CLAIR · ALAIN GOTTVALLÉS
EASTMANGOLOR DIRECTOR: RAOUL ANDRE PRODUCCION: URFEESA PARA CHAMARTIN

3 Ingenieros
5 Peritos Industriales
6 Técnicos Proyectistas
10 Técnicos Montadores
30 Mecánicos Especialistas
47 vehículos de servicio
100 Plazas cubiertas por personal vario
6000 m² ocupados por exposición, fábrica y sección reparaciones
7000 instalaciones en la isla

todo ello puesto a sus ordenes para asesorarle en sus proyectos y proporcionarle servicio gratis durante 10 largos años (INCLUIDO MANO DE OBRA Y REPUESTOS)

RECUERDE! único en el mundo



EUSEBIO ESTADA, 267 - 25.41.41

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por
telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO: Huerto 9 cuarteradas, junto carretera, a 30 minutos Palma, con casa payés. PRECIO 2.450.000 ptas. Facilidades

VENDO: Rústica 90 cuarteradas, a 20 kms Palma con mucha agua. Casa señorial antigua, electricidad, vistas panorámicas. PRECIO: 4.800.000 pesetas. Facilidades

VENDO: Pisos en Paseo Mallorca y zona tenis, construcción de lujo.



JAIME III, 135. 3º
Teléfono 222046

EN CAN PICAFORT vende mos apartamento a 60 m playa, 430.000 ptas FIN CAS JULIA. Jaime II, 44

LA CABANETA chalet nuevo amueblado, 300 m2 de terreno, 2 dormitorios dobles, baño, sala estar, cocina grande con nevera, vista bahía montañas. 625.000 ptas. PROPIETAS Jaime III, 97 (27)

HUERTO PROXIMO PALMA: 10 cuarteradas, agua inagotable, casas señores y colonos, piscina, campo tenis, frutas, vaquerías, 6 millones. ALEX. Plaza Rastriello, 9, 2º. (23)

ZONA BLANQUERNA

pisos en construcción (listos en marzo) de 3 y 4 dormitorios. Entrada 125.000 ptas. mensualidades 4.600 intereses incluidos. Construcción primera Informes y venta: FINCAS RIERA JAUME.—Conde Sallent, 47. NOTA: Esta Agencia no cobra honorarios a los compradores

Solares y Terrenos

VENDO parcela de terreno propia para ser urbanizada, en zona cercana a Palma, lindante con el mar y grandes vías de acceso. Informes: Sr. Bennasar Lugo, 4 (Palma) (28)

FORMENTERA, la isla de más porvenir del archipiélago. Vendo terreno ideal para inversionista Oportunidad para familia quiera invertir capital. Informes: Olmos, 130 (22)

VENDO solar alrededor 1.000 metros cuadrados situación inmejorable a cinco minutos centro ciudad. Informes: Tel 216088 225347 (17)

VENDO solares entre La Rá y El Estañol. Teléfono 224500 (10)

SE SOLICITAN solares con derechos de edificación, que sean céntricos. Teléfono 233022 (12)

18.000 + 3 plazos anuales 25.000 = su solar a 10 minutos Palma. San Miguel, 59 De 5 a 7 Tel 227220

COMPRARIA terreno indicando precio, Arenal o Ca'n Pastilla. Ofertas a esta Administración. núm 294. (14)

VENDO solar en Playa, 511 metros. San Miguel, 45. (10)

Locales

LOCAL alquiler, 90 metros, dos corrientes, junto carretera, Tte. Escandell, 16. Informes: Tintorería Victoria (14)

EN CUEVAS DE ARTA vendo, por no poder atender Colmado con facilidades muy rentable. Informes: «Colmado Tropical» Canyamal (18)

ALQUILU local de negocio El Terreno Informes: Antonio Marqués, 50, pral. 2º. (12)

ALQUILU LOCALES:

Vía Roma, Pza. Mayor, Avenida Argentina, Matadero, Colliure, Capitán Vila, Femenías, Antonio Ribas, Vifaza, Rafal, Vivero, desde 1.750. DESPACHOS: Jaime III, Anselmo Clavé, Alejandro Rosselló. PISOS: Diferentes situaciones. ALEX. Plaza Rastriello, 9, 2º. 223971. (36)

FERREROS cerca de Palma, kms bien situados, magnífica vista montañas, bahía Palma, 14.206 m2, a 40 ptas m2.; 1.775 m2. a 200 ptas m2.; 28.412 m2. 400.000 ptas.; 14.206 m2. 200.000 ptas. PROPIETAS. Jaime III, 97 (36)

RUSTICAS Y CHALETS. necesitamos en todas las zonas, preferible con casa PROPIETAS Jaime III 97 (14)

CHALET CIUDAD JARDIN: 5 dormitorios, enorme garaje, 6.200 m2. huerto, fachada carretera; 4,5 millones. ALEX Plaza Rastriello, 9, 223971 (18)

CARRETERA VALDEMOSA chalet nuevo, 3 dormitorios, baño, cocina, terraza, 2.000 m2 de terreno 750.000 ptas PROPIETAS Jaime III 67 (18)

FINCAS RIERA JAUME, ad ministración de fincas de propiedad horizontal Con de Sallent, 47 Tel 224542 (14)

VENDO local 130 m2. en Vivero. Informes: Teléfono: 253118. (10)

VENDO local 218 m2. puerta entrada 4'25 m., situación Reyes Católicos, Reyes Católicos. 774 días laborales (16)

INVERSIÓN COMERCIAL DE "AGUER" en el corazón de Paguera es mejor inversión. Cuentas en venta directamente del constructor. Facilidad de pago Informes: Jaime Sotelo 596 a Oficina 205 (Calamayor) Tel 230896-231896 mañana (33)

ALQUILU local próximo Avenidas, dos entradas camiones, 260 m2., Padre Vives, 85. Tel. 250097. (14)

TRASPASO local apto para almacén o similar, céntrico, barato. Tel. 226868, de 3,30 a 6. (15)

Hipotecas

INVERTIRIA en varias partidas, 4.500.000 ptas.; máxima reserva y rapidez. PALMER, Margarita Calmar, 35, 1º, 4º. De 12 a 2 (20)

NECESITO capital primera hipoteca, trato directo. Teléfono 233783 (10)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS son rápidos y económicos. BELTRAN Velázquez c/n 30 (10)

DE 2 a 4 millones prestaría en 1ª hipoteca. Preferible sobre finca rústica o urbana de renta, máxima reserva. ALZINA. Jaime II, 32. Telf. 214147 (25)

Fincas

RUSTICA montaña, 16 cuarteradas, caza, almendros, algarrobos, gueras. Maravillosa vista. Casa, precio 900.000 ptas. Situada a 3 kms. de Alaró. Teléfono 213471. Tous y Maroto, 17. (Tienda bisutería). (28)

NAVE industrial en Palma. Ofertas al Tel. 224748.

GRAN GANGA, chalet Portals Nous vende. 4 dormitorios, baño, 2 aseos, calefacción, comedor, chimenea, garaje, jardín, amueblado totalmente. 975.000 ptas. Telf. 235255. De 10 a 3. (25)

POR 100.000€—entra el resto VALENTI Muntaner 4 mensuales vender pisos (Esquina San Miguel) (13)

VENDO por no poder atender magnífica pensión con gran terraza. Precio razonable. Facilidades de pago. Calle Temple, 17 Teléfono 225140. (19)

GRAN OCASION: Magallur vendo chalet estrenar, 1.500 mts pinar; tres dormitorios dobles, calefacción, tres baños, amueblado. 1.350.000 ptas. Plaza Santa Catalina Thomás, 51 (23)

VENDO finca con 4 pisos y local comercial, facilidades. Informes: calle Vendaval, 38. Molinar, de 7 a 8 tarde (19)

VENDO casa en Mallorca, a 8 kms. de Puerto Colom, en Felanitx, tipo mallorquín. Consta de planta, piso, cámara, patio y jardín. Propia para residencia. Escr. al núm. 3781, Publicitas, S. A. Apartado, 828. Barcelona. (35)

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma. Entrada desde 50.000 ptas. — Informes: Calle Gral. Ricardo Ortega 77-B

CHALET por sólo 4.500 ptas. al mes

Con 1.000 m2. Entrada 175.000, resto hipoteca. Llave en mano — Véalo en COSTA DE LA CALMA (entre Santa Ponsa y Paguera) — Telf 97 de Paguera. En Palma: Avenida Jaime III 70. Teléfono 222417

VENDO

PISO CALLE BLANQUERNA recién terminado, 4 dormitorios, salón comedor, 2 terrazas, cocina, trastero, Calor negro, agua caliente, teléfono interior, dos ascensores. 118 m2. — Facilidades pago 8 años. — 3.500 mensuales. — Informes: TELEFONO: 221541.

Traspasos

ALTA PELUQUERIA de Señoras se traspasa en centro ciudad, entre calle Colón y Plaza Cort. Teléfono 260358.

SE TRASPASA local de negocios, provisto de cámara frigorífica y teléfono, cerca mercado Santa Catalina. Ptas. 150.000, con facilidades. Información en calle Pursiana, 70, bls. Teléfono 235934. (27)

TRASPASO peluquería nueva precio muy interesante. Calle Luis Martí, 93. (10)

TRASPASO en la zona más comercial de Palma, dos tiendas de alquiler reducido, daría facilidades a empresa solvente. Tel. 211760. (20)

SE TRASPASAN: Tienda artículos piel y calzado situada en la calle Merced, 49. Palma. Tienda artículos de piel y calzados situada en la Avenida Nacional, 107. El Arenal. Tienda artículos de piel y calzados situada en la Avenida Bartolomé Riu-tord, 9. Tienda 5, Ca'n Pastilla. Pasar ofertas por escrito a Establecimientos Bonifin. Torrente, 15. Inca (54)

TRASPASO o vendo peluquería en calle Mora, 1 (10)

SE TRASPASA local calle Aragón, 447. 150 m2. y fuerza motriz. (11)

«TRASPASO»

Familia extranjera, teniendo que abandonar Palma, traspasaría peluquería moderna, situación Calvo Sotelo, con toda oferta aceptable. Telf. 223768

Alquileres

SE ALQUILA gran piso espacioso, 4.000 ptas. y apartamento de 2 habitaciones, con aseo, 2.200 ptas. Informes: Gabriel Carbonell, 55. (20)

PISO 1º o bajos para oficinas tomaríamos en alquiler. Situación desde Avenidas hasta sector cine Metropolitan Palace. Teléfono 221807. (19)

AGENCIA FERNANDEZ, alquiler apartamentos, 2.500 ptas Plaza Sta Catalina Thomás, 51 (11)

ALQUILU o vendo piso amueblado, bien situado. Telf. 256465, mañanas. (10)

FINCAS JAUME. Avda. Alejandro Rosselló, 80. Alquiler piso amueblado, un dormitorio, comedor, cocina y baño en plaza Pedro Garau. 1.900 ptas. (20)

INTERESAN para alquiler, pisos con o sin muebles CARDELL Plaza San Antonio, 65. (13)

SE ALQUILAN dos viviendas amuebladas 3.500 a 4.000 ptas. Informes: Juanito Valls, 4, pral. (14)

ALQUILU apartamentos amueblados, 2 habitaciones estrenar. 3.000. VALENTI. Muntaner, 4. (esquina San Miguel) (13)

ALQUILU entresuelo para despacho. Centro Ciudad. M. Cortés. Sindicato, 123, 3º (11)

AGENCIA FERNANDEZ Pisos sin muebles para alquiler Plaza Santa Catalina Thomás 51 (12)

PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios todo clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 (15)

ALQUILARIA villa en Portals Nous o Génova, temporal de un año. ALZINA. Jaime II, 32 (14)

NECESITO piso pequeño en alquiler, sin muebles. Zona Pl. Dr. Fleming, Blanquerna, Avenidas. Teléfono 254403. (15)

ALQUILU piso amueblado, tres dormitorios, 3.500 pesetas. TORRENS Merced, 39. (10)

ALQUILU piso sin muebles por 2.750 ptas. TORRENS. Merced, 39. (10)

ALQUILU locales y tiendas calle Balmes, Francisco Suau, Juan Crespi, Femenías y Obispo Maura. TORRENS. Merced, 39. (18)

ADMINISTRACION de fincas de propiedad horizontal. TORRENS. Merced, 39. Teléfono 211100. (11)

ALQUILU piso amueblado en Cabrit y Bassa, 40. Son Españollet. Informes: Triana, 13. (13)

ALQUILARIA hotel de temporada, 2ª ó 3ª categoría, con mobiliario y utillaje. Contrato para tres años. Mínimo 130 plazas y máximo 200. Habitaciones medio aseo. Ofertas por escrito al señor Gómez Rodríguez. Avda. General Perón, 15. Madrid

PARTICULAR ALQUILA 190 M. JAUME III, apartamento moderno amueblado, 5º piso, ascensor, 2 dormitorios, calefacción calor negro, bonita vista, 4.800 ptas. Cinco meses mínimo. 100 M. PLAYA CALAMAYOR. Chalet confortable amueblado, 3 dormitorios + dormitorio servicio, calefacción central, terraza cubierta, jardín, garaje, 6.000 ptas., cinco meses mínimo. Tel. 234019 (48)

ALQUILU pisos amueblados, Arenal, económicos. Teléfono 216781. (10)

PARTICULAR ALQUILA, MÍNIMO 4 MESES, SON ARMADANS, piso en chalet, entrada independiente, un dormitorio doble, sala-comedor, cocina, baño, terrazas grandes, vista. 3.500 ptas. 100 M. JAUME III, apartamento moderno, 5º piso, ascensor, 2 dormitorios, calefacción, vista, 4.800 ptas. 100 M. PLAYA CALAMAYOR. Chalet confortable, 3 dormitorios + dormitorio servicio, calefacción central, terraza cubierta, jardín, garaje, 6.000 ptas. Todo amueblado. Teléfono 234019. (60)

ALQUILU pisos amueblados. Informes: Tel 211805 (10)

SE ALQUILA bonito piso amueblado, Ausias March, 38. Informes: Portería (10)

ALQUILU local 200 metros. Barceló y Combls, 7. (10)

BUSCO para alquilar, entre Son Armadans y Portals Nous. Apartamento o chalet no amueblado, 3 ó 4 habitaciones. Tel. 235054. (20)

SE ALQUILA ático y piso 1º finca Aragón, esquina Vifaza. Tel. 226994. (12)

SE ALQUILA 1er. piso con corral y cochera. Informes Marqués Tenerife, 89. (Son Ferriol). (14)

Casas y Pisos.

VENDO chalet en Son Rocca, con agua corriente, llaves en mano. Precio razonable. Tel. 236564. (15)

VENDO 1er. piso en Santa Catalina, de 3 dormitorios y una terraza, entrada 150 mil y mínimo 100.000 y resto en 10 años. Informes Telf. 235155

VENDO pisos en construcción, exentos contribución, cerca San Sebastián 4 dormitorios, entrada 80.000, resto a 3.500 ptas mensuales. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso) (25)

SE VENDE 3º piso exento, esquina Ricardo Ortega y Avenida Ferrerías Lato. Plaza San Antonio 57 (16)

VENDO pisos Son Cotoner, Pons y Gallarza. Son Españollet, cerca Rostales La Soledad, Hondrosos. Juan Crespi. Entrada desde 70 mil ptas. y resto de cinco diez años. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso) (36)

VENDO pisos Son Cotoner, Pons y Gallarza. Son Españollet, cerca Rostales La Soledad, Hondrosos. Juan Crespi. Entrada desde 70 mil ptas. y resto de cinco diez años. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso) (36)

PARA oficinas tomaríamos en alquiler primer piso. Preferible entre Avenidas Plaza Pedro Garau. Ofertas al Telf. 221807.

VENDO pisos de 3, 4 y 5 dormitorios, 5 años facilidades. ALZINA. Jaime II, 32. (14)

SANMARTIN. Compra venta pisos, apartamentos y chalets. Todos lugares y precios. Visítenos y conocerá nuestra rapidez y eficacia. Plaza Mayor, 48. (21)

VENDO 1º piso zona Blanquerna, calle Ramón Muntaner, núm. 31. 4 dormitorios, sala-comedor, baño completo y aseo, terrazas, cocina, etc. 750 mil pesetas, facilidades. Verlo de 5,30 a 6,30. (29)

BUSCO apartamento o chalet con 3-4 o más dormitorios en el Arenal, indicando precio urgente. Ofertas a esta Administración, número 294 (21)

ESPACIOSO piso, gran sala-comedor, detrás Frontón, vendo directamente. Teléfono 222092 (10)

VENDO PISO céntrico, particular a particular, 3 dormitorios. Magnífica inversión. 700.000 ptas. Teléfono 211514. (14)

PISO tres dormitorios, zona carretera Valldemosa, 170 mil entrada, resto mensualidades. Tel 216029-216390. (13)

VENDO o alquiler apartamento en Ca'n Pastilla, a 100 metros de la playa, con gran terraza. Te 225837. (18)

CAMBIARIA un piso en calle Obispo Maura, con terreno, no más lejos que 5 kms. de Palma. Informes calle Obispo Maura, 50, A. Telf. 222461

COMPRARIA planta baja en Palma o fuera. Pagaría contado. Trato directo. Calle Juan Alcover, 153, 4º, F. De 2 a 4. Sra. Viñes. (23)

VENDO piso 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, grandes facilidades. Informes: Capitán Crespi Coll, número, 61, 7º, B. Son Gotleu. (20)

LA MISTERIOSA DAMA colowall

DICE:

«EL ESTABLECIMIENTO MAS AMABLE DEL MES»

EN AGOSTO, HA SIDO EL DE D.ª CARMEN RIPOLL

Plaza de Weyler n.º 10 - PALMA DE MALLORCA

SARRIÓ C.A.P. tiene el placer de comunicar al distinguido público comprador de colowall® papel-plástico superlavable para revestimiento de paredes, que, en virtud de su Concurso «La Misteriosa Dama colowall» que tiene por objeto recompensar la amabilidad de los vendedores en su trato diario con el público, ha resultado premiado en el mes de Agosto el establecimiento de:

D.ª CARMEN RIPOLL
Plaza de Weyler, n.º 10
PALMA DE MALLORCA

al cual ha correspondido el premio de:

UN PASAJE EN AVION A PARIS
PARA 2 PERSONAS
Y BOLSA DE VIAJE DE 10.000 PESETAS

División COLOWALL: Arbau, 191 Barcelona (11) Distribuidores y Concesionarios en toda España

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

VENDO camión Barreiros Azor segundo, volquete de hierro y freno eléctrico, con facilidades de pago. Guillermo Massot, 26. (17)

CAMION Barreiros Alción segundo, volquete de hierro, con facilidades de pago. Guillermo Massot, 26. (14)

Motocicletas

VENDO moto Derbi 49 c.c., buen estado, 3.500 ptas. Informes: Gral. Riera, 112. (13)

OCASION: Ptas. 5.500. Mobylette, 2.200 kms. Buen estado. Tel. 226408. (10)

VENDO moto Guzzi, barata. Razón: Capitán Castell, 185, chalet. (10)

VENDO MOTOR VANRELL 8-10 HP., toda prueba. Razón: Bartolomé Juliá, General Franco, 6. Porreres. Telf. 20. (17)

DUCATI, Servicio Oficial, calle Blanquerna, 110. Teléfono 250891. (10)

Automóviles

TAPICE SU COCHE por el precio de fundas, rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX Costa Llobera, 80. (10)

PARTICULAR: vendo coche Standard 9 HP. conservado, bien de precio. Socorro, 23. (12)

VENDO Opel PM. 106.000. Recien pintado, tapizado esky rojo. Ptas. 75.000. Entrada 20 ó 25.000, resto a su comodidad. Teléfono 217323. (22)

PARTICULAR vende Seat 1.500, buen estado. Informes: Ramonell. Telf. 224545 (10)

COMPRO Seat 600; Dauphine: Seat 1.400 A y B; Citroen 2 CV.; Renault 4-4. Pago contado Balms, 96. (18)

VENTA Seat 600 D exentos; Simcas 1.000 novísimos buen precio Julián Alvarez, 11 y 15 Tel. 253135. (10)

VENDO Volkswagen, P. M. 108.614. Buen precio. Teléfono 260236. De 10 a 1 y de 5 a 8. Particular a particular. (10)

PARTICULAR
Vende en buen estado coche JAGUAR 3-4 A BUEN PRECIO - Informes: Avda A etandro Rosselló 76. (10)

comercial mallorca, s.a.
Presenta sus últimas novedades:
• Autocares VOLVO y KARPETAN
• Camiones KARPETAN y NAZAR
• Furgones NAZAR
• Automóviles MARCOS - T. V. R. - SEAT 600 Formichetta - GOGGOMOBIL
• Motovolquete DUMPER - AUSA
...Y en vehículos usados:
CHEVROLET-ACADIAN * VOLVO 122 S * CADILLAC 7 plazas y aire acondicionado * MERCEDES 180 * SEAT 1500 * SEAT 1400 B * SEAT 600 y FIAT 500
¡¡VISITE NUESTRA EXPOSICION DE AUTOMOVILES Y MOTONAUTICA!!
Reina Esclaramunda 8 al 14 - Cecilio Metelo v M Montero

BOLSA DE TRABAJO
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art 3º Lev de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo
(535) SE OFRECE joven 22 años, servicio militar cumplido, Sabiendo alemán. Telf. 213925. (12)

Desean Trabajo

(537) JEFE de Recepción. Se ofrece joven mallorquín, 29 años, casado, inglés, francés, conocimientos alemán, holandés diez años experiencia desempeñando cargos de responsabilidad. Informes: en esta Administración. (21)

SEÑORA guardaría nifco a domicilio, noche o día. Gabriel Font Martorell, 31, 6º, 2ª. Son Cotoner. (16)

Ofrecen Empleo

(9506) PARA coser a máquina se necesitan chicas 16 a 19 años, mejor con experiencia. Bien retribuidas. Informes: Menéndez Pelayo, 34. (20)

(9579) FREGADORES se precisan en Hotel Capitol. Plaza Rosario. (10)

(9507) SE NECESITA matrimonio para servir en casa particular. Ella que sea cocinera y él criado. Escribir con todo detalle a: M. R. Apartado de Correos, núm. 6. Palma. (27)

(9572) HOTEL COSTA AZUL. Necesita telefonista. (10)

(9570) SE PRECISA aprendiz adelantada con referencias. Presentarse con certificado de los Estudios. Peluquería La Margarita. Reina M. Cristina, 76. Palma. (19)

(9566) SE NECESITAN oficiales electricistas de 1ª, inútil presentar sin referencias. Eléctrica DARDER. Avda. Argentina, número 78. Palma de Mallorca. (19)

(9501) SE NECESITA auxiliar administrativo. Libre servicio militar. Honderos, 113. (10)

(9565) AGENTE DE VENTAS Oportunidad para hombres jóvenes que deseen aprender la profesión de más porvenir. Diríjense a: Sr. Morey, Lorenzo Ribera, 44, 2º. De 19 a 20'30. (27)

(9559) SE NECESITA aprendiz dependiente de 14 a 16 años Sastreía CYMA Calle Sindicato, núm 70-72 Palma. (17)

(7090) SE NECESITA planchistas 1ª y Electricistas en DARDER FIAT SEAT Rosselló y Cazador, 44. Teléfono 252240. (16)

(7039) FALTAN planchistas Razón: Carrocerías Capillonch. Calle Pérez Galdós, 64-68 Tel. 225029. (12)

(9542) SE NECESITA Oficial la Peluquera o Peluquero Manicura. Aprendizaje. Informes: Tel 24197 De 21 a 23 horas. (17)

(9549) SE NECESITAN oficiales modistas y aprendizas 14 años Conquistador, 2. (10)

(9550) PRECISAMOS agentes para vent. domiciliar de electrodomésticos. Personarse en Fausto Morrell, núm 15, A Palma de 4'30 h a 7 h tarde. (23)

(9536) SE NECESITA profesor del alemán unas horas por las tardes Academia Idiomas en Terreno Telf. 231556 mañanas solamente. (19)

(9571) HOTEL RIGEL

precisa CAMARERO. TELEFONISTA

(9508) TAXISTA de noche se necesita. Tel. 215915. (10)

(9512) PARA DESPACHO se necesita señorita taquí-mecanógrafa con conocimientos de francés. Teléfono: 221864 y 212387. (15)

(9492) SE NECESITA matrimonio sin hijos. Buenas referencias. Ella que sepa cocinar y él servir mesa. Presentarse: Plaza Rosario, 11. Hora 10-1. 4-8. (10)

(9582) SE NECESITA aprendiz, 14-15 años. Curtidos Vázquez. Monjas, núm. 17. (11)

(9490) SE NECESITA Jefe de Recepción hablando inglés y francés perfectamente habiendo ocupado dicho cargo en hoteles de 1ª a 4ª lujo. Inútil sin referencias. Dirigirse por escrito a: Publicidad LANZA (ED). Plaza Weyler, 10. Palma. (19)

(9569) HOTEL abierto todo el año, precisa vigilante nocturno. Conocimientos idiomas. Inútil sin referencias. Presentarse en Hotel Zenith, Cala Mayor (Frente Marivent). (19)

(9584) PRECISAMOS chico 14-15 años, almacén, imprescindible montar en bicicleta. Vía Roma, 42. (13)

(9577) SE NECESITA aprendiz de 14 ó 15 años en Frigoríficos Moyá. Conde Sallent, 2 y 4. (16)

(9579) NECESITAMOS mecanógrafa en «Informes MALLORCA». Avda. de Conde Sallent, 27. Tel. 221324. (11)

(9538) SE NECESITA aprendiz peluquería de señoras. Antonio Maura, 42. Teléfono 225757. (11)

(9494) ADMINISTRATIVO (A)
18 a 25 años, práctico en mecanografía y dibujo lineal, sueldo según aptitudes Plaza Rosario, número 3. (10)

(9552) APRENDIZ ALMACEN
precisamos. Aprenderá material eléctrico. Buen porvenir. Sábados tarde fiesta. Presentarse: Tiziano 120. (10)

(9588) EMPRESA DE AMBITO NACIONAL
necesita personal para departamento comercial. Gran porvenir. Sueldo fijo más comisiones a convenir según valia. Dirigirse para entrevista personal a Plaza España, 88, 2º. Sr. POL. los días 21 y 22 de 5 a 7 y media tarde. (12)

(9564) SE NECESITA
DEPENDIENTE conocedor ramo eléctrico. Sueldo según aptitudes. - Razón: Margarita Caimari, 9. (10)

(9568) ELECTROMOVIL
Calle Aragón, 8.- Necesita almacenista material eléctrico. Indispensable conozca bien todo el material y tenga buena escritura. (10)

(9583) «SERVICIOS URGENTES»
PRECISA AGENTES: Ambos sexos, dedicación absoluta u horas libres, trabajo sin competencia, interesantes condiciones. COBRADOR: Todo el día, inútil sin referencias. Buena comisión. - Presentarse de 9'30 a 1h. y 4 a 7 Miércoles y Jueves. Calle Concepción, 78 entresuelo, derecha. (19)

(9585) BOTONES necesita hotel Calamayor. (10)

(9586) SE NECESITA joven aspirante administrativo, 14 a 16 años. Presentarse mañanas, Conde Sallent, 47 principal. (19)

(9527) PERFUMERIA: Almacén Perfumería, necesita empleada. Tel. 251907. (10)

(9580) SE NECESITA, herrero oficial 1ª y herrero oficial 3ª, preferible con carnet de conducir 1ª, buena retribución. Presentarse a Pedro Isern Palou, calle Hierro, 6-2. esquina Montañero. (27)

(9579) AUXILIAR mecanógrafa, necesitamos, «Informes Mallorca». Avda. Conde Sallent, 27. Tel. 221324. (11)

(9569) HOTEL abierto todo el año, precisa vigilante nocturno. Conocimientos idiomas. Inútil sin referencias. Presentarse en Hotel Zenith, Cala Mayor (Frente Marivent). (19)

(9584) PRECISAMOS chico 14-15 años, almacén, imprescindible montar en bicicleta. Vía Roma, 42. (13)

(9577) SE NECESITA aprendiz de 14 ó 15 años en Frigoríficos Moyá. Conde Sallent, 2 y 4. (16)

(9579) NECESITAMOS mecanógrafa en «Informes MALLORCA». Avda. de Conde Sallent, 27. Tel. 221324. (11)

(9538) SE NECESITA aprendiz peluquería de señoras. Antonio Maura, 42. Teléfono 225757. (11)

(9530) ICARIA, foto-cine PRECISA:
Oficial de laboratorio fotográfico para turno de noche. - Presentarse en la Central por las tardes, al SR. COSTA. (10)

(9514) PRECISAMOS
MECANICO CICLOMOTORES.
Presentarse de 6 a 7 en FIRESTONE.
Ramón y Cajal, 26. (10)

(9593) COMERCIAL
ANTONIO BUADES FERRER, S.A.
Gilabert de Centellas, 61.
PRECISA: SEÑORA BUENA PRESENCIA PARA DEMOSTRACIONES ELECTRODOMESTICOS.
Retribución según aptitudes. - Informes: Seco. Personal - 6 a 7 tarde. (10)

(9553) TECNICO TELEVISION
Precisa importante Empresa con exclusividad de marca.
EXIGIMOS:
• Dedicación total a la Empresa.
• Edad 23 a 40 años, servicio militar cumplido.
• Experiencia, ambición, vocación y disciplina.
OFRECEMOS:
• Sueldo fijo con seguros sociales más incentivos.
• Agradable ambiente de trabajo.
• Empresa con organización y sentido humano.
Envien «curriculum vitae» con fotografía y aspiraciones al apartado número 9553 de esta Administración. Absoluta reserva. Devolveremos cartas no seleccionadas. (10)

OTRAS SECCIONES
Compras
COMPRO toda clase de muñecas antiguas. Sra. Ruiz. Edificio Sol. Plaza Mediterráneo. (11)
COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12) 146 (central copistería) (12)
Varios
SEÑORITA inglesa 18 años, desea cuidar niños para ampliar su conocimiento de español. Ofertas: Teléfono 211, Paguera. (18)
JUEGOS abonadora fronta y sembradora sobre cultivos vadores Comercial Crucillas Arce de 1ª Merced, 29-33. (15)
PINTU habitaciones fresco 350 ptas., plástico Fase rit, económico Teléfono 224485 (10)
MAESTRO DE OBRAS, reparaciones y obras. Teléfono 224369. (10)
NO SUFRA de los pies, tengo su remedio JOSABÉ Tomás Forteza 34 (12)
CONSTRUCCIONES, reformas en general. Especialidad en baños y cocinas. Calle Molineros, 3º (12)
BLANQUEO pinturas TUR Casa PEPE San Magín Tel. 230034 (10)
CERRAJERIA artistica ventanas estanterías escapes trabajos rápidos y económicos Llamar al Telf 222070 (13)
TRABAJOS IMPRENTA URGENTES 24 horas tarjetas visita y comerciales 4 horas imprenta ANTORCHA Zavelía 21 Tel. 227353 (17)
BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Liadó, 45. Teléfonos 215747-211732 (11)
SELLAS para secciones materia filatélica ALCO Alejandro Rosselló 80, 2º (10)

FOTOS CARNET en 10 minutos en FOTO EXPRESS calle Velázquez 1º (11)

COPIAS de planos, fotocopia a 750, etc. en Oimos 146 (central copistería) (12)

Hospedajes

CEDO habitaciones para dormir, con baño, en Son Armadans (Terreno) Precios invierno. Informes: Salud, 5. Tel. 230190-1177. (18)

ALQUILO comfortable habitación amueblada con cocina para una o dos personas, independiente, centro ciudad. Gater, 9. (Travesía San Miguel). 221979. (20)

SEÑORITA compartirá apartamento nuevo con chica o chicas. Tel. 225837. (10)

HABITACION doble independiente, ducha caliente, cocina, patio, zona Collado, dos personas, estudiantes, empleadas, 125 pesetas semanales, otra individual. Telf. 252590. (20)

ALQUILO habitaciones para dormir. Calle Petit, 14, 2º, 15. Tel. 211806. (11)

HABITACION con o sin cocina. Plaza San Antonio, 27, 4º, 2º. (11)

ALQUILO habitaciones matrimonio, derecho cocina. San Miguel, 121, 2º, derecha. (11)

Pérdidas

DESAPARECIDA Lambretta color celeste-roja, P.M. 89.691. Gratificarán informes: Telf. 67 MURO. (10)

RELOJ pulsera señora, en Héroe de Manacor. Gratificaré devolución espléndidamente: Restaurante Ca'n Nofre. (13)

PERDIDA sortija brillantes platino, caída de auto, desde Arenal, Palma, Rotes Velles, Santa Ponsa, Palma Nova, Bahía Palma, Iletas, Portals Nous, Paseo Marítimo, Puerto, centro Palma. Suplico devolución, recuerdo familiar, recomensaré. Tel. 252153-253464. (34)

ENSEÑANZAS
ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Tel. 231556 mañanas. (15)

PROFESOR matemáticas ofrece para clases particulares y colegios. Vázquez de Melia, 23, 10, 2º. Sr. Barroso. (21)

Confecciones

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado y recuerde que SASTRERIA MARQUES es la mejor medida Paseo Generalísimo 76 (Borne) (21)

Radio y TV

FELE-ESTADIO reparaciones T V a domicilio Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 230074-866 211957, 234193 (17)

REPARACIONES T V. Servicio permanente a domicilio, por técnicos especializados. Tel. 213167. (11)

Nautica

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)

REPARACIONES motores marinos Diesel y gasolina Instalaciones, montajes servicio técnico Ramiro Muntaner C T 250219. (14)



DEXION COINTRA

El angular ranurado para construir casi todo lo que usted desea

Con el tiempo que se tarda en pedir un presupuesto le entregaremos su estantería, mesa, banco de trabajo, escalera, cobertizos y armazones en general

Distribuciones FEGA:

Avda. Conde Sallent, 51 - Tel. 214587

MAHON: NUEVAS TORMENTAS SOBRE LA ISLA

Desde hace unos días el tiempo se muestra tormentoso en Menorca. El pasado miércoles, a primeras horas de la mañana, los elementos se desencadenaron con regular violencia en la parte oeste de la isla, cayendo fortísimos chubascos acompañados de gran aparato eléctrico. En Ciudadela se desencadenó una fortísima tormenta de agua y granizo, que convirtió las calles en verdaderos torrentes. En el «Bar Borne» cayó una chispa eléctrica que causó muchos destrozos aunque, afortunadamente, no causó daños personales debido a que la tormenta descargó antes de que el establecimiento abriera sus puertas al público.

En Ferrerías, la tormenta también revistió caracteres de suma intensidad, cayendo un rayo en la «paissa» de la finca Son Gras, que prendió fuego rápidamente a la paja. El incendio pudo ser sofocado gracias a los esfuerzos realizados por el personal de dicha finca y gracias también a la ayuda recibida de otras personas. Tampoco, gracias a Dios, en esta ocasión se registraron desgracias personales.

Y, finalmente, la última tormenta se ha desencadenado esta madrugada en Mahón, cayendo fortísimo aguacero con abundante tormenta eléctrica, ya que los rayos y los truenos se sucedían casi sin solución de continuidad. El fenómeno tormentoso duró unos veinte minutos y durante los mismos cayó un verdadero chaparrón. Esta mañana se nota una temperatura fresquita que mantiene el ambiente muy agradable.

MENORCA EN RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

El pasado miércoles, Radio Nacional de España desde Barcelona, una vez terminado el diario hablado de las diez de la noche, ofreció un amplio y detallado reportaje sobre la isla de Menorca, que tuvo cerca de una hora de duración. A través de este amplio reportaje, se ofrecieron al oyente algunos fragmentos de música de nuestro folclore, así como en-

trevistas, descripciones sobre el paisaje y costumbres, así como algunas muestras literarias de Ruíz y Pablo, una pieza al órgano, interpretada en el de Santa María por el Rvdo. don Miguel Petrus, etc. La descripción de nuestro acervo arqueológico, corrió a cargo de la Directora de la Casa de la Cultura de Mahón, señorita María Luisa Serra, terminando el amplio reportaje con unas palabras de don Miguel Coll, Presidente del Fomento del Turismo de Menorca, que versaron sobre el indicado aspecto.

Es de agradecer el interés que ha demostrado Radio Nacional hacia nuestra isla, porque a través del mismo, los oyentes españoles habrán podido enterarse de las principales facetas de Menorca.

LOS SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS AL COMPLETO

Cuando el verano está a punto de dar sus últimas boqueadas, los visitantes de los últimos turnos de vacaciones se disponen a regresar a sus lares. Por este motivo, los servicios de barcos y aviones se van desarrollando al completo de pasajeros, siendo muy nutrido el movimiento que se registra en el aeródromo de Ma-

hón y en el muelle. Los viajeros, que marchan encantados de su permanencia en la isla, se disponen a regresar a sus hogares para reintegrarse a sus ocupaciones habituales. Muchos de ellos anuncian para próximas temporadas la repetición de su visita y ello es signo evidente del buen trato recibido y de las satisfacciones que han experimentado.

DEPORTES

EL LA SALLE A BARCELONA

Como se sabe, el La Salle competirá este año en II División, en la cual tendrá que enfrentarse a una serie de equipos catalanes de reconocida clase. Para ambientarse y comenzar a conocer a los adversarios, el conjunto blanquiazul mahonés, saldrá para Barcelona con objeto de tomar parte en un torneo triangular que se celebrará en Manresa.

Pero, aparte de ello, el La Salle no quiere descuidarse y se preocupa para que sus jugadores se preparen a fondo. A este fin, se encuentra en Mahón el famoso jugador de la Selección nacional, Lluís, quien se encargará durante unos días del entrenamiento de los jugadores lasallistas.

LOS SERVICIOS AEREOS DE INVIERNO CON MENORCA

Hemos recibido un atento escrito del señor Director de la Compañía «AVIACO», en Mahón, en el cual se nos informa de los horarios que regirán los servicios de dicha compañía, desde el día 1º de Noviembre hasta el 31 de marzo de 1968. Entre las novedades que ofrecen, hemos de destacar el incremento de los vuelos, respecto a los que regían el pasado invierno, quedando mejorados en cuatro servicios semanales con Barcelona y estableciéndose el servicio diario con Palma de Mallorca, lo cual, no cabe duda, representa una sensible mejora, que demuestra el interés y la preocupación de la Compañía «AVIACO», hacia Menorca.

rias averías en la instalación eléctrica.

Y en una finca de las cercanías de Mahón, un rayo fulminó a una res que se hallaba debajo de una encina, dándose el caso de que dicha res, estaba a punto de dar a luz a un becerro que, como es natural, también quedó muerto en el acto.

NATALICIO

El hogar de nuestro amigo don Antonio Massanet, jugador de la Unión Deportiva y esposa doña Juana Villalonga, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primer hijo, un robusto varón, que recibirá el nombre de Pedro. Les felicitamos.

M. Moragues

EL AEROCLUB DE BALEARES INAUGURO LA ESCUELA DE VUELO EN MAHON

LA DIRECTIVA DE DICHA INSTITUCION SE DESPLAZO HACIA LA ISLA VECINA, CON TAL MOTIVO

Ayer se inauguró en la ciudad de Mahón la Escuela de pilotos del Aeroclub de Baleares. Con tal motivo, desde el aeropuerto de Son Bonet salieron un aparato de la Spantax, pilotado por el señor Rubio, y cuatro avionetas, pertenecientes a nuestro aeroclub, en las cuales viajaron el General Sanchiz, la directiva de esta institución, y los representantes de la prensa local. Al llegar al aeropuerto de Mahón, los viajeros mallorquines se encontraron con la amable recepción del Alcalde de la ciudad, señor Seguí, del Jefe del Aeropuerto señor Palomar, del representante de Información y Turismo, señor Casanovas, y de la prensa local.



DURANTE LA COMIDA QUE SE OFRECIO EN EL CLUB MARITIMO, EL ALCALDE DE MAHON, SEÑOR SEGUI, SE DIRIGE A TODOS LOS PRESENTES.— (Foto: TORELLO)

Durante el cocktail que se realizó en el aeropuerto, se hizo la presentación de los alumnos que tomarán el primer curso en la Escuela de vuelo que quedó instalada, y se despidió amablemente entre las personas que habían ido desde Mallorca y quienes habían dado la bienvenida en Mahón.

COMIDA

Momentos después de la una de la tarde, todos los que se habían reunido en el aeropuerto mahonés se trasladaron al club Marítimo, donde el Alcalde de Mahón ofreció una comida excelentemente servida, y que permitió ahondar más sobre el motivo de la instalación de esta Escuela.

A los postres, el Alcalde señor Seguí, se dirigió a los concurrentes, considerando que la Escuela de vuelo, determinaba un gran progreso para Menorca, que para elevar su nivel en cuanto a aviación civil se trata, precisaba no solamente el factor material sino también el factor humano.

La respuesta, acertada y precisa, estuvo a cargo del General Sanchiz, Jefe de la Zona aérea.

ESCUELA

El Coronel señor Amaro Gómez-Pablos, Presidente del Aeroclub de Baleares, había dicho desde antes de la salida del aeropuerto de Son Bonet, que fue sobre las once de la mañana, que la inau-

guración de esta Escuela tenía un gran significado para el aeroclub de Baleares, puesto que representa la ampliación de horizontes.

El aero-club no se circunscribía solamente a Mallorca, sino que abarcaba todas las islas del archipiélago, y desplazarse en avionetas hasta Menorca era una clara demostración de esos deseos.

La acogida dispensada por el Alcalde de Mahón, por la prensa local y por las diferentes personas que se hallaban durante la ceremonia, demostraron que en Menorca se había hecho igual consideración. Uno de los alumnos, el señor Rafael Timoner, director de la Casa Catisa, también manifestó su beneplácito por la creación de esta Escuela.

RETORNO

Sobre las seis de la tarde se regresó a Son Bonet, donde se sirvió un whisky, sellándose de esta manera una jornada agradable e interesante del aeroclub de Baleares. En torno de la gran mesa que presidía el General Sanchiz el Coronel Gómez-Pablos, y el Coronel De la Cara, Jefe de la Base de Son San Juan, se hallaban además el señor Munar, vicepresidente del Aeroclub; el señor Muñoz, Secretario; los Tenientes Coronel, señor Aleu y señor Esteve, profesores de vuelo; el señor Carrión y otras personas más, allegadas a esta institución.

BINISALEM: GRAN EXITO DEL CONCURSO DE ESCAPARATES

(De nuestro corresponsal informativo Jaime MARTI G.). — Las personas que componen el jurado calificador para otorgar el primer premio al escaparate mejor adornado, tendrán mucho trabajo, ya que los comercios todos, han puesto como suele decirse toda la carne en el asador, aguzando su ingenio para lograr el número uno.

En Binisalem esto ha constituido un verdadero acontecimiento popular. Puede decirse que todo el pueblo ha desfilado ante los numerosos escaparates, alabando la fidelidad al tema y el buen gusto en los adornos.

En el momento de redactar esta crónica no conocemos aún el fallo del jurado. En la próxima daremos a conocer el resultado.

AGUA

Paradójicamente de momento los binisalemenses no nos conviene que llueva estos días, puesto que ahora empieza la vendimia y conocido es de todos los grandes perjuicios que la lluvia causa cuando cae durante la vendimia, y la influencia que esta tiene sobre la graduación del mosto. Nunca llueva a conveniencia de todos.

ciencia nacida se llamará Margarita. También una niña les ha nacido do comingo hubo en Binisalem cinco bautizos en un solo día. Un verdadero record.

DOS BANDOS DE LA ALCALDIA

Es interesante leer los dos bandos de la Alcaldía fijados en los tabloneros de anuncios oficiales. Uno de ellos se refiere a las próximas elecciones para Procuradores en Cortes, y el otro al pago del impuesto municipal sobre vehículos a motor.

El plazo para el pago de este último finaliza el día 30 de septiembre corriente.

Se ruega a los interesados no demoren el pago, ya que ello supondría recargos en el impuesto, que las Autoridades serían los primeros en lamentar.

a los esposos doña María Alorda y don Rafael Coll, llenando de satisfacción el hogar. La niña se llamará Juana María.

A los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena. Como dato curioso, diremos que el pasa-

NATALICIOS

Los esposos María Magdalena Vallés y don Rafael Sánchez, han visto alegrado su hogar, con el nacimiento de una preciosa niña a la que se le llamará Rosa.

También han tenido la dicha de ver el nacimiento de su segunda hija, los esposos doña Catalina Torrens y don Juan Salom. La re-

HOY
 24 Páginas

COLCHONES ALMOHADAS

mollopren
Firestone

a los mejores precios del mercado **VEA:**

COLCHONES	
70 cms.	540 Ptas.
80 "	590 "
90 "	650 "
105 "	750 "
110 "	785 "
120 "	850 "
135 "	950 "

ALMOHADAS	
67 cms.	160 Ptas.
75 "	165 "
90 "	190 "
105 "	215 "
120 "	235 "
135 "	260 "

DE VENTA EN

ARABASTECEDORA CATALANA, S. A. Aragón, 27 - PALMA DE MALLORCA
 ARABASTECEDORA CATALANA, S. A. Avda. Jaime I, s/n - INCA (Mallorca)
 ARABASTECEDORA CATALANA, S. A. Carretera Palma Artá, s/n MANACOR (Mallorca)
 ARABASTECEDORA CATALANA, S. A. Gral. Franco, 84 Luchmayor (Mallorca)

Firestone

<p>Barcelona-Mahón: Salida diaria de Barcelona a las 14'40 horas y llegada a Mahón a las 15'40.</p> <p>Los lunes, miércoles, viernes y domingos, se realizará otro servicio, con salida de Barcelona y llegada a Mahón a las 11'00 y 12'00, respectivamente.</p> <p>Mahón-Barcelona: Salida diaria de Mahón a las 16'30 y llegada a Barcelona a las 17'30.</p> <p>Lunes, miércoles, viernes y domingos, otro servicio con salida de Mahón a las 12'50 y llegada a Barcelona a las 13'50.</p>	<p>Palma-Mahón: Los servicios se prestarán diariamente, con salida de Palma a las 10'35 y llegada a Mahón a las 11'20.</p> <p>Mahón-Palma: Servicio diario, con salida de Mahón a las 12'05 y llegada a Palma a las 12'50.</p> <p>Además de los citados, cada domingo se prestará un servicio de carga, que realizará el «CAR. VAIR», con salida de Palma a las 14'30 y llegada a las 15'15, saliendo de nuevo del Aeropuerto de Mahón a las 17'00 con llegada a Palma a las 17'45.</p> <p>Celebramos vivamente el establecimiento de este nuevo horario, que tan grandes mejoras representa para todos.</p>
--	--

ULTIMA HORA

A las tormentas que citamos anteriormente, hay que añadir la que posteriormente se abatió sobre la isla alrededor del mediodía.

Se cebó de manera particular sobre las líneas telefónicas, que quedaron seriamente averiadas afectando, no sólo a las locales sino también a las comunicaciones de la isla con el exterior. Las averías afectaron a las localidades de Ciudadela, Mercadal, Fornells y San Cristóbal, en cuya última población, al poco tiempo de ser reparada una avería, otro rayo volvía a reproducirla.

Pero no solamente afectó a las comunicaciones telefónicas, sino que en Mahón, una chispa eléctrica penetró en una casa de la calle de San Lorenzo, causando se-

ARRASTRADA Y TORTURADA POR PASIONES INCONTROLABLES A LAS QUE NO PODIA OPONERSE

VIDA SIN FRENO

PAIVISION

SOLO LAS MUJERES SERAN CAPACES DE COMPRENDER SU NECESIDAD DE SER AMADA

TRANSPORTISTA

TOLDOS CAMION FIJOS Y MANEJABLES

Lonas Vinilón unidas por soldadura toda garantía

TOLDOS ALQUILER

ALMACENES ARAGON - Obispo Maura, 120
Teléfono 225340

Lea «BALEARES»



UNA PRUEBA DEL «DESHIELO» RUSO - NORTEAMERICANO:

Nueva York, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Guy Bueno). Quien hace un par de años todavía se hubiera atrevido a pronosticar que el representante de un país comunista iba a poder ser elegido presidente de la Asamblea General de las Naciones sin que se oyera una sola protesta en los Estados Unidos, hubiese, sin duda, sido calificado de visionario. Hoy, el Ministro de Asuntos Exteriores de Rumanía, señor Manesco, no ha sido sólo nombrado para presidir el destino de la 22 Asamblea General, sino que ha gozado del apoyo —un apoyo— por lo visto, tan decidido como decisivo— del Gobierno estadounidense. Por primera vez en veinte años, ha habido así la prueba más tangible, más concreta del «deshielo» que caracteriza actualmente las relaciones entre la Unión Soviética y los Estados Unidos, a pesar del Medio Oriente, y más allá de estas relaciones entre las dos grandes superpotencias del globo que, por suerte o desgracia, retienen en sus manos las riendas del destino de los pueblos, del deshielo que también ha empujado a producirse al interior de cada bloque por lo que, a Occidente como Oriente de lo que se dio en llamar «el Telón de Acero», los pueblos hasta aver totalmente anclados en sus respectivas alianzas, a caminar sus pasos por veredas de creciente independencia. Sin duda representa Rumanía una de las naciones que más tícidamente ha manifestado su espíritu de independencia en el mundo comunista, demostrando que el «degaullismo» se extiende por igual en Europa Occidental y Oriental.
MOSCU RETIRA A

FEDORENKO
Si el nombramiento del señor Manesco indica que Moscú y Washington entienden perseverar en la búsqueda de una política que les permita mantener en común, el «status quo» mundial, una noticia que insistentemente circuló esta mañana por ambientes diplomáticos autorizados, parece confirmar que el espíritu que anima a ambas potencias es incluso más conciliador de lo que determinadas declaraciones oficiales y actitudes revela. En efecto, se asegura en esferas bien informadas que Moscú ha decidido retirar por fin a su presente embajador en las Naciones Unidas, señor Fedorenko, sustituyéndolo por el embajador Solovov, hombre infinitamente más flexible, más pragmático y, sobre todo, menos violento y corrosivo que el representante permanente soviético actual. Cabe señalar que el modo en que Fedorenko ha sido intervenido en los debates, su lenguaje ofensivo en el Consejo de Seguridad sus posturas extremas, puramente demagógicas y propagandísticas logró envenenar a menudo, incluso a los delegados más amigos de Rusia. Evidente es que su utilidad diplomática quedó considerablemente reducida, dándose el caso significativo de que en los momentos álgidos de la crisis del Medio Oriente, Moscú se dio cuenta de la hipoteca que representaba la actuación de Fedorenko al punto de confiar a su Embajador en Washington, señor Dobrynin no sólo todas las negociaciones ruso-americanas celebradas en la capital federal, sino incluso las que en Nueva York, encabezaron el Ministro de Asuntos Exteriores americano, Dean Rusk, y el propio Embajador estadounidense ante la ONU, señor Goldberg. En vísperas de los coloquios que, en los próximos días celebrarán en esta capital los ministros Rusk y Gromyko la noticia de la próxima retirada de Fedorenko indica que tanto en Washington, cuanto en Moscú se tienen depositadas muy serias esperanzas en estas conversaciones. En ambientes bien informados se prevé incluso un nuevo paso ruso-americano en la senda del acuerdo en lo que al tratado de no-proliferación se refiere (los rusos habrían sometido un nuevo esbozo para el artículo II del tratado —referente a los controles— que al parecer encierra importantes concesiones), paso éste que debería conducirlos hacia un entendimiento en lo que —la seguridad europea se refiere—
SIGUEN PLANTEADAS

DESFAVENENCIAS
Ello no quiere decir que no pueden planteadas serias desavenencias entre las dos grandes potencias, sino tal vez que por lo contrario, a pesar o incluso a causa de ellas, Rusia y América comprenden la necesidad de estrechar en lo posible sus relaciones. China parece ser, por cierto, un fuerte incentivo para espolear a ambas potencias por la vereda de la cooperación. Entre los problemas que aún dividen a rusos y americanos figuran, naturalmente, en primerísimo lugar, la cuestión del Medio Oriente y la guerra del Vietnam. Frente al Medio Oriente, y a pesar del duro lenguaje empleado por Fedorenko hace todavía 24 horas, todo indica que las posturas rusa y americana se han ido acercando notablemente, des-

ESTADOS UNIDOS HAN APOYADO LA ELECCION DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES RUMANO PARA

PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS N. U.
de que, en julio, los Embajadores Goldberg y Dobrynin empezaron a buscar juntos la fórmula de un posible acuerdo. En parte, por lo menos, los rusos parecen haber hecho así suya la tesis no sólo norteamericana, sino defendida también por el propio U Thant, cuando en su informe enviado hoy a la 22 Asamblea General dice que si bien es cierto que la retirada de las fuerzas israelitas de los territorios vecinos ocupados constituye «un reto», no por ello

se pueden ignorar otras facetas del problema, tales como el hecho de que los países árabes no se avinieron nunca a hacer la paz con Israel.
VIETNAM ES LA VER-

DADERA AMENAZA
Pero es Vietnam lo que constituye la verdadera amenaza en las relaciones ruso-americanas, aun cuando sólo fuere porque ni una ni otra potencia pueden controlar plenamente allí el desarrollo

de los acontecimientos. Y también, porque la actitud equivocada del Presidente Johnson al respecto de sus verdaderas intenciones de negociación y de paz, no ha producido sólo aquí el grave «foso de credibilidad» entre la Casa Blanca y el pueblo americano (foso ensanchado ahora por las revelaciones del profesor Harry Ashmore), sino también torpedeando más de una iniciativa de paz rusa y comprometiendo su propia influencia en Hanoi.

PRIORIDAD A LA GUERRA

DE ORIENTE MEDIO
Nueva York, 19. (Efe-Upi).—La Asamblea de las Naciones Unidas ha otorgado al tema de la guerra de Oriente Medio «la mayor prioridad». Hoy se efectuará la apertura de la sesión ordinaria.

«VII FIESTA DE LA FOTOGRAFIA»

(Viene de las páginas centrales) antes mencionado. No podía haberse elegido ningún lugar español de mayor tradición turística que Mallorca. La «isla de la calma», que cantara Rusiñol en su libro encantador del mismo título, puede vanagloriarse de haber recibido en 1838 a los que nos complacería se reconociera como los primeros turistas de la «isla: Chopin y George Sand, tan enamorada del paisaje mallorquín como poco amiga de sus habitantes, y a donde fue a buscar silencio y salud para el compositor enfermo y para la escritora que, dentro de las dificultades que ella misma se creaba en el ambiente de Valldemosa —puede decirse casi sin temor a error importante que George Sand, además de ser la primera turista que como tal pisó Mallorca, fue la primera mujer que allí se vio con pantalones masculinos—, aún tuvo tiempo de escribir

su «Un Hiver a Majorque», poco grato a todos nosotros, aunque elogioso para el paisaje de la isla.
Turista de excepción, figura casi de leyenda en Mallorca, fue el Archiduque Luis Salvador, celoso enamorado de la isla, a cuya costa noroeste dedicó los mayores y mejores afanes de su vida apasionada con una visión notablemente anticipada del valor de unas bellezas hasta entonces no percibidas. Turistas fueron también los mejores paisajistas del mundo, a la cabeza de los cuales nos place colocar a Anglada Camarero, que con sus breves ninceladas luminosas descubrió lo que había —y lo que no había —en las aguas del Puerto de Pollensa. Escritores extranjeros de fama se sintieron también atraídos por Mallorca. Y los nuestros también. Rusiñol, Salvaverri y Unamuno, por no citar otros muchos. Algunos vieron Mallorca por fuera. Otros por dentro, como Unamuno, que supo captar y por ende entender las sutilezas de los tratamientos establecidos dentro de la complicada estructuración social mallorquina. Turistas en suma, que vieron en la isla dorada lo que no hallaron en ningún otro lugar. Tradición y solera de Mallorca en el turismo y la belleza. Si el turismo es pasaporte de la paz, la simbólica paloma blanca se posó en un milenario olivo mallorquín hace ya un montón de años.

EL TEATRO MALLORQUIN

(Viene de las páginas centrales) ra dar a conocer el nombre de su nuevo director... No se puede evitar que haya mal pensado. Más de uno habrá dicho que es muy casual, muy rebuscada, esa fecha escogida por la «Artis» para dar a conocer oficialmente el nombre de su nuevo Director. «Parece —hemos oído decir— como si se buscara la aparición de la noticia la misma mañana de la reaparición de Xesc». ¿A rey muerto, rey puesto...? Nada de eso, seguramente. Lo más probable es que sea una simple coincidencia.
Antoni. Mus famoso por sus canciones, hombre inquieto que también ha probado el buen sabor del éxito como autor y cuya experiencia en la dirección teatral se acredita con la conducción de un buen plantel de aficionados mallorquines, es el nuevo director de la «Compañía Artis». Buena noticia para nuestro teatro.
Con la proclamación de esta noticia, en la misma reunión de anteañoche se dieron a conocer algunos de los proyectos. El primer estreno será «L'Inspector» versión de Baltasar Porcel sobre la obra de Gogol. Y un autor mallorquín que también está en cartera —el excelente Alejandro Ballester— es uno de los que hasta la fecha habían sido sistemáticamente rechazados por la «Artis». Otra buena noticia para este teatro, tal rectificación.
Entre una compañía que nace, la de Xesc, y una que se quiere poner al día, como la «Artis», no podemos por menos que estar satisfechos.

Lo único que apena es que una de las partes falle en su sinceridad. La «Artis», su «núcleo» los hombres y mujeres que realmente le dan forma, fisiónomía y condición, no están de acuerdo con esta nueva actitud. Sabemos que Cristina Valls —su más alto valor— no tomará parte en las primeras representaciones de esta etapa. Sabemos porque ello salta a la vista que en esta actitud inédita en el veterano grupo, hay mucha hostilidad y pocos deseos auténticos de favorecer el teatro. De lo contrario tratándose de una formación que cuenta ya con más de veinte años de vida, no se habría esperado precisamente anteañoche para dar a conocer sus nuevos destinos.
Un pequeño defecto que no modificará lo fundamental. Lo positivo es que gracias a Xesc Forteza una compañía nace y otra se renueva después de tan largo silencio tras tanto letargo teatral. Es mucho lo que la escena mallorquina le tendrá que agradecer a este anteañoche para dar a conocer sus nuevos destinos.

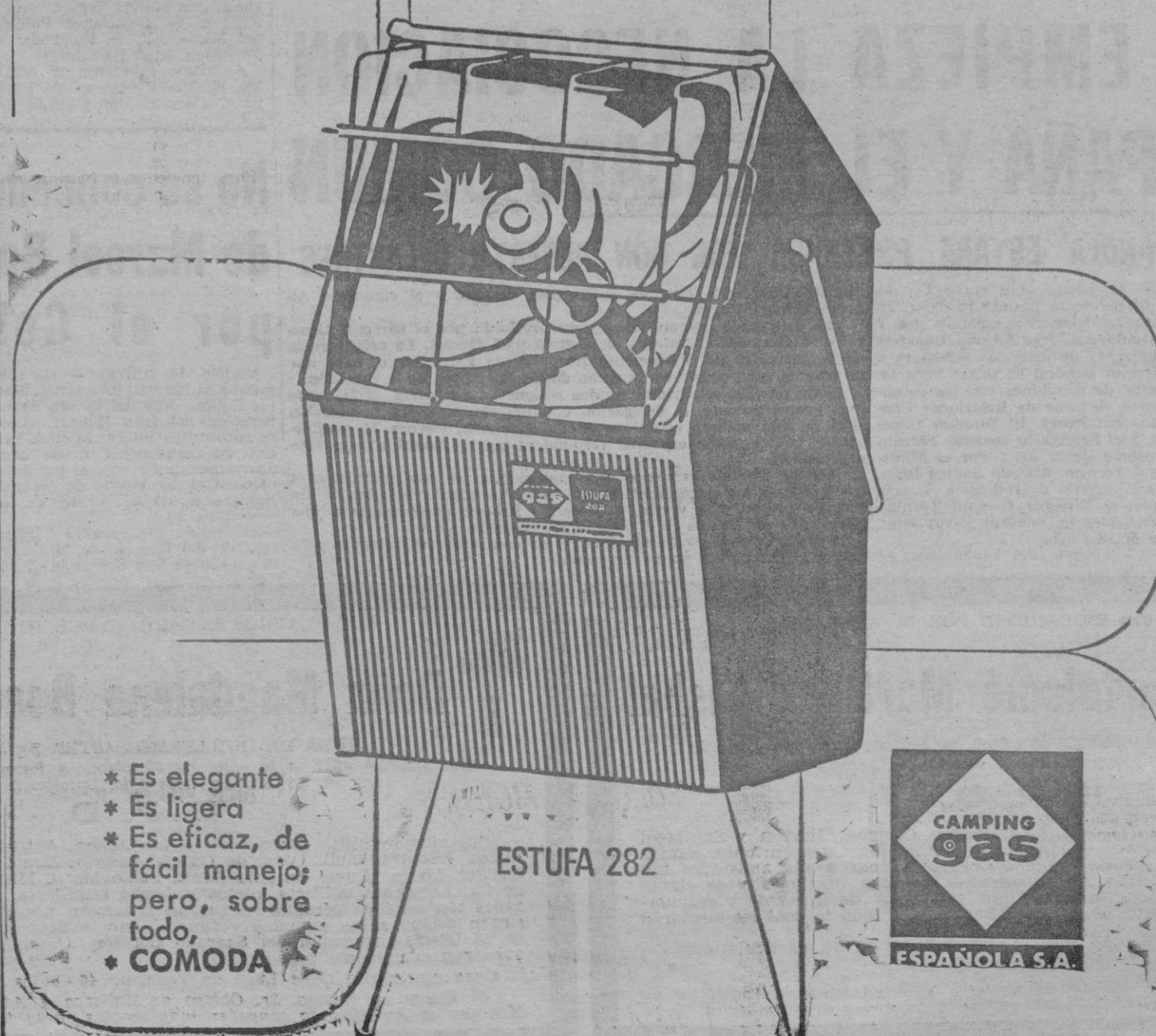
HOY
24 Páginas

CAMPING GAS ESPAÑOLA, S.A.

Ya está aquí
la estufa 282
CAMPING GAS
al precio de
895 ptas.

YA ESTA AQUI EL "CALUROSO" INVIERNO

Máximo índice
de radiación de
rayos infrarrojos,
combinado
con una difusión
general del
calor
Y al precio más
económico.



- * Es elegante
- * Es ligera
- * Es eficaz, de fácil manejo; pero, sobre todo,
- * COMODA

ESTUFA 282



LOS 4 OCUPANTES DE UN AUTOMOVIL, MUEREN EN UN CHOQUE CON UN CAMION

Huesca, 19. (Cifra). — Cuatro personas resultaron muertas en accidente de tráfico ocurrido hoy en las inmediaciones de Peñalba, a la altura del kilómetro 397 de la general Madrid a Francia.

El suceso se produjo al chocar contra un camión el automóvil que conducía Manuel Sancho Arroyo, arquitecto, vecino de Burgos, en el que viajaban María del Carmen Hues de Velasco, Vicente Fernández González y Jus-

ta Izquierdo Castro, todos los cuales fallecidos en el acto. **DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS POR CHOQUE**

DE UN TURISMO Y UN CAMION

Segovia, 19. (Cifra). — Dos personas han resultado muertas y otras dos con heridas de consideración en accidente de circulación

ocurrido a las veinte horas de hoy, en el kilómetro 86 de la carretera de Segovia a La Granja de San Ildefonso.

Chocaron un camión de transporte y un Seat 850 que, al parecer, se dirigían en la misma dirección, a Segovia.

Las víctimas son: doña Maruja García Reguera y don Francisco García Toledo, que fallecieron a los pocos minutos del accidente, y los heridos, don Emilio González Prieto y don Felipe Gómez Terrera, que fueron trasladados a la policlínica del 18 de Julio. Todos eran ocupantes del turismo. Se desconocen las causas que motivaron el choque. **CAE DE UN NOVENO PISO**

Madrid, 19. (Pyresa). — Una mujer resultó muerta en el acto al caer desde el noveno piso en que habitaba, al patio interior de la finca.

Fue identificada como Francisca Viñas Junqué, de 51 años, casada, que vivía en O'Donnell, 49-51. **DESPEDAZADO POR LA HELICE DE UN BARCO**

Palamós (Gerona), 19. (Cifra). — El súbdito francés Jean Courtois, ha muerto despedazado en la playa de San Felí de Guixols por las hélices de un barco de pasaje que realizaba servicios regulares por la Costa Brava, denominado «Sirpe Cuarto».

A pesar de que en la popa de dichos buques está escrito los peligros que entrañan el aproximarse a las hélices, y el cuidado que tienen los patrones de avisar con señales acústicas la salida. Jean Courtois permaneció nadando cerca del buque. El remolino de las hélices lo atrajo hacia la muerte horrible al quedar materialmente despedazado.

Jean Courtois nació en 1913, en Romarettin, y vivía actualmente en París, calle Santerre, 16.

DETENCION DE 4 DELINCUENTES ESPAÑOLES EN FRANCIA

La Junquera, (Gerona), 19. (Cifra). — En el vecino pueblo francés de Le Perthus, han sido detenidos cuatro españoles, acusados de pasar la frontera sin los papeles reglamentarios y además pretender robar al conductor de un camión.

Los detenidos son Bernardo Arrebala Udito, de 29 años, que dijo vivir en Bilbao, calle Zubelara 42, Antonio Pérez Pérez, de 19 años, sin domicilio en Barcelona donde habita, Francisco Lázaro Laintegi, de 23 años habitante en Barcelona. Puerta Nueva 60 y Ma-

nuel Cabanes Albarrats, de 34 años, habitante en Santa Madrona 33.

Se confesaron autores de diversos robos con violencia en España, tras haberse fugado de Sitges, cuando eran conducidos por la Guardia Civil, y haberse apoderado en Barcelona del automóvil B. 406.394 que abandonaron en territorio español antes de cruzar clandestinamente la frontera.

El auto en cuestión ha sido recuperado en La Junquera. Los detenidos han pasado a disposición de las autoridades francesas.

BRUSELAS

MAÑANA EMPIEZA LA NEGOCIACION ENTRE ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

LA DELEGACION ESPAÑOLA ESTARA PRESIDIDA POR DON ALBERTO ULLASTRES

Bruselas, septiembre, 19. (Efe). — La negociación entre España y la Comunidad Europea comienza oficialmente pasado mañana, 21, como se ha anunciado ya previamente. La delegación española, presidida por el Embajador ante las comunidades, don Alberto Ullastres Calvo, estará compuesta por representantes de distintos ministerios, entre ellos, el Marqués de Nerva Director General de organismos internacionales; José Luis Cerón, director de relaciones con las comunidades europeas, y Juan García Lomas, director de Relaciones Económicas, por el Ministerio de Asuntos Exteriores. El Director General de Agricultura, Ramos Estruelles, y el Secretario General Técnico del mismo departamento, Manuel Antonio de la Riva. Por el Ministerio de Trabajo, el Secretario General Técnico, Alfredo Santos Blanco. El Secretario General Técnico de Ministerio de Industria Tomás Galá. Por el Ministerio de Comercio, el Director General Técnico del Plan de Desarrollo, Lucas Beltrán. Además, vendrán otros altos funcionarios españoles hasta un total de dieciocho.

La misión española asistirá, además del Embajador, el

Ministro-Consejero, Enrique Domínguez Passier, y el consejero Alberto Anibal Álvarez.

La delegación comunitaria estará presidida por el Director General de Relaciones Exteriores, el alemán Axel Herbst. La coincidencia de la Asamblea del Parlamento Europeo, en Estrasburgo, hace que no puedan estar presentes ninguno de los miembros de la comisión.

Esta reunión se dividirá en dos sesiones: La primera, el 21, en la que, probablemente, la delegación comunitaria expondrá la posición suya de una manera completa. Al día siguiente, viernes 22, posiblemente, la delegación española responderá con su posición para esta negociación.

En los círculos próximos a la comisión se ve con optimismo el comienzo de las negociaciones que deben conducir, primero, a un acuerdo preferencial y que, a la larga, llevarán lógicamente a una integración de España en el ámbito comunitario.

Así acaba un período de espera y de contactos preliminares para entrar de lleno en la época negociadora.

MÉRIDA (Méjico)

Una estela de destrucción ha dejado el ciclón «Beulah»

LOS DAMNIFICADOS PASAN DE LOS TRESCIENTOS MIL

TEATRO PRINCIPAL

CON EXTRAORDINARIO EXITO SE PRESENTO LA COMPANIA DE XESC FORTEZA

CON «NINETTE I UN SENYOR DE MALLORCA»

Presentóse la nueva compañía de Xesc Forteza con «Ninette i un senyor de Mallorca», versión mallorquina de la aplaudidísima obra de Miguel Mihura que también ha conocido una versión cinematográfica.

El público acudió a esta experiencia de teatro en mallorquín llenando por completo la sala como en sus noches de gran gala.

Como la función acabó a hora muy avanzada reservamos para mañana un comentario más extenso pero no podemos menos que resaltar la favorabilísima acogida con que fue recibida la obra, la acertada traducción, y la interpretación que de unos tipos estupendos hicieron Xesc Forteza, Concha Feliu, Joan María Melis, Joan Bibiloni y muy especialmente «Margaluz», una verdadera revelación en esta nueva faceta artística, verdaderamente deliciosa en un papel que parece hecho a su medida.

CARACAS

EL MINISTRO DE HACIENDA SEÑOR ESPINOSA, A LIMA

PARTICIPARA EN LA REUNION DEL FONDO MONETARIO Y BANCO MUNDIAL

Caracas, 19. (Efe). — El Ministro de Hacienda de España, don Juan José Espinosa San Martín, viajó hacia Lima en el vuelo Iberia, para participar en la reunión del grupo hispanoamericano del Fondo Monetario Internacional y Banco Mundial.

El Ministro fue despedido en el aeropuerto de Maiquetía por el Embajador de España en Venezuela, don Matías Vega Guerar y director de Relaciones Públicas del Ministerio de Hacienda de Venezuela señor Ramírez.

Asimismo saludaron al Ministro, el Cónsul General de España en Caracas, don Gonzalo Sebastián de Erice, altos funcionarios de la Embajada, de Iberia y personalidades de la colonia española.

Acompañan al Ministro desde Madrid, en su viaje a Lima, el Secretario General del Tesoro don José María Latorre Segura, el Director General del Tesoro don Manuel Aguilar Hardisson y el Director General de Financiación Exterior don Gabriel Valde-rrama.

Durante su estancia de dos días en Caracas, el Ministro Espinosa San Martín se entrevistó con su colega el Ministro de Hacienda venezolano Benito Raul Losada.

No se concede la extradición de Marcel Boillat, solicitada por el Gobierno suizo

Madrid, 19. (Cifra). — Ha sido puesto en libertad esta tarde, Marcel Boillat, jefe del Frente de Liberación del Jura (Suiza), quien se encontraba internado en la prisión de Carabanchel desde hace dos meses, fecha en que fue detenido en el aeropuerto de Madrid-Barajas, a requerimiento de la «Interpol».

El Gobierno español, según acuerdo del Consejo de Ministros celebrado en San Sebastián el pasado día 15, no concedió la extradición solicitada por el Gobierno Federal suizo a raíz de la fuga de Boillat de una cárcel de aquel país, teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo sexto de la Ley de Extradición de 26 de octubre de 1953.

Esta misma tarde se esperaba la llegada desde Suiza de un avión fretado por un grupo de amigos y compañeros de Boillat.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL



Sr. D. Bartolomé Martínez Bisbal

Que falleció ayer, a la edad de 69 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Josefa; hijos Catalina, Carmen, Ramón y Santiago; hijos políticos Antonio (ausente), Juan, María y Ana; hermanos Antonio, Ramón y Juan (ausente); nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, que tendrán lugar hoy, a las seis de la tarde y seguidamente funeral, en la parroquia de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Jafuda Cresques, n.º 29 - 1.º

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña Magdalena Bosch Colomar

(VIUDA DE GUILLERMO SASTRE BALAGUER)

Que falleció ayer, a la edad de 89 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos Bartolomé, Jaime, Juana, Antonia y Magdalena; hijos políticos Bárbara Llull (Vda. de Gabriel Sastre), Juana Jaume (Vda. de Guillermo Sastre), María Morro, Antonia Conti, Pablo Martí, Miguel Baeza y Lorenzo Capdevila; hermanos políticos, nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las seis, en la Iglesia parroquial del Sagrado Corazón (Hostalet), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Luca de Tena, n.º 46 - bajos.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

GALAS INTERNACIONALES DE ALCUDIA

MAS DE QUINIENTOS INVITADOS DE HONOR DE TODA ESPAÑA Y DIVERSAS PERSONALIDADES EXTRANJERAS ASISTIERON A ESTAS SOLEMNES JORNADAS

INAUGURACION CASINO INTERNACIONAL, JARDIN ZOOLOGICO Y URBANIZACION INTERNACIONAL DEL LAGO MENOR, CON SU LAGO, GRAN ISLA Y EXTENSA RED DE CANALES NAVEGABLES

EL RVDMO. FRAY JUSTO PEREZ DE URBEL BENDIJO ESTE GRAN COMPLEJO TURISTICO INTERNACIONAL. EL ILTRE. LICENCIADO D. RAFAEL DEL VILLAR COMO DELEGADO DEL TURISMO DE MEXICO DESCUBRIO LA PLACA DE LA GRAN AVENIDA DE MEXICO. PRESIDIO LOS ACTOS EL ILMO. SR. D. JOSE ANTONIO FERREIRO PIÑEIRO, DELEGADO DE INFORMACION Y TURISMO EN MALLORCA

Todo Mallorca, España entera y numerosas representaciones de todo el mundo, han podido comprobar a través de las GALAS INTERNACIONALES DE ALCUDIA, la eficacia, el dinamismo, y la belleza desa-

con 3 metros de profundidad y abundantísima pesca, un CASINO INTERNACIONAL impresionante por su capacidad, belleza y sentido práctico y finalmente un Jardín Zoológico que en reducido espacio, reúne

de España, de Barcelona, de toda nuestra Isla y muchos de diferentes países extranjeros, desde la India, hasta los Estados Unidos y desde México hasta Sud-Africa, tuvimos la dicha de comprobar que la calificación internacional del LAGO MENOR DE ALCUDIA, es también exacta y real.

El pasado sábado día 16 de Septiembre tuvo lugar la Solemne Inauguración y Bendición de las Urbanizaciones LAGO MENOR DE ALCUDIA y PLAYAS DE ALCUDIA. El Iltre. Sr. Licenciado D. RAFAEL DEL VILLAR en nombre de México, descubrió la Placa de una Gran Avenida, a la que se dio dicho nombre y dirigió sentidas palabras de afecto y fraternidad a España y a esta bella Isla de Mallorca.

El Rvdo. Fray Justo Pérez de Urbel, Abad Mitrado, deparó Solemnísima bendición y en su Oración, prometió su decidido apoyo a esta gran obra del Sr. RIERA-MARSA promoviendo la constitución de una escuela internacional del periodismo y a un Colegio Mayor Internacional.

También tuvo lugar la Solemne Bendición e Inauguración del Jardín Zoológico con visita de todos los niños de Alcudia y Apadrinaje de diferentes ejemplares por los señores DEL VILLAR y Esposa, D. ALFONSO BERNAT y Esposa, prestigioso Abogado y Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, Sr. DE



FRAY JUSTO PEREZ DE URBEL Y EL GENERAL GALAN

MANUEL y Esposa, D. JOSE M. BOSCH AYMERICH y Esposa, Excmo. Sra. CONDESA DE TORREBLANCA, Sres. CASTELLAR, RIERA-MARSA, Notario Sr. VIGIL de QUINONES, etc. resultando un acto de gran emoción e intimidad.

Finalmente, en los tres días de GALAS INTERNACIONALES tuvo lugar en la Sala de Fiestas del GRAN CASINO INTERNACIONAL Festivales Internacionales en que asistieron numerosísimos invitados que llenaron totalmente el gran Jardín del Casino, con Desfiles de Modelos a lo GOGO de la prestigiosa firma española ROCAFORT. En el cierre de ayer, se disparó fabuloso y artístico ramillete de fuegos artificiales que llamaron la atención de todos los asistentes, por su originalidad, belleza y gran cantidad.

Felicitemos cordialmente a todos los Organizadores, dedicaremos una mayor información en días sucesivos y recordamos entre los numerosísimos asistentes a nuestras primeras Autoridades, a Fray Justo Pérez de Urbel, a D. Alfonso Bernat y esposa, a la Excmo. Duquesa de Almenara Alta, a los Marqueses del Valle de Ribas, Condesa de Torreblanca, etc. a D. Guillermo Díaz Plaja, D. José M. Bosch Aymerich, D. Victoriano Valencia, Consul de México. Nutrida Representación de la Prensa Mexicana, varios enviados de la Prensa

de Madrid y Barcelona, Srta. María José Vidal Ribas, Marqueses de Cubas, Cónsul de Panamá en Tarragona, Sres. Aznar y Brunet, Sres. Ruben y Gustavo Rojo, María Alejandra, Paco Michel y Sra. Pepe Rivera, Sres. de Sagnier, Sra. de Vilches, Sra. María Vda. de Moragas, Mr. F. W. Eckstein, Mr. HANS SOUPHS, Mr. MICHEL PUIG, Sres. RIERA-

MARSA D. FEDERICO, Sres. de CASTELLAR, Director del Parque Zoológico de Barcelona, D. ANTONIO JONCH y señora, etc. hasta 500 personas: alidades de las letras, artes, finanzas y diferentes profesiones que han marcado un hito en las Grandes Jornadas Internacionales que a través del tiempo se han desarrollado en Mallorca.



FRAY JUSTO PEREZ DE URBEL, EN INTIMO "COLOQUIO" CON EL ELEFANTE MABRUCK DEL JARDIN ZOOLOGICO DE LAGO MENOR

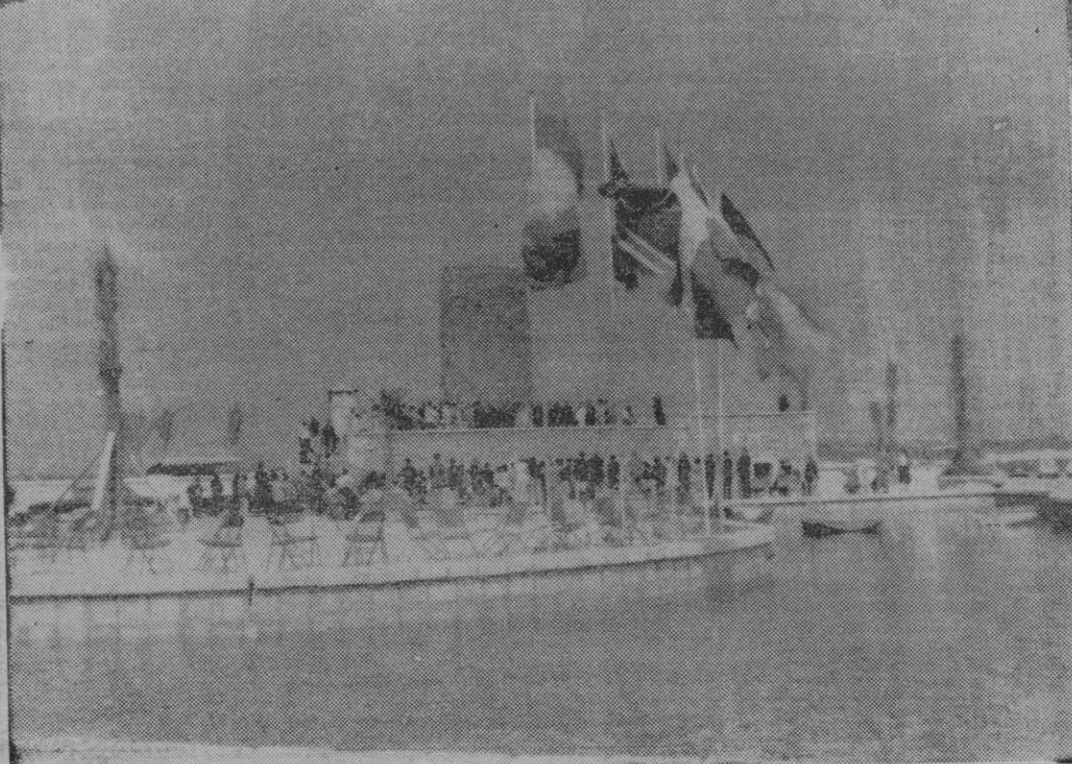


IMPRESIONANTE VISTA DEL LAGO MENOR DE ALCUDIA, DONDE ABUNDA EXTRAORDINARIAMENTE LA PESCA.

rollada en menos de un año en la Gran Urbanización Internacional LAGO MENOR DE ALCUDIA. Once kms. de Avenidas y Calles, Tres Kilómetros de Canales Navegables, un extraordinario Lago Menor

hasta 32 familias de bellos ejemplares de toda la Fauna mundial, son la manifiesta realidad de cuanto decimos.

El pasado viernes más de quinientos invitados de honor fueron llegando de la Capital



LA TERRAZA DE LAS NACIONES, EN UNO DE LOS MOMENTOS DE LA INAUGURACION

LOS SABIOS ESTAN EN LA FRONTERA DEL CANCER

SE CREE QUE EN CUALQUIERA DE LOS DOS PROXIMOS CONGRESOS INTERNACIONALES SERA ANUNCIADA LA VICTORIA CONTRA «LA ENFERMEDAD DEL SIGLO XX»

DESDE HACE MILLONES DE AÑOS EXISTE EL CANCER EN LA TIERRA

SEGUN comunican los estadistas, el globo terrestre cuenta con cinco millones de enfermos del cancer. Este cruel y despiadado Moloc arrastra anualmente a más de dos millones y medio de vidas humanas. La humanidad nunca pagó tributo tan horrible por ninguno de sus desconocimientos. Al cancer se le suele llamar frecuentemente «la dolencia de la civilización», la enfermedad del siglo XX. Pero ¿es correcta esta apreciación?

¿DE QUE MURIO EL

DINOSAURIO?

En tiempos remotos, en uno de los antiguos bosques que cubrían nuestra Tierra, en aquella época, murió... un dinosaurio. Y al cabo de muchos millones de años, en el siglo veinte de la nueva era, los científicos hallaron su esqueleto y trazaron el diagnóstico: el dinosaurio murió... de cancer.

Las enfermedades cancerosas son tan antiguas como el mundo. De ellas, padeciendo los pangolines prehistóricos, y murieron poderosos faraones egipcios.

Los síntomas de las enfermedades tumescientes fueron descritos ya por Hipócrates, padre de la Medicina. No obstante, para principios de nuestro siglo, el hombre conocía acerca del cancer poco más de lo que se conocía en la época de Hipócrates. Únicamente los últimos cincuenta años entreabrieron el misterio de esta enigmática enfermedad y aportaron a su estudio notables y ponderables resultados.

¿Qué es, pues, el cancer? El cancer es el «enloquecimiento de las células», el exuberante y desordenado desarrollo de estas. ¿En qué se diferencia el cancer de cual-

quier otro tumor? El tumor benigno se desarrolla separando los tejidos sanos, mientras el maligno germina en los propios tejidos, destruyéndolos.

En la ciencia moderna existen tres teorías acerca del origen de esta dolencia: una química, otra radiactiva y la tercera virulenta. Estas no se excluyen mutuamente ni mucho menos.

El cancer es la herencia del trauma a nivel de molécula, cuando se trastorna el código de los ácidos nucleicos: «nucleos de la vida». Independientemente del motivo que haya podido producir el trauma, —ya pueden haber sido sustancias químicas o cancerígenas, irradiación radiactiva o virus, el resultado es el mismo—, el desarrollo de la patología celular.

Los genetistas consideran que el cancer comienza por el deterioro del núcleo de una sola célula. El tejido celular del organismo vivo se descontrola y comienza a desarrollarse por ciertas leyes propias, discordantes y hasta hoy en día insuficientemente estudiadas.

¿Dónde se hallará esa piedrecita que engendra el alud de cambios malignos? ¿Cómo hallar esa única célula por la que se inicia la degeneración? Cuando los científicos hallen las respuestas a estos interrogantes, el problema del cancer quedará resuelto.

A estas búsquedas están dedicados por entero investigadores en numerosos países. Yo he tenido oportunidad de conocer el trabajo de los equipos de especialistas del Instituto de Oncología Experimental y Química de la ciudad soviética de Kiev.

En uno de los laboratorios del Instituto cultivan células cancerosas. Las cuidan, las miran, las cultivan cuidadosamente, las «nutren» de vitami-

nas, las protegen de infecciones. ¿Para qué? Para matarlas en el momento, precisamente, en que se encuentran más vigorosas, más activas, tengan mayor vitalidad. Sobre ellas influyen con distintos preparados en determinadas dosis, y las tienen bajo observación. Un día, dos, tres. Una imparcial foto-célula puesta en el microscopio, registra la agonía y la muerte de la célula.

En pequeñas salas de operaciones, hombres con batas blancas vencen al cancer. Y aunque por ahora sea solamente en tubos de ensayo, el jefe de laboratorio Nikolai Gamaley y sus colaboradores están seguros de que no está lejos el día en el que los científicos podrán matar las «células enloquecidas» en el propio organismo, sin perjudicar a los tejidos sanos (en esto reside, precisamente, la dificultad).

EN BUSCA DE

ANTI-CUERPOS

No hace mucho se consideraba a los inmunólogos, como representantes de una línea de escasa perspectiva en la Oncología Experimental. Hoy numerosos experimentos permiten establecer en la etapa inicial de surgimiento del tumor, en los tejidos aparecen albumen extraño, y en respuesta a este surgen anti-cuerpos específicos antitumor. Siendo así, será posible, en principio, crear inmunidad contra el cancer. Pues la inmunidad es la reacción del organismo, su insusceptibilidad a la introducción en él de albumen «extraño». La colaboradora del laboratorio de Inmunología de Kiev, Raisa Antonuk, después de haber realizado una serie de experimentos, estableció: «Los anticuerpos se observan solamente en

los tumores jóvenes, durante los primeros días de la existencia de éstos. En los tumores «viejos» no se advierten.

¿Por qué desaparecen los anticuerpos? ¿Cómo captar los anticuerpos en el lugar de formación de éstos? Responder a estos interrogantes parecía imposible hace varios años. Actualmente, la técnica más moderna ayuda a los científicos a penetrar en muchos misterios. El aparato denominado «MUF-5» es un ayudante inteligente y sutil de los inmunólogos. Permite ver aquello que hasta era el ojo humano. El microfilm presente era inaccesible patospectrometro ultravioleta determina la densidad óptica de la sustancia. Ahora, en la célula se introduce suero anticancer. La densidad óptica varió la célula, «reaccionó».

Tales investigaciones «a nivel de célula» permiten a los científicos acercarse de lleno al misterio de la degeneración de la célula, a «verle».

Pronto, los inmunólogos del Instituto recibirán un nuevo aparato denominado «MCI-1». Con su ayuda, no solamente se podrá «captar» a los anticuerpos en el lugar de su engendración, sino determinar, también la cantidad de estos. A ELLOS LES PERTENECE

EL FUTURO

El científico soviético S. Zavoisky elaboró el método de resonancia electrónica paramagnética, que es uno de los más modernos y sensibles métodos de investigación.

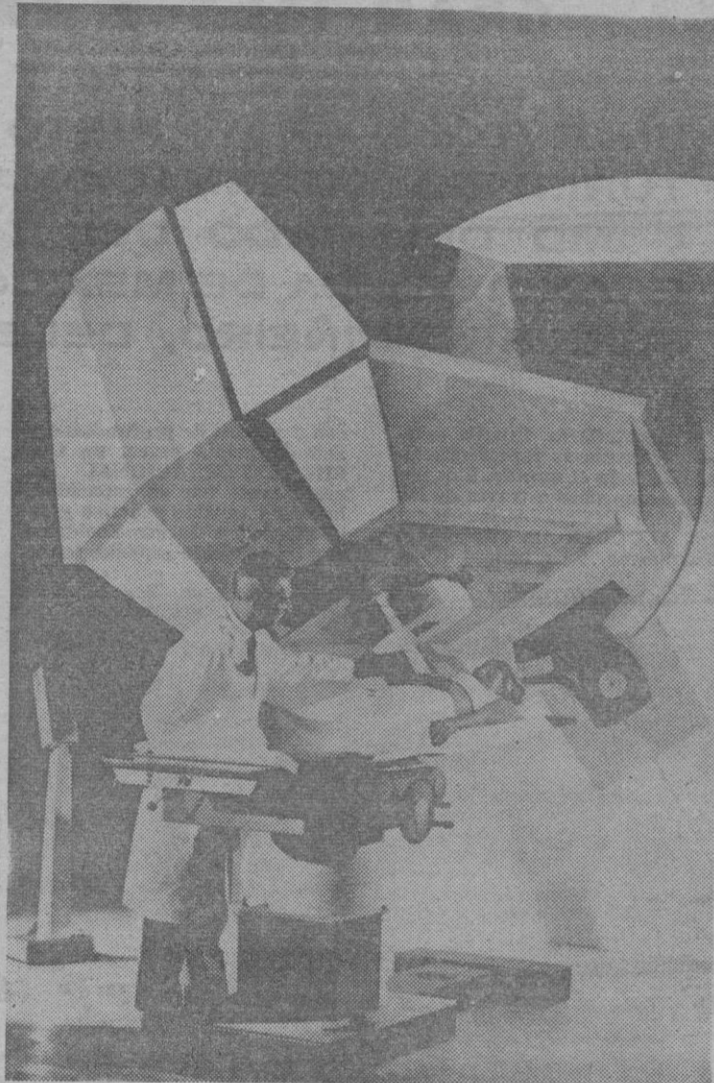
La esencia de las búsquedas del numeroso ejército de científicos - experimentadores, que trabajan en el ámbito de los problemas del cancer, viene a coincidir en una cosa; estudiar, entender el mecanismo de la transformación de la célula normal en cancerosa. La instalación de resonancia elec-

trónica paramagnética pone en manos de los científicos una información totalmente nueva acerca de la vida más «intima» de la célula». Mediante esta complicadísima máquina, los investigadores del laboratorio de biofísica determinan la esencia energética del estado de la célula en un momento determinado y procuran revelar los cambios iniciales en las macromoléculas, que se producen al incluir sobre la célula con distintos agentes (con sustancias químicas cancerígenas o irradiaciones).

activas». En las salas, se hallan enfermos «cargados» con preparados radiactivos. Prohibida la entrada.

Esta es la sección de los isótopos peligrosos. En la sección de la radioterapia a distancia se halla el botstrón de 125 MFV (millón de electrón - voltios, único en Ucrania y el tercero de la Unión Soviética, así como el cañón de cobalto «ROKUS», que actualmente se exhibe en la Exposición Mundial de Montreal.

El cuerpo de radiólogo es el orgullo y la esperanza del Instituto. Los médicos aquí están



BETATRON GIGANTE, PARA EL TRATAMIENTO DEL CANCER.— (FOTOFIEL)

Los biofísicos estudian los tumores vivos, extraídos de los tejidos y órganos, conservándolos a una temperatura de 196 centígrafos. En la instalación especial EPR observan el nivel de los procesos de metabolismo, investigándolos en estado libre radical. SECCION DE

RADIOTERAPIA

Largos y soleados pasillos. Interiores con modernos muebles funcionales. Anaqueles decorativos con macetas de flores. Amplios ventanales con las vidrieras sin pintar, como de costumbre, con pintura blanca. No hay inclusive, olor a medicina. Aquí no recuerda nada a un hospital, salvo las batas blancas...

Aquí se encuentran los enfermos graves. A ellos se les han creado todas las comodidades para que piensen menos en su enfermedad. La psicoterapia no ocupa el último lugar en el complejo del tratamiento del cancer.

Hay una serie de puertas con letreros preventivos: cuidado, peligro de radiación. Aquí, tras tabiques especiales, se hallan las llamadas «camas

perrechados con la técnica más moderna, que ha costado a los hombres no pocos trabajos, desvelos y tesón.

Algunas veces se dice: a quien venza al cancer le van a levantar un monumento de oro. Que el cancer será vencido, y en un futuro no muy lejano, no ofrece la menor duda para los investigadores. El nivel contemporáneo de la ciencia permite suponer que el XI o el XII Congreso Internacional Anti - cancer (que se convoca cada cuatro años) será el foro de los vencedores. Respecto al monumento... es difícil prever como será. Porque el monumento habrá que levantárselo a un enorme ejército de médicos, biólogos, químicos y físicos de diferentes países y nacionalidades. Pues solo los esfuerzos conjuntos de los científicos del mundo podrán resolver el problema del siglo. Yo considero que en la solución de este problema los investigadores ucranianos de Kiev no se hallarán en el último lugar.

NATALIA JROMOVA (Es un reportaje especial para Agencia FIEL-APN. Prohibida la reproducción).

EL VATICANO TENDRA SU PROPIO MINISTRO DE HACIENDA

PABLO VI QUIERE QUE LA AUSTRERIDAD Y LA ECONOMIA SEA EL LEMA DE LA IGLESIA MODERNA

¿De qué capital financiero dispone el Papa? ¿A cuánto ascienden los gastos del Vaticano?

El que pueda ser descubierta alguna de estas dos interrogantes es algo muy aleatorio... Quizás sí, en cierto punto, ya que Pablo VI ha decidido la creación de un verdadero ministro de Hacienda bajo el nombre de «Prefectura de Asuntos Económicos»

SOLO CONJETURAS

En la continuación sobre la reforma de la Curia, el Papa anunció que ese nuevo organismo agruparía en un único presupuesto los diversos presupuestos de la Santa Sede. Respecto al primer punto, las cifras citadas por unos y por otros entran en el reino de la fantasía. «El Economist» de Londres, por ejemplo, apuntaba tres billones y medio de libras.

En cuanto al segundo punto —los gastos de la Santa Sede— los datos son más precisos.

Las valoraciones más optimistas demuestran que los gastos de la Santa Sede no sobrepasan los cuarenta mil millones de libras. El análisis de estos últimos es mucho más interesante de lo que puede, o pudiera, ser el de los ingresos

Proporciona, en efecto, una idea de las actividades de la Iglesia, de su modo de vida y de sus objetivos.



EL FUTURO «MINISTRO DE HACIENDA» DEL VATICANO; EL CARDENAL ANGELO DELL'ACQUE. — (Foto Cifra)

Se estiman de tres mil a cuatro mil millones de libras los desembolsos de armonización de los gastos de trabajos públicos. Si algunos de esos trabajos —como, por ejemplo, las recientes adaptaciones del apartamento papal— son directamente costeados por mecenas, precisamente porque Pablo VI no desea sustraer nada para sí de los recursos financieros de la Iglesia, las nuevas construcciones cuestan actualmente mucho dinero. Tal fue el caso de la «Torre de San Giovanni». Y tal es el caso ahora, de la nueva central telefónica.

Las «obras piadosas» del Papa ocupan en el presupuesto una cifra superior a los dos mil millones de libras. Pero son los gastos correspondientes al personal los que dan un diagrama más ajustado sobre la manera de vivir de la Iglesia en Roma.

Esos gastos alcanzan la casi cuarta parte del presupuesto: diez mil millones de libras. Se sabe, por ejemplo, que tres mil quinientas personas, tanto religiosas como laicas, viven en el Vaticano a expensas del Vaticano.

Un obrero empleado en el Vaticano cobra casi lo mismo que si trabajara en otra parte de Italia, si bien no ocurre lo mismo con los empleados.

En 1959, el cardenal Tardini precisó que un «ujer» recibía una paga de 70.000 libras anuales. Algunos empleos anejos están mediocramente remunerados. El jefe de la guardia suiza sólo recibe 250.000 libras al mes. El cargo tiene, pues, un carácter honorífico y casi no puede ser ocupado más que por un oficial que disponga de rentas personales. Un guardia suizo está relativamente mejor retribuido que su superior: cobra 100.000 libras por mes, pero tienen facilidades de alojamiento y de alimentación. El director del «Osservatore Romano» únicamente cobra 250 mil libras mensuales. Pero el cargo es prestigioso.

VIDA AUSTERA

La Iglesia vive pobremente. Esta conclusión tiene un comentario; cabe suponer que el Vaticano no acrecienta su patrimonio, sino que contrae incluso algunas deudas.

La Santa Sede multiplica sus circulares recomendando a las jerarquías católicas economía y austeridad.

Si bien Pablo VI no vacila en viajar en avión, preside con energía la campaña de austeridad de la Iglesia moderna, para que ésta pueda seguir su misión universal.

ROBERT MENGIN (De los Servicios Especiales. EFE).